

ESTATÍSTICAS DO TURISMO

旅遊統計

TOURISM STATISTICS

1994

Para efeitos de informação contacte o

Centro de Documentação e Difusão de Informação da DSEC

索取進一步資料，可聯絡

統計暨普查司文件暨資料傳播中心

Further information can be obtained by

Documentation and Information Center of

Census and Statistics Department

Telefone: 3995311

Fax: 307825

電話：3995311

圖文傳真：307825

Estatística Oficial

官方統計

Official Statistics

A reprodução destes dados só é permitida com indicação da fonte

倘刊登此等統計資料，須指出資料來源

Reproduction of these data is allowed provided the source is quoted

Editor: DSEC
Macau, Julho de 1995
Design Gráfico: DSEC
Impressão: Citiprint
Tiragem: 500 exemplares

編輯：統計暨普查司
澳門，一九九五年七月
圖表設計：統計暨普查司
印刷：先天印柯式印刷廠
印刷數量：五百份

Published by: DSEC
Macau, July 1995
Design: DSEC
Printed by: Citiprint
Quan.: 500 examples

ESTATÍSTICAS DO TURISMO

1994

Num Território cujo desenvolvimento económico global se encontra extremamente dependente de um conjunto de actividades ligadas ao turismo, particularmente dos fluxos de entrada e de permanência de visitantes, reconhece-se que o conhecimento e difusão de dados estatísticos relativos a este sector é fundamental para o correcto equacionamento das acções a desenvolver pelas entidades públicas e privadas a ele ligadas.

A Direcção de Serviços de Estatística e Censos (DSEC), perfilhando esta ideia, e no respeito pelo serviço público de produção de informação estatística que desenvolve, divulga os resultados globais sobre este sector respeitantes ao ano de 1994, na convicção de que os elementos agora disponibilizados vêm ao encontro da necessidade de informação de um conjunto alargado de utilizadores.

Alicerçada nos elementos recolhidos mensalmente junto de entidades ligadas ao sector, a Direcção de Serviços de Estatística e Censos enaltece a disponibilidade e extrema compreensão de todos aqueles que contribuíram directamente para a implementação desta operação estatística.

Reforçando a convicção da utilidade da informação sistematizada neste relatório, a DSEC oferece a todos os utilizadores os seus préstimos no sentido de aprofundar ou esclarecer as dúvidas que os elementos entretanto facultados possam suscitar.

白頁

Página vazia

Blank page

Nota Metodológica.....	11
Conceitos	15
Análise dos Resultados	
I. Visitantes	
1. Número de visitantes chegados.....	19
2. Visitantes chegados por via marítima (Porto Exterior).....	21
3. Visitantes chegados por via marítima (Ponte Nº. 14).....	23
4. Visitantes chegados por via terrestre.....	23
5. Visitantes chegados por via aérea.....	24
6. Visitantes em excursões.....	25
7. Visitantes Estrangeiros Chegados a Hong Kong e que Visitaram Macau (excluindo visitantes da R.P. China).....	26
8. Excursões de residentes em Macau.....	27
II. Hotéis e Estabelecimentos Similares	
1. Situação global.....	29
2. Número de hóspedes e tempo médio de permanência.....	29
3. Taxa média de ocupação de quartos	32

Quadros

1	Entrada de visitantes, por via, segundo a nacionalidade.....	92
2	Entrada de visitantes, por mês, segundo a nacionalidade.....	94
3	Entrada de visitantes pela via marítima (Porto Exterior), por mês, segundo a nacionalidade	98
3a	Entrada de visitantes pela via marítima (Ponte Nº. 14), por mês, segundo a nacionalidade	102
4	Entrada de visitantes pela via aérea, por mês, segundo a nacionalidade.....	106
5	Entrada de visitantes pela via terrestre, por mês, segundo a nacionalidade.....	110
6	Entrada de visitantes pela via marítima, por mês, segundo o país de residência	114
7	Visitantes em excursões, por tipo de excursão, segundo o país de residência.....	118
8	Visitantes em excursões, por mês, segundo o país de residência	120
9	Visitantes chegados a Hong Kong e que viajaram até Macau, por país de residência	124
10	Viagens ao exterior em excursões dos residentes em Macau, por mês, segundo o tipo de excursão.....	126
11	Hotéis e estabelecimentos similares - capacidade em 1994 (Média anual).....	128
12	Hotéis e estabelecimentos similares - taxa de ocupação e hóspedes em 1994	129
13	Hotéis e estabelecimentos similares - taxa de ocupação mensal em 1994	130
14	Taxas de ocupação mensal dos Hotéis, 1989-1994	132
15	Hotéis e estabelecimentos similares - hóspedes por país ou território de residência habitual.....	133
16	Tempo médio de permanência dos hóspedes por país ou território de residência habitual.....	135

NOTA METODOLÓGICA

1. OBJECTO DAS ESTATÍSTICAS DO TURISMO

As Estatísticas do Turismo estão orientadas, basicamente, não só para a recolha de dados acerca do número e origem dos visitantes entrados no Território, assim como vocacionadas para a disponibilização de elementos acerca do movimento de hóspedes nos hotéis e estabelecimentos similares existentes em Macau.

2. FONTES DE INFORMAÇÃO

Enquanto operação de recolha exaustiva de informação, as Estatísticas do Turismo alicerçam-se nos elementos facultados à DSEC por três entidades distintas : Forças de Segurança de Macau, Agências de Viagem, e Hotéis e Estabelecimentos Similares.

I. Visitantes

Os elementos relativos aos visitantes são recolhidos mensalmente junto de duas fontes diferentes:

- a) Forças de Segurança de Macau
 - Visitantes chegados pelas diversas vias
- b) Agências de Viagens
 - Visitantes chegados em excursões
 - Excursões dos residentes

II. Hotéis e Estabelecimentos Similares

Os elementos relativos ao movimento de hóspedes são recolhidos mensalmente junto das unidades hoteleiras através do preenchimento de questionários específicos.

白頁

Página vazia

Blank page

CONCEITOS

VISITANTE

Indivíduo de qualquer nacionalidade, que, não residindo habitualmente em Macau, aqui se desloca em gozo de período de férias, visita a familiares ou amigos, participação em conferências, negócios, jogo, ou outros motivos, sem exercer qualquer actividade remunerada.

QUARTOS DISPONÍVEIS

Total de quartos de dormir existentes, menos quartos ocupados por pessoal do estabelecimento, quartos em obras de reparação ou alteração e quartos utilizados com outras finalidades que não o alojamento de hóspedes.

LUGARES-CAMA DISPONÍVEIS

Número de camas nos quartos disponíveis. Consideram-se para efeitos estatísticos a cama de casal como dois lugares-cama e a cama individual como um lugar-cama.

$$\text{TAXA DE OCUPAÇÃO DOS QUARTOS} = \frac{\text{Quartos ocupados}}{\text{Quartos disponíveis}} \times 100$$

HÓSPEDES REGISTADOS

Corresponde à soma do número de hóspedes no início do período de referência e os registados durante esse mesmo período.

Nº TOTAL DE HÓSPEDES QUE PERNOITARAM

Corresponde à soma dos números totais diários de hóspedes do dia anterior, mais os entrados e menos os saídos durante esse período. Não é obrigatória a permanência física da pessoa no estabelecimento inquirido.

$$\text{TEMPO MÉDIO DE PERMANÊNCIA} = \frac{\text{Nº. total de hóspedes que pernoitaram}}{\text{Nº. de Hóspedes registados}}$$

白頁

Página vazia

Blank page

ANÁLISE DOS RESULTADOS

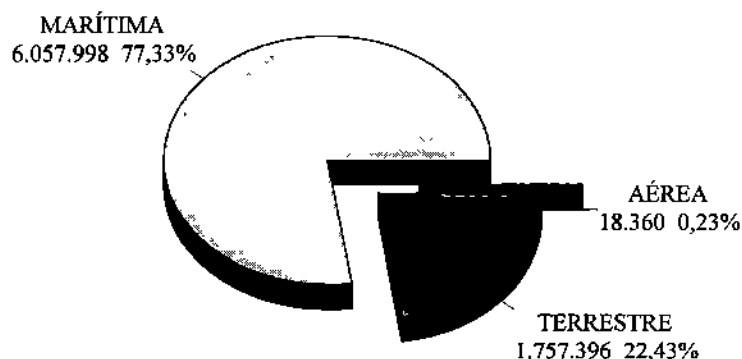
I. VISITANTES

1. NÚMERO DE VISITANTES CHEGADOS

Em 1994, o número total de visitantes chegados pelos diferentes meios de transporte - via marítima, via terrestre e via aérea - foi de 7.833.754, o que representa um ligeiro acréscimo de +0,06% relativamente a 1993.

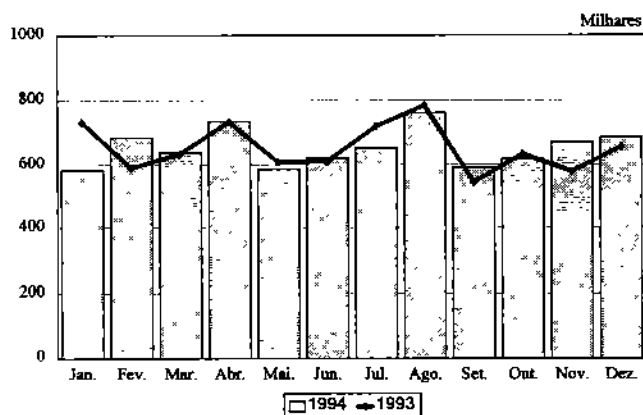
Devido à posição geográfica e melhores facilidades de transporte, a maioria dos visitantes chegados a Macau (76,1%) utilizaram a via marítima do Porto Exterior, enquanto que 1,3% dos visitantes fizeram-no pela via Ponte N.º 14, 22,4% pela via terrestre e apenas 0,2% pela via aérea.

I. ENTRADA DE VISITANTES, POR VIA - 1994



Ao longo do ano, Agosto foi o mês de maior afluência em termos de visitantes chegados (761.766), representando 9,7% do número total de visitantes em 1994. Em contrapartida, Janeiro apresentou o valor menos significativo (583.051), correspondendo a 7,4% do número de visitantes anuais.

II. FLUXO MENSAL DE VISITANTES CHEGADOS - 1994/93



Em 1994, para o número global de visitantes chegados a Macau, os nacionais de países situados na Ásia Oriental contribuíram com 89,9% das entradas no Território. De entre eles deve destacar-se Hong Kong, que representou 77,7% do total de visitantes a Macau. Quando comparado com 1993, o número de visitantes da Ásia Oriental, da Europa e da Oceânia diminuíram 0,13%, 0,74% e 1,58%, respectivamente. Pela amplitude das variações negativas registadas deverão salientar-se os visitantes de Portugal (-14,1%), da Formosa (-10,3%), da R.P. China (-9,9%) e da Alemanha (-8,7%). Em termos de valor absoluto, os visitantes da Formosa e da R.P. China foram aqueles onde foi observada uma queda mais significativa – 27960 e 26823, respectivamente. Em contraste com esta situação, o número de visitantes provenientes das Filipinas (+17,6%), da Coreia do Sul (+13,2%), da Tailândia (+6,6%), dos E.U.A. (+5,4%) e do Japão (+4,2%) registaram um andamento favorável.

**Quadro A : Visitantes Entrados por Zonas Principais
segundo a nacionalidade dos visitantes**

Zonas Principais	1994		1993		Variação (%)
	Nº	(%)	Nº	(%)	
Ásia Oriental	7 041 665	89,89	7 051 093	90,06	-0,13
Ásia do Sul	12 412	0,16	12 351	0,16	0,49
Sudeste Asiático	200 122	2,56	197 738	2,53	1,21
América	139 019	1,77	136 084	1,74	2,16
Europa	235 167	3,00	236 921	3,03	-0,74
Oceânia	49 627	0,63	50 423	0,64	-1,58
Outras Zonas	155 742	1,99	144 701	1,85	7,63

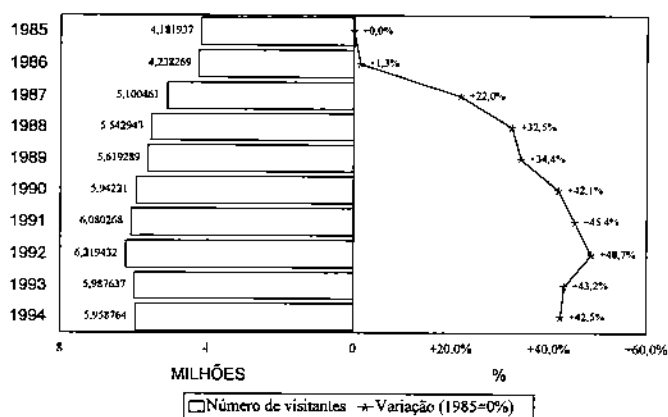
**Quadro B : Visitantes Entrados por País/Território Mais Representativo (%)
segundo a nacionalidade dos visitantes**

País/ Território	1994		1993		Variação (%)
	Nº.	%	Nº.	%	
Hong Kong	6 088 364	77,72	6 067 760	77,50	0,34
Japão	379 283	4,84	364 034	4,65	4,19
R.P. China	245 320	3,13	272 143	3,48	-9,86
Formosa	244 344	3,12	272 304	3,48	-10,27
Reino Unido	108 657	1,39	105 784	1,35	2,72
E.U.A.	98 298	1,25	93 263	1,19	5,40
Coreia do Sul	83 361	1,06	73 664	0,94	13,16
Tailândia	77 137	0,98	72 351	0,92	6,61

2. VISITANTES CHEGADOS POR VIA MARÍTIMA (PORTO EXTERIOR)

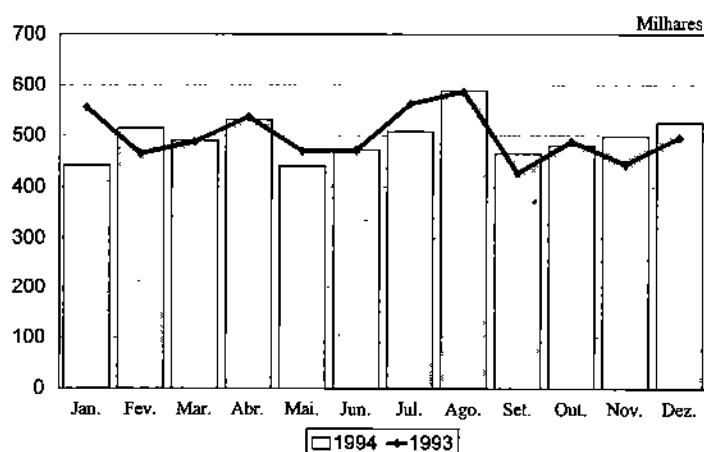
O número total de visitantes chegados por via marítima do Porto Exterior registou, em 1994, uma ligeira queda de 0,5% (28.873 visitantes) comparativamente ao ano precedente, atingindo 5.958.764. Este quebra, prosseguindo um movimento iniciado em 1992, resultou, fundamentalmente, da diminuição de visitantes provenientes de Hong Kong (uma queda de 0,7%, 33672 visitantes) e da Formosa (-10,8%, 19996 visitantes).

III. VISITANTES CHEGADOS POR VIA MARÍTIMA - 1985/1994



Se observamos o gráfico IV, constatamos que o número de visitantes chegados por via marítima foi mais acentuado em Agosto (9,9% do total). Ao invés, o mês de Maio (7,4% do total) apresentou o valor mais baixo em termos do fluxo de visitantes entrados.

IV. VISITANTES CHEGADOS POR MARÍTIMA (PORTO EXTERIOR) - 1994/93



Comparando os dados relativos à "nacionalidade" e ao "país de residência" dos visitantes, o Quadro C revela que o número de visitantes que vivem em Hong Kong é superior ao daqueles que possuem documento de identificação de Hong Kong.

**Quadro C: Visitantes chegados pela via marítima (Porto Exterior)
por Nacionalidade e País de Residência (%) - 1994**

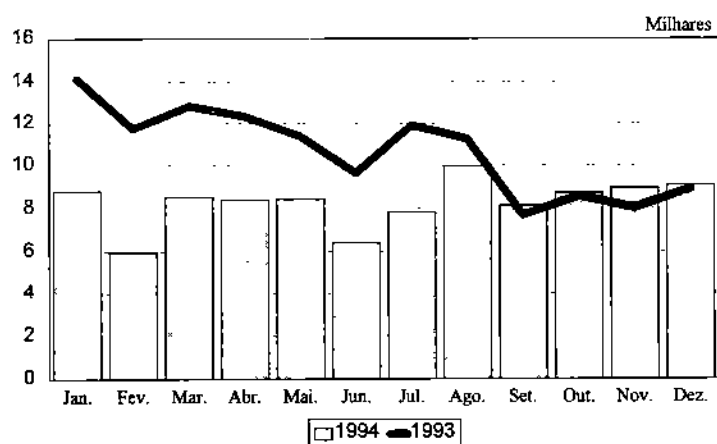
	Nacionalidade	País de Residência
Total (Nº.)	5958764	5958764
Ásia Oriental	89,23	92,96
Hong Kong	76,70	80,81
Japão	5,84	5,56
Formosa	2,77	2,69
R.P. China	2,64	2,74
Coreia do Sul	1,29	1,16
Ásia do Sul	0,19	0,11
Sudeste Asiático	2,78	2,53
América	1,86	1,56
Europa	3,47	2,14
Oceânia	0,69	0,56
Outras Zonas (*)	1,77	0,14

(*) dos quais 1,6% (96.394) são cidadãos autorizados a permanecer em Hong Kong

3. VISITANTES CHEGADOS POR VIA MARÍTIMA (PONTE Nº 14)

O número total de visitantes chegados por via marítima (Ponte Nº. 14) registou, em 1994, uma queda de 22,7% comparativamente ao ano precedente, atingindo 99.234. Este quebra significativa resultou, fundamentalmente, da diminuição de visitantes provenientes da R.P. China (uma queda de 23,6%, fixando-se nos 24.648).

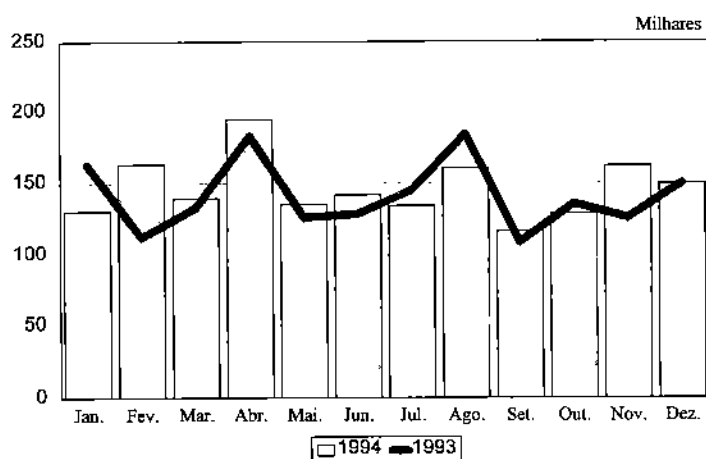
V. VISITANTES CHEGADOS POR VIA MARÍTIMA (PONTE Nº. 14)
- 1994/93



4. VISITANTES CHEGADOS POR VIA TERRESTRE

Em 1994, o número de visitantes entrados no Território por via terrestre foi de 1.757.396, traduzindo-se por um aumento de 3,6% relativamente ao ano anterior. Tal como o verificado com os visitantes entrados por via marítima, a maioria dos visitantes chegados ao Território por via terrestre, segundo a nacionalidade, era oriunda de Ásia Oriental, especificamente de Hong Kong (84,9% de todos os visitantes chegados por via terrestre).

VI. VISITANTES CHEGADOS POR VIA TERRESTRE - 1994/93



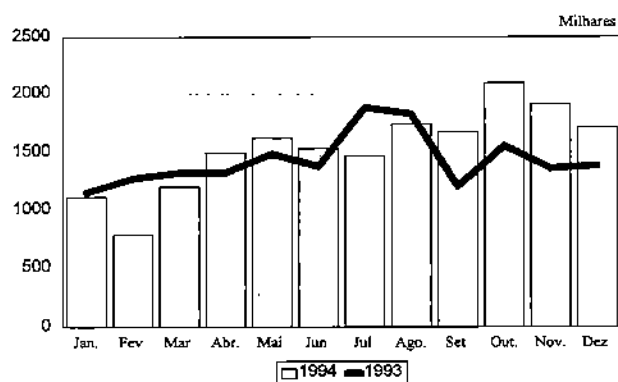
5. VISITANTES CHEGADOS POR VIA AÉREA

No período em análise, o número de visitantes chegados por via aérea foi de 18.360, representando um acréscimo de 7,1% quando comparado com 1993.

Os principais mercados utilizando este meio de transporte referem-se a Hong Kong (66,3% do total), Japão (4,8%), Formosa (4,3%), Reino Unido (3,6%) e R.P.China (3,4%).

Em termos de fluxo mensal dos visitantes entrados por via aérea foi constatada uma evolução distinta da verificada quer por via marítima quer por via terrestre. Com efeito, em 1994, o maior número de visitantes chegados por via aérea foi observado em Outubro enquanto que o mês de Fevereiro registou o valor mais baixo.

VII. VISITANTES CHEGADOS POR VIA AÉREA - 1994/93



6. VISITANTES EM EXCURSÕES

O número de visitantes recorrendo às excursões organizadas para visitar o Território foi, em 1994, de 819.629. Representando 10,5% dos visitantes totais, este valor corresponde a um andamento positivo de 1,2% comparativamente ao período precedente.

Tendo por base o país de residência, verificou-se que os visitantes da R.P.China (42% do total com um aumento de 20,8% relativamente ao ano 93), Japão (30,6% do total) e Hong Kong (6,3% do total) foram aqueles que mais significativamente recorreram a excursões planeadas.

Quadro D: Visitantes em Excursões segundo o país de residência

País/Zonas	1994		1993		Variação
	N.º	%	N.º	%	%
R.P. China	344 568	42,04	285 224	35,21	+20,81
Japão	250 993	30,62	252 750	31,20	-0,70
Hong Kong	51 318	6,26	48 012	5,93	+6,89
Formosa	45 373	5,54	53 578	6,61	-15,31
Coreia do Sul	32 417	3,96	40 175	4,96	-19,31
E.U.A.	16 235	1,98	33 283	4,11	-51,22
Tailândia	16 121	1,97	17 511	2,16	-7,94

7. VISITANTES ESTRANGEIROS CHEGADOS A HONG KONG E QUE VISITARAM MACAU (EXCLUINDO VISITANTES DA R P CHINA)

Em 1994, a percentagem de visitantes estrangeiros chegados a Hong Kong e que viajaram até Macau, excluindo visitantes da R.P. China, situou-se nos 13,3% do total de visitantes entrados naquele território sob administração britânica. Esta situação reflecte não só uma participação menos activa em termos relativos (13,8% em 1993) assim como uma diminuição do número de visitantes que viajaram até Macau após terem visitado o território de Hong Kong (-1,1%).

Quadro E: Visitantes de Hong Kong que visitaram Macau (excluindo visitantes da R.P. China) segundo o país de residência

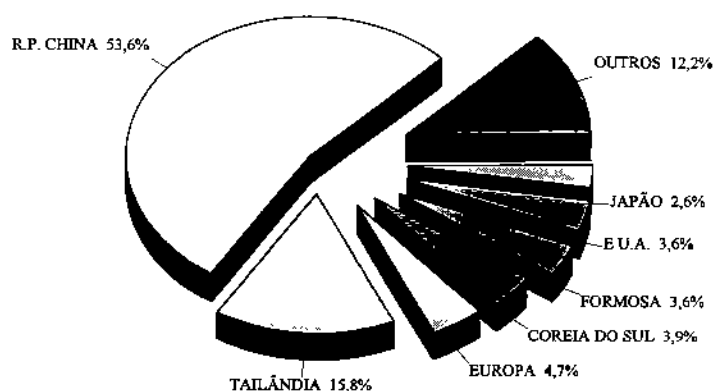
País/Zonas	Visitantes chegados a Macau			Visitantes chegados a Hong Kong		
	1994	1993	(%)	1994	1993	(%)
Total	980 086	991 050	-1,11	7 387 478	7 204 522	-2,54
Formosa	160 420	187 192	-14,30	1 665 330	1 777 310	-6,30
Japão	331 120	321 964	+2,84	1 440 632	1 280 905	+12,47
Sudeste Asiático	150 957	144 452	+4,50	1 196 835	1 239 458	-3,44
E.U.A./Canadá	85 634	85 366	+0,31	961 329	945 098	+1,72
Europa	127 799	127 057	-0,58	1 126 079	1 046 080	+7,65
Aust./Nova Zelândia	33 038	34 548	-4,37	316 338	312 552	+1,21
Outros	91 118	90 471	+0,72	680 935	603 119	+12,90

8. EXCURSÕES DE RESIDENTES EM MACAU

Em 1994, o número de residentes em Macau que se deslocou para o exterior do Território em excursões organizadas revelou um andamento positivo de 18,6% comparativamente ao ano 1993.

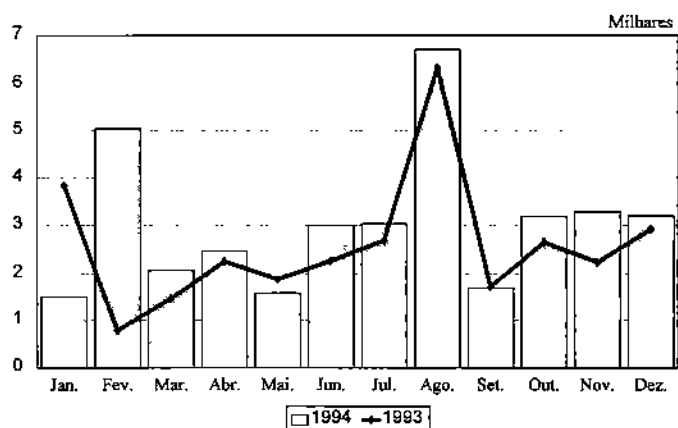
A P.R.China (53,6% do total), a Tailândia (15,8%) e a Europa (4,7%) foram os três mercados preferenciais da população residente. Quando comparado com o valor observado em 1993, as variações positivas mais importantes foram registadas nas deslocações para a R.P.China (20,4%), Tailândia (34,8%) e Europa (50,6%).

VIII. EXCURSÕES DE RESIDENTES EM MACAU,
POR DESTINOS PRINCIPAIS - 1994



De acordo com os elementos disponíveis relativos a 1994 e 1993, constata-se que os residentes do Território optaram viajar para o exterior durante o Verão (Ago) e as festividades do Ano Novo Chinês (Fevereiro em 1994 e Janeiro em 1993).

IX. EXCURSÕES DE RESIDENTES EM MACAU - 1994/93



白頁

Página vazia

Blank page

II. HOTÉIS E ESTABELECIMENTOS SIMILARES

1. SITUAÇÃO GLOBAL

O número de hotéis e estabelecimentos similares existentes no Território era, em 1994, de 103, mais dois que em 1993.

Em termos globais existiam, no período em análise, 10 hotéis de quatro ou cinco estrelas (+1 do que em 1993), 10 hotéis de três estrelas, 17 hotéis de uma ou duas estrelas (+1 do que em 1993), 3 pousadas e 63 pensões.

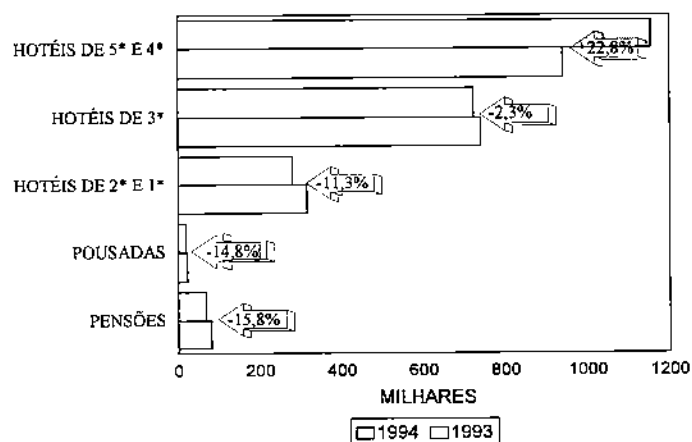
A entrada em funcionamento de duas novas unidades hoteleiras arrastou um aumento significativo do número de quartos e de lugares-cama disponíveis. De facto, em relação a ano 1993, o acréscimo de quartos (7.874 contra 7.119) foi de +10,6% enquanto que o de lugares-cama (16.529 contra 14.665) registou um aumento de +12,7%.

2. NÚMERO DE HÓSPEDES E TEMPO MÉDIO DE PERMANÊNCIA

O número de hóspedes no período em análise (2.242.382 contra 2.096.703 em 1993), tendo correspondido a 28,6% dos visitantes chegados, revela um aumento significativo face a 1993, registando uma variação de +7%. De entre o número total de hóspedes, 31,6% foi canalizado através de agências de viagens.

Uma observação atenta das informações relativas ao período de 1993-1994, revela que o crescimento global no número de hóspedes contribuiu para o aumento significativo de hóspedes nos hotéis de quatro e cinco estrelas.

X. HÓSPEDES POR TIPO DE ESTABELECIMENTO - 1994/93



A maioria dos hóspedes era proveniente, em termos de residência, do continente Asiático (96,9%), sendo 66,4% do total, residentes de Hong Kong.

Todos os mercados apresentaram taxas de crescimento iguais ou superiores a 18% exceptuando o mercado Asiático onde se verificou um aumento de 6,5%.

Quadro F : Número de hóspedes por principais zonas

País de Residência	1994	1993	Variação
	Nº de Hóspedes		(%)
Total	2 242 382	2 096 703	+6,95
Ásia	2 172 087	2 038 983	+6,53
Austrália/Nova Zelândia	6 202	5 226	+18,68
Europa	31 258	26 481	+18,04
E.U.A./Canadá	14 647	12 392	+18,20
Outros	18 188	13 621	+33,53

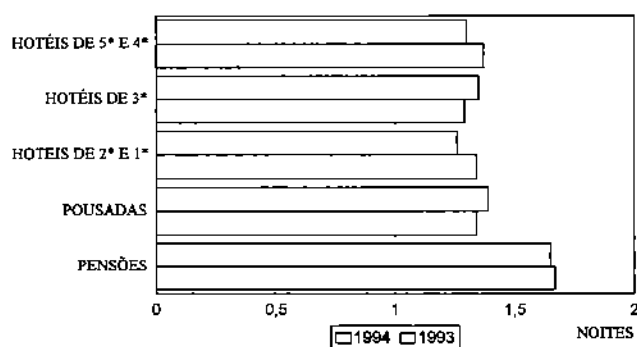
Um indicador cujo comportamento importa referir respeita ao tempo médio de permanência dos hóspedes. Neste contexto, foi registada, em 1994, uma evolução negativa relativamente ao ano precedente (1,32 noites, isto é, -0,03 face a 1993).

Quadro G : Tempo Médio de Permanência por principais zonas

	1994	1993	Diferença
	(Noites)		
Total	1,32	1,35	-0,03
Ásia	1,29	1,32	-0,03
Austrália/Nova Zelândia	1,73	1,97	-0,24
Europa	2,99	3,03	-0,04
E.U.A./Canadá	1,80	2,00	-0,20
Outros	1,77	1,78	-0,01

Por tipo de estabelecimento, constata-se que, em termos do tempo médio de permanência, os hotéis de três estrelas registaram a variação positiva mais importante, face a 1993 (0,06 noites). Todavia, em termos absolutos, as pensões apresentaram o tempo médio de permanência mais extenso (1,65 noites).

XI. TEMPO MÉDIO DE PERMANÊNCIA, POR TIPO DE ESTABELECIMENTO - 1994/93



3. TAXA MÉDIA DE OCUPAÇÃO DE QUARTOS

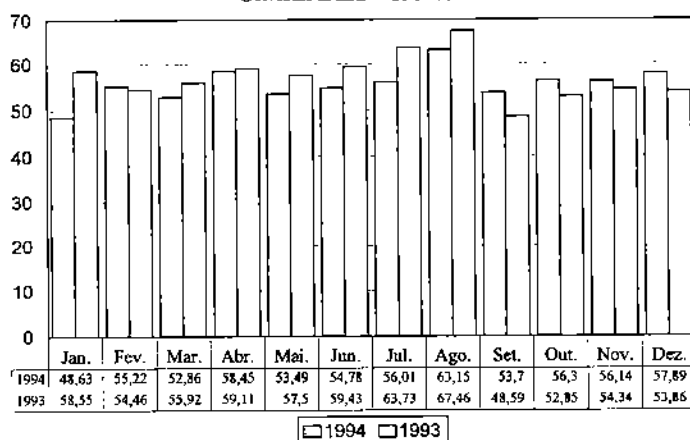
Em 1994, a taxa média de ocupação atingiu 55,6%, apresentando, contudo, uma diminuição de 1,5 pontos percentuais comparativamente ao ano precedente.

Quadro H : Taxa média de ocupação por tipo de estabelecimento

	1994	1993	Dif.
	(Noites)		
Total	55,57	57,02	-1,45
Hotéis	58,41	60,12	-1,71
5* e 4*	58,36	57,28	1,08
3*	63,49	64,68	-1,19
2* e 1*	47,90	60,33	-12,43
Pousadas	41,06	49,05	-7,99
Pensões	27,48	30,44	-2,96

O Gráfico XII evidencia claramente a taxa de ocupação mensal dos hotéis e estabelecimentos similares em 1993 e 1994, onde se destaca uma ocupação mais acentuada, em 1994, nos períodos de Abril, de Julho/Agosto e de Outubro a Dezembro.

XII. TAXA DE OCUPAÇÃO DOS HOTÉIS E ESTABELECIMENTOS SIMILARES - 1994/93



旅遊統計

1994

簡介

一個地區在整體經濟發展上若高度依賴一系列旅遊活動，特別是旅客入境及逗留狀況，則認知及發佈有關此經濟組別的統計資料，對於有關的公共或私營機構如何正確地分配及發展資源，是十分重要的。

由於統計暨普查司認同此概念，而其本身是本地區內進行及發展統計事務的公共機構，故現將公佈1994年有關此經濟組別的整体性統計結果，而且相信這些資料，將會迎合廣泛使用者的需求。

這份旅遊統計年報的資料是本司每月自組別內機構蒐集所得的，在此僅對有關機構及人士為我們統計工作所提供的合作及理解，作出公開讚揚。

為了增加此份年報內系統性資料的效益，本司樂意為使用者解答有關疑問，以便資料更為廣泛通用。

白頁

Página vazia

Blank page

統計方法	41
概念	45
結果分析	
I. 旅客	
1. 入境旅客總數	49
2. 經由海路（外港碼頭）入境旅客	51
3. 經由海路（內港十四號碼頭）入境旅客	53
4. 經由陸路入境旅客	53
5. 經由空路入境旅客	54
6. 隨團來澳旅客	55
7. 往港旅遊順道來澳的外籍旅客（中國旅客除外）	55
8. 隨團外遊的本澳居民	56
II. 酒店及同類場所	
1. 概況	57
2. 留宿旅客數目及逗留時間	57
3. 平均入住率	59

表

一	按國籍統計經各種通道入境旅客概況	92
二	按國籍統計每月入境旅客概況	94
三	按國籍統計每月經海路(外港碼頭)入境旅客概況	98
三a	按國籍統計每月經海路(內港十四號碼頭)入境旅客概況	102
四	按國籍統計每月經空路入境旅客概況	106
五	按國籍統計每月經陸路入境旅客概況	110
六	按原居地統計每月經海路入境旅客概況	114
七	按原居地及旅行團類別統計隨團旅客概況	118
八	按原居地統計每月隨團旅客概況	120
九	按原居地統計往香港至澳門之外籍旅客	124
十	按旅行團類別統計每月澳門居民隨團外遊概況(年平均數)	126
十一	酒店及同類型場所－ 一九九四年容量概況	128
十二	酒店及同類型場所－ 一九九四年入住率及住客概況	129
十三	酒店及同類型場所－ 一九九四年每月入住率	130
十四	一九八九至一九九四年酒店每月入住率	132
十五	酒店及同類型場所－ 按原居地統計住客概況	133
十六	按原居地統計住客平均留宿時間	135

統計方法

1. 旅遊統計目的

旅遊統計主要有二個目的，一為收集關於入境旅客的數目及國籍／原居地之數據，另一為提供酒店及同類場所住客概況。

2. 資料來源

統計暨普查司收集旅遊資料主要來自三方面：澳門保安部隊、旅行社、及酒店及同類場所。

i. 旅客

澳門每月旅客數據主要來自以下二個途徑：

a) 澳門

經各種通道入境旅客

b) 旅行社

隨團來澳旅客

隨團外遊的本澳居民

ii. 酒店及同類場所

關於每月住客數據主要收集來自酒店及同類場所的問卷。

白頁

Página vazia

Blank page

概念

旅客：

不論任何國籍，任何非以澳門為常居地而來澳的人士，可持任何理由例如觀光、探親、參加會議、商務、賭博或其他，但不包括受僱於澳門的人士。

可應用房間：

是指將所有房間減去由員工佔用、在修理中或作其他用途之房間數目。

可應用床位：

是指可應用房間內的床位，單人床作一個床位計而雙人床作二個床位計。

房間入住率：

$(\text{入住房間數} / \text{可應用房間數}) \times 100$

登記住客：

包括所有在有關期間第一天尚存的房客及在同一期間登記入住之房客。

總入住旅客數目：

指有關期間內，每日入住旅客人數加上前一日尚餘旅客再減去當日離開旅客所得人數的總和，而旅客本身並不需要逗留於該旅舍。

平均留宿時間 = 總入住旅客數目 / 登記住客數目

白頁

Página vazia

Blank page

結果分析

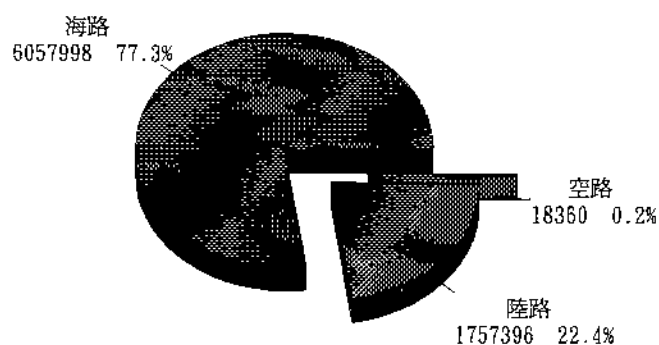
旅客

1. 入境旅客數目

一九九四年經由陸路、海路及空路入境的旅客總數為 7,833,754 人次，比九三年輕微增長 0.06%。

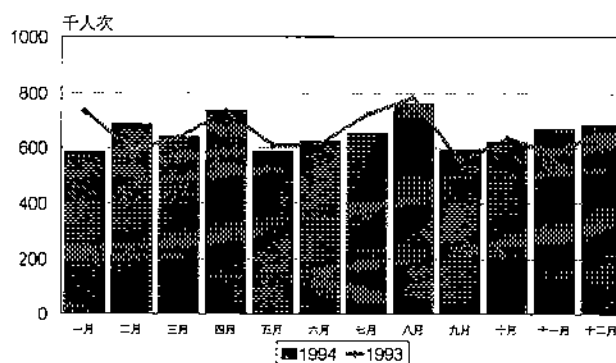
經由外港來澳的旅客，佔了入境旅客的大多數(76.1%)，這是由於本澳地理位置，經海路交通來澳至為便利的緣故。此外，經內港十四號碼頭來澳旅客佔 1.3%，經陸路來澳旅客佔 22.4%，而經空路來澳旅客只佔總數的 0.2%。

圖一、一九九四年經由各種通道入境的旅客



以月份計算，八月是旅客入境最高峰的一個月份(761,766人次，佔全年總數 9.7%)。相對來說，一月則是最少的一個月份(583,051人次，佔全年總數 7.4%)。

一九九四年至一九九三年入境旅客
—每月變動情況



以一九九四年入境旅客總數來看，來自東亞的旅客佔了其中的大多數(89.9%)。當中又以香港旅客最為突出，佔入境旅客總數的77.7%。與九三年比較，東亞、歐洲及大洋洲的總入境旅客人數分別減少0.13%、0.74%及1.58%。其中馬來西亞(-18.3%)、葡國(-14.1%)、台灣(-10.3%)、中國(-9.9%)及德國(-8.7%)等國家旅客人數有顯著的下降。以旅客人數計，則以台灣及中國跌幅較大，分別減少27,960及26,823人次。相反，菲律賓(+17.6%)、南韓(+13.2%)、泰國(+6.6%)、美國(+5.4%)及日本(+4.2%)等國家的旅客人數有較大的升幅。

表A：按國籍及主要區域統計的入境旅客概況

主要區域	1994		1993		變動率
	人數	%	人數	%	%
東亞	7 041 665	89.89	7 051 093	90.06	-0.13
南亞	12 412	0.16	12 351	0.16	0.49
東南亞	200 122	2.55	197 738	2.53	1.21
美洲	139 019	1.77	136 084	1.73	2.16
歐洲	235 167	3.00	236 921	3.03	-0.74
大洋洲	49 627	0.63	50 423	0.64	-1.58
其他地區	155 742	1.99	144 701	1.85	7.63

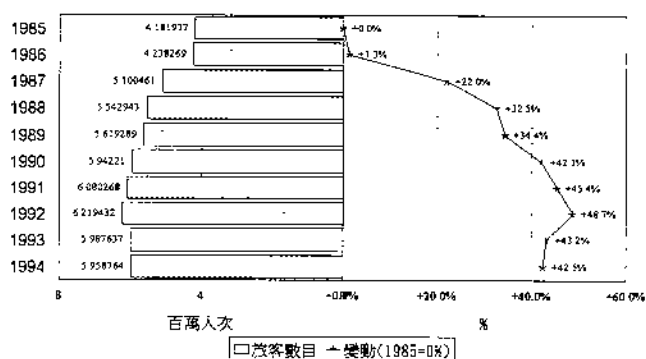
表B：按國籍及具代表性的國家/地區統計的入境旅客概況

國家/ 地區	1994		1993		變動率
	人數	%	人數	%	%
香港	6 088 364	77.72	6 067 760	77.5	0.34
日本	379 283	4.84	364 034	4.65	4.19
中國	245 320	3.13	272 143	3.48	-9.86
台灣	244 344	3.12	272 304	3.48	-10.27
英國	108 657	1.39	105 784	1.35	2.72
美國	98 298	1.25	93 263	1.19	5.40
南韓	83 361	1.06	73 664	0.94	13.16
泰國	77 137	0.98	72 351	0.92	6.61

2. 經由海路(外港碼頭)入境旅客

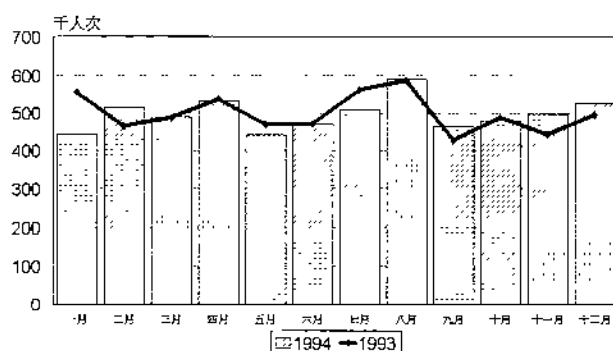
一九九四年經由外港碼頭入境旅客數目為 5,958,764人次，比九三年輕微減少0.5%(28,873人次)，繼九三年又一次下降。主要由於香港及台灣旅客分別下跌了0.7%(33,672人次)及10.8%(19,996人次)。

圖三、經外港碼頭入境旅客
一九八五年至一九九四年



根據圖四指出每月经海路入境旅客流動情況分析，八月份為全年最高峰期(佔9.9%)，而五月份則呈弱勢(佔7.4%)。

圖四、經外港碼頭入境旅客
一九九三至一九九四年的每月流動情況



根據旅客國籍與原居地的分佈比較(表C)，原居地為香港的旅客比擁有香港証的旅客為多。

表 C：按經外港入境旅客的國籍和原居地(%) — 1994

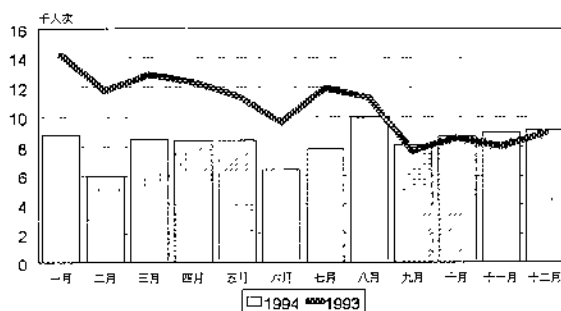
	國 籍	原 居 地
總 數 (人 數)	5 958 764	5 958 764
東 亞	89.23	92.96
香 港	76.70	80.81
日 本	5.84	5.56
台 灣	2.77	2.69
中 國	2.64	2.74
南 韓	1.29	1.16
南 亞	0.19	0.11
東 南 亞	2.78	2.53
美 洲	1.86	1.56
歐 洲	3.47	2.14
大 洋 洲	0.69	0.56
其 他 地 區 *	1.77	0.14

*其中包括1.6%(96,394)為准許居港人士

3. 經由海路(內港十四號碼頭)入境旅客

一九九四年經由內港十四號碼頭入境旅客數目為99,234人次，比九三年減少22.7%。主要由於中國旅客下跌了23.6%(24,648人次)。

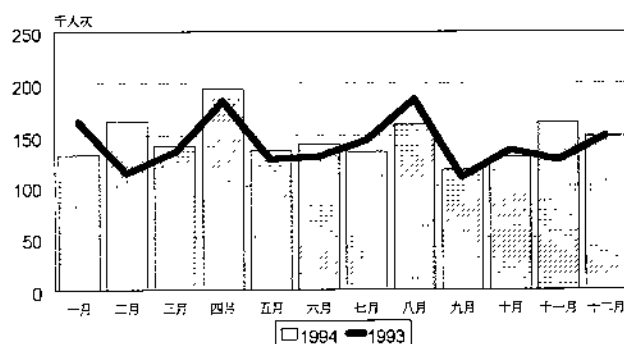
圖五、經內港十四號碼頭入境旅客
一九九三至一九九四年的每月流動情況



4. 經由陸路入境旅客

一九九四年經陸路入境旅客為1,757,396人次，比九三年增加3.6%。陸路入境旅客情況亦如海路，其中主要為東亞地區人士。更詳細來說，他們大部份來自香港(佔總數84.9%)。

圖六、經陸路入境旅客
一九九三至一九九四年的每月流動情況



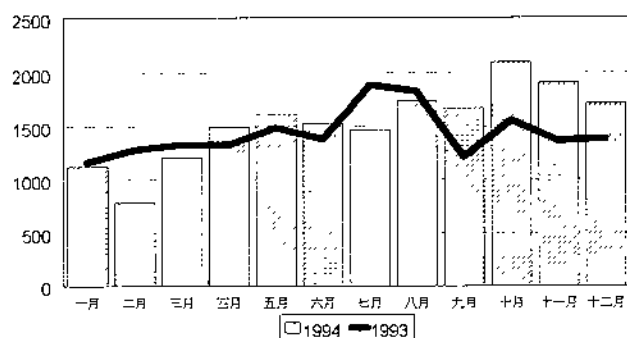
5. 經由空路入境旅客

在1994年，經空路入境旅客共有18,360人次。對比於1993年有7.1%的增長。

主要利用空路入境的旅客為香港(66.3%)，日本(4.8%)，台灣(4.3%)，英國(3.6%)，和中國(3.4%)。

每月经空路入境旅客的流量不同於經海路和陸路。在1994年，十月份是全年最高峰，而二月份則呈弱勢。

圖七、經空路入境旅客
一九九三至一九九四年的每月流動情況



6. 隨團來澳旅客

一九九四年經旅行社安排來澳之旅客為 819,629人次，比較九三年增加1.2%，佔入境旅客總數的10.5%。

其中主要來自中國(佔42%，對比九三年增加59,344人次，即+20.8%)，日本(佔30.6%)，和香港(佔6.3%)。

表D：按原居地統計隨團來澳旅客概況

國家/區域	1994		1993		變動率 %
	人數	%	人數	%	
中國	344 568	42.04	285 224	35.21	+20.81
日本	250 993	30.62	252 750	31.20	-0.70
香港	51 318	6.26	48 012	5.93	+6.89
台灣	45 373	5.54	53 578	6.61	-15.31
南韓	32 417	3.96	40 175	4.96	-19.31
美國	16 235	1.98	33 283	4.11	-51.22
泰國	16 121	1.97	17 511	2.16	-7.94

7. 往港旅遊順道來澳的外籍遊客(中國旅客除外)

一九九四年往港旅遊順道來澳的外籍遊客佔往港遊客總數 13.3%。此數目對比去年的13.8%減少了0.5個百分點，同時外國旅客數目亦減少了1.1%。

表E：按原居地往港旅遊順道來澳旅客概況(中國旅客除外)

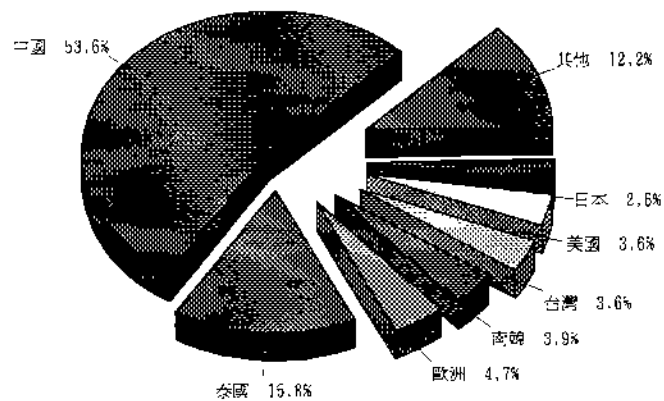
	來澳旅客			來港旅客		
	1994	1993	(%)	1994	1993	(%)
總數	980 086	991 050	-1.11	7 387 478	7 204 522	+2.54
台灣	160 420	187 192	-14.30	1 665 330	1 777 310	-6.30
日本	331 120	321 964	+2.84	1 440 632	1 280 905	+12.47
東南亞	150 957	144 452	+4.50	1 196 835	1 239 458	-3.44
美加	85 634	85 366	+0.31	961 329	945 098	+1.72
歐洲	127 799	127 057	+0.58	1 126 079	1 046 080	+7.65
澳紐	33 038	34 548	-4.37	316 338	312 552	+1.21
其他	91 118	90 471	+0.72	680 935	603 119	+12.90

8. 隨團外遊的本澳居民

一九九四年本澳居民隨團外遊的人數比九三年增加18.6%。

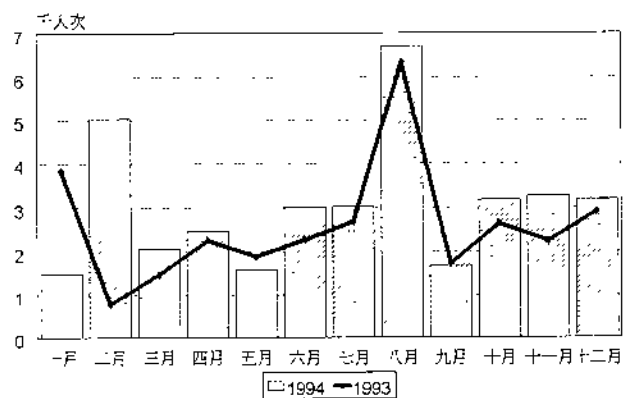
本澳居民隨團外遊的三大首選是中國(佔總數53.6%)，泰國(佔15.8%)，和歐洲(佔4.7%)。比較九三年分別有 20.4%、34.8%及50.6%的增幅。

圖八：一九九四年隨團外遊的本澳居民



從九三及九四年數據中可見，本澳居民隨團外遊集中於暑假(八月)及農曆新年假期(九四年二月及九三年一月)。

圖九、每月澳門居民外遊情況



酒店及同類場所

1. 概況

一九九四年業內的場所數目為103間，比九三年增加了2間。其中有10間四及五星級酒店(比九三年多一間)、10間三星級酒店、17間一至二星級酒店(比九三年多一間)、3間葡式別墅及63間公寓。

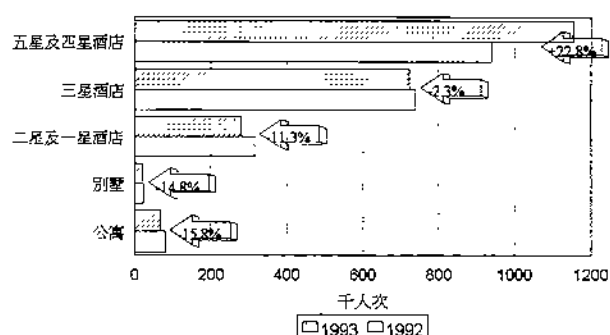
一九九四年由於有二間新酒店開業，致使客房及床位供應增加。比較去年，可供應房間數目增加了10.6%；而可供應床位數目上升了12.7%。

2. 留宿旅客數目及逗留時間

一九九四年，留宿旅客數目比九三年有7%的增長，相當於總入境旅客數目的28.6%；而留宿旅客當中有31.6%是透過旅行社安排入住。

比較九四／九三年資料，根據場所類別的留宿旅客分佈，可發現總人數增幅主要來自四星及五星級酒店，達22.8%。

圖十：根據場所類別統計留宿旅客人數
(一九九四及一九九三年)



主要在澳留宿的旅客以亞洲人為主(佔96.9%)，其中以香港人佔一個較大的比重(66.4%)。

其中除了亞洲地區旅客人數增長6.5%外，其他區域都有超過18%的增長。

表F：按原居地的國家／區域統計留宿旅客概況

原居地	旅客人數		變動率 (%)
	1994	1993	
總數	2 242 382	2 096 703	+6.95
亞洲	2 172 087	2 038 983	+6.53
澳紐	6 202	5 226	+18.68
歐洲	31 258	26 481	+18.04
美國／加拿大	14 647	12 392	+18.20
其他	18 188	13 621	+33.53

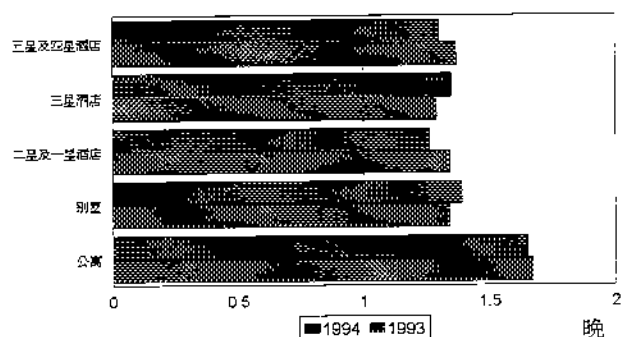
在九四年旅客平均逗留時間是1.32晚，比93年減少0.03晚。主要由於除了歐洲某些國家旅客(如：法國、意大利及葡國)平均逗留時間較九三年較長外，其他國家／地區旅客平均逗留時間均較九三年為短。歐洲旅客在酒店及同類場所平均逗留時間最長(平均2.99晚)，雖然比對前年亦已減少0.04晚。

表G：按原居地的國家／區域統計留宿旅客平均逗留時間概況

	1994 (晚)	1993 (晚)	變動差 (晚)
總數	1.32	1.35	-0.03
亞洲	1.29	1.32	-0.03
澳紐	1.73	1.97	-0.24
歐洲	2.99	3.03	-0.04
美國／加拿大	1.80	2.00	-0.20
其他	1.77	1.78	-0.01

以場所來說，在三星級酒店留宿的旅客逗留時間增幅最大(0.06晚)，而最長留宿時間是在公寓的旅客(1.65晚)。

圖十一：根據場所類別統計留宿旅客平均逗留時間
(一九九四及一九九三年)



3. 平均入住率

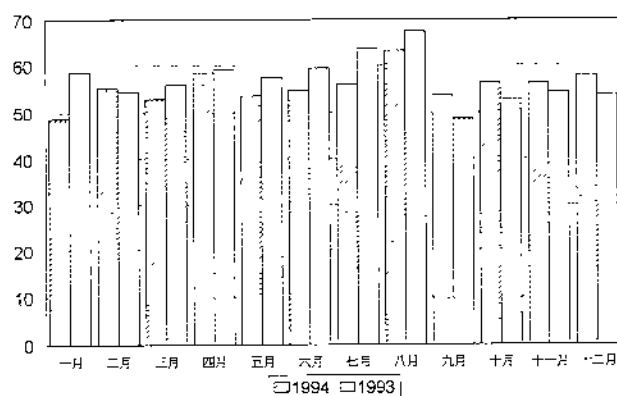
一九九四年平均入住率為55.6% 對比九三年減少1.5%。

表H：按場所類別的平均入住率

	1994 (晚)	1993 (晚)	變動差 (晚)
總數	55.57	57.02	-1.45
酒店總數	58.41	60.12	-1.71
五星及四星	58.36	57.28	1.08
三星	63.49	64.68	-1.19
二星及一星	47.90	60.33	-12.43
別墅	41.06	49.05	-7.99
公寓	27.48	30.44	-2.96

下圖指出九四及九三年酒店及同類場所平均入住率。其中在九四年二月及九至十二月的人住率較九三年同期為高。

圖十二：酒店及同類場所每月平均入住率



白頁

Página vazia

Blank page

TOURISM STATISTICS

1994

PREVIOUS NOTE

The economic development of Macau largely depends upon its tourism sector, particularly in the number of visitor arrivals and their length of stay in Macau. Therefore, publication of the statistics related to this sector will be important to both public and private entities in allocating resources and future development plans.

The Macau Statistics and Census Department, is the official organization in producing this statistical information, publishes the results of this sector in 1994, and hopes that the information will fulfill the needs of the data users.

This report compiles monthly information collected from establishments related to the tourism sector. The Macau Statistics and Census Department would like to express profound gratitude to the people and establishments which contributed to the operation of these surveys.

In order to make the information in the report more useful to our users, we are glad to assist in explaining and solving problems and doubts that may arise.

白頁

Página vazia

Blank page

Methodology.....	69
Concepts	73
Analysis of Results	
I.Visitors	
1. Number of Visitor Arrivals.....	77
2. Visitor Arrivals by Sea (Outer Harbour).....	79
3. Visitor Arrivals by Sea (Pier No. 14).....	81
4. Visitor Arrivals by Land.....	81
5. Visitor Arrivals by Air.....	82
6. Visitor Arrivals in Package Tours	83
7. Foreign Visitors who visited Hong Kong and travelled to Macau (Excluding Visitors from P.R. of China).....	84
8. Macau Residents who travelled Overseas in Package Tour.....	85
II,Hotels and similar establishments	
1. Present Situation	87
2. Number of Overnight Guests and Length of Stay.....	87
3. Average Room Occupancy Rate	90

Tables

1	Visitor arrivals by means of transport - by nationality	92
2	Monthly visitor arrivals by nationality.....	94
3	Monthly visitor arrivals by sea (Outer Harbour)- by nationality	98
3a	Monthly visitor arrivals by sea (Pier No. 14) - by nationality.....	102
4	Monthly visitor arrivals by air - by nationality	106
5	Monthly visitor arrivals by land - by nationality.....	110
6	Monthly visitor arrivals by sea - by country of residence	114
7	Inbound visitor arrivals by type of tour - by country of residence	118
8	Monthly inbound visitor arrivals by country of residence	120
9	Visitors who arrived in Hong Kong and travelled to Macau by country of residence ...	124
10	Monthly overseas travel by Macau residents - by type of tour	126
11	Capacity of Hotels and similar establishments - 1994 (Annual Average)	128
12	Hotels and similar establishments - room occupancy rate and overnight guests for the year of 1994.....	129
13	Hotels and similar establishments - monthly occupancy rate for the year of 1994	130
14	Monthly hotel room occupancy rate for the year of 1989 to 1994	132
15	Hotels and similar establishments - overnight guests by country of residence	133
16	Length of stay by country of residence.....	135

METHODOLOGY

1. OBJECTIVES OF TOURISM STATISTICS

Basically, Tourism Statistics does not collect only data related to the number and origin of visitor arrivals to this territory; it also provides data about the guest movement in hotels and similar establishments in the territory.

2. SOURCES OF INFORMATION

DSEC collects tourism information from the following three main sources : Macau Security Force, Travel Agencies and Hotels and similar establishments.

I. Visitors

Data related to visitors is collected monthly from two different sources:

- a) Macau Security Force
 - Visitor arrivals from different access
- b) Travel Agencies
 - Inbound visitors in package tour
 - Local residents travel overseas in package tour

II. Hotels and similar establishments

Data related to hotel guest movements is collected monthly from hotels and similar establishments.

白頁

Página vazia

Blank page

CONCEPTS

VISITOR

Any person visits Macau other than that in which he/she has his usual place of residence, for any reason such as travelling for pleasure, visiting friends or relatives, attending meeting, business, gambling or others but other than following an occupation remunerated from within Macau.

AVAILABLE ROOMS

Total existing bedrooms, less bedrooms occupied by establishment personnel, less bedrooms under repair or alteration works, less bedrooms used for other purposes but guests accommodation.

AVAILABLE BED PLACES

Number of beds within the available rooms. A double bed represents two bed places and a single bed represents one bed place.

$$\text{ROOM OCCUPANCY RATE} = \frac{\text{n}^{\circ} \text{ of occupied rooms}}{\text{no. of available rooms}} \times 100$$

REGISTERED GUESTS

The number is given by adding up the balancing guests in the beginning of a given period and the number of guests registered during that given period.

TOTAL NUMBER OF OVERNIGHT GUESTS

The number is given by the sum of the result of adding up the balance of guests and the number of check-in guests minus the number of check out guests in each day during the given period. It is not indispensable that a person physically stay in the establishment.

$$\text{AVERAGE LENGTH OF STAY} = \frac{\text{Total number of overnight guests}}{\text{Registered Guests}} \times 100$$

白頁

Página vazia

Blank page

ANALYSIS

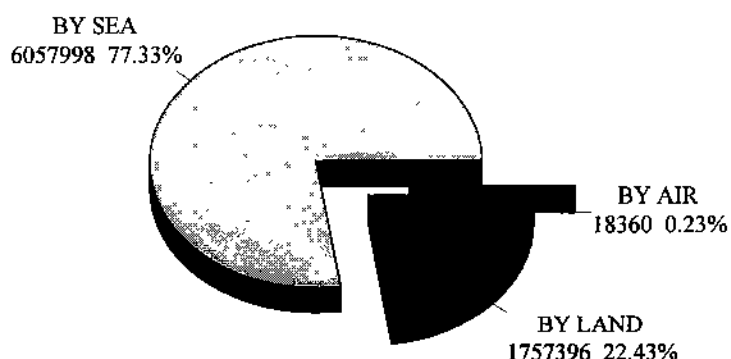
I. VISITORS

1. NUMBER OF VISITOR ARRIVALS

In 1994, the total number of visitor arrivals by different means of transport - by sea (Outer Harbour and Pier No. 14), by land and by air - was 7,833,754, which represents a slight increase of 0.06% over 1993.

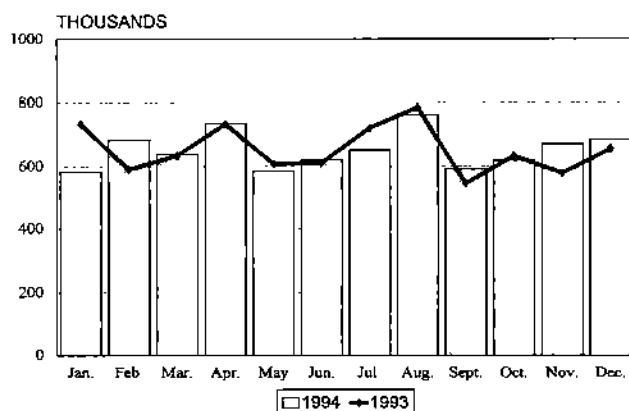
Due to the geographic situation of Macau and better facilities of sea transport, a majority of visitor arrivals by sea through Outer Harbour accounted for most of the total visitor arrivals (76.1% share). Besides, visitor arrivals from Pier No. 14 recorded a 1.3% share of the total; visitor arrivals by land had a 22.4% share of the total and visitor arrivals by air only registered a share of 0.2%.

I. VISITOR ARRIVALS BY MEANS OF TRANSPORT - 1994



During the year, the highest number of visitor arrival was recorded in August (761,766, representing 9.7% of annual visitor arrivals). On the contrary, the lowest number was reported in January (583,051, corresponding to 7.4% of annual total).

II. MONTHLY FLOW OF VISITOR ARRIVALS- 1994/93



In 1994, in terms of the total visitor arrivals to Macau, visitors from countries in East Asia contributed 89.9% to all arrivals. Among them Hong Kong visitors represented 77.7% of total arrivals. Compared with 1993, number of visitors from East Asia, Europe and Oceania dropped by 0.13%, 0.74% and 1.58%, respectively. Visitors from other countries that also registered decrease: Portugal (-14.1%), Taiwan (-10.3%), P.R. China (-9.9%) and Germany (-8.7%). In terms of absolute value, visitors from Taiwan and P.R. China recorded a more significant reduction of 27,960 and 26,823, respectively. On the contrary, visitors from Philippines (+17.6%), South Korea (+13.2%), Thailand (+6.6%), U.S.A. (5.4%) and Japan (+4.2%), all recorded with positive growth rates.

Table A : Visitor Arrivals by Major Regions, by Nationality

Major Regions	1994		1993		Variation
	Nº	(%)	Nº	(%)	(%)
East Asia	7 041 665	89.89	7 051 093	90.06	-0.13
South Asia	12 412	0.16	12 351	0.16	0.49
Southeast Asia	200 122	2.56	197 738	2.53	1.21
America	139 019	1.77	136 084	1.74	2.16
Europe	235 167	3.00	236 921	3.03	-0.74
Oceania	49 627	0.63	50 423	0.64	-1.58
Other Regions	155 742	1.99	144 701	1.85	7.63

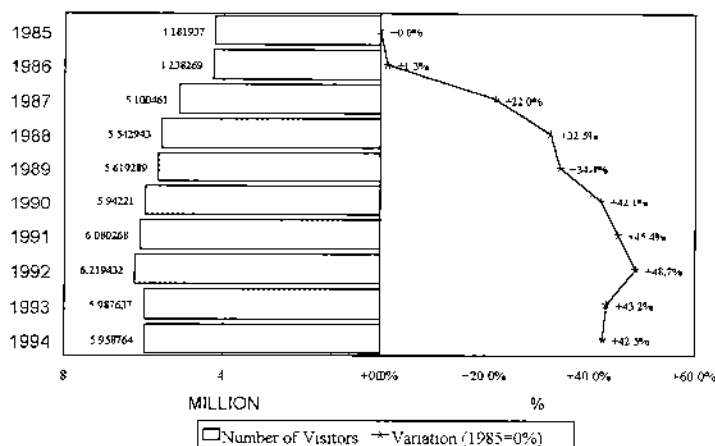
Table B : Visitor Arrivals from Most Representative Countries / Territories, by Nationality

Country/ Territory	1994		1993		Variation
	Nº.	%	Nº.	%	%
Hong Kong	6 088 364	77.72	6 067 760	77.50	0.34
Japan	379 283	4.84	364 034	4.65	4.19
P.R. China	245 320	3.13	272 143	3.48	-9.86
Taiwan	244 344	3.12	272 304	3.48	-10.27
United Kingdom	108 657	1.39	105 784	1.35	2.72
U.S.A.	98 298	1.25	93 263	1.19	5.40
South Korea	83 361	1.06	73 664	0.94	13.16
Thailand	77 137	0.98	72 351	0.92	6.61

2. VISITOR ARRIVALS BY SEA (OUTER HARBOUR)

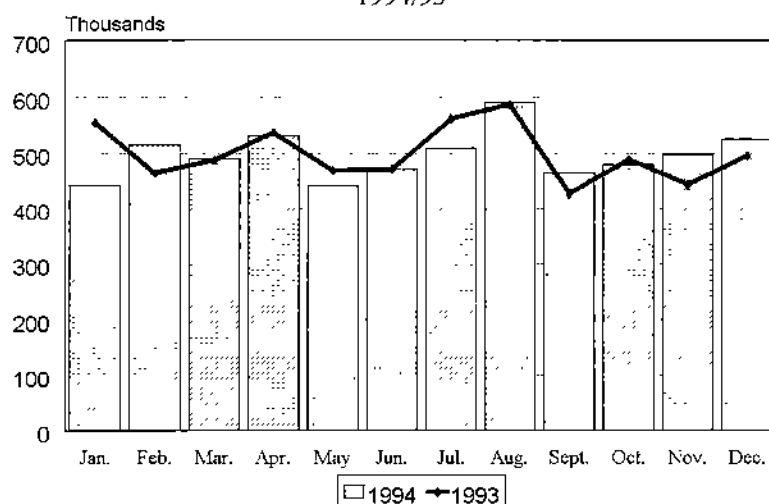
In 1994, the total number of visitor arrivals by sea through Outer Harbour registered a slight decrease of 0.5% (28,873 visitors) compared with previous year, at 5,958,764. This decline began in 1992, basically resulted from a drop from Hong Kong (a decline of 0.7%, 33,672 visitors) and from Taiwan (-10.8%, 19,996 visitors).

III. VISITOR ARRIVALS BY SEA - 1985/1994



From Figure IV, one can observe that the number of visitor arrivals by sea was high in August (9.9% of total). On the contrary, the number was lower in May (7.4% of total).

IV. MONTHLY VISITOR ARRIVALS BY SEA (OUTER HARBOUR)- 1994/93



Comparing the data related to "nationality" and "country of residence" of visitors. Table C shows that the number of visitors, who live in Hong Kong, was higher in number than those who possess Hong Kong Identity Card.

Table C : Visitor Arrivals by Sea (Outer Harbour) by Nationality and Country of Residence (%) - 1994

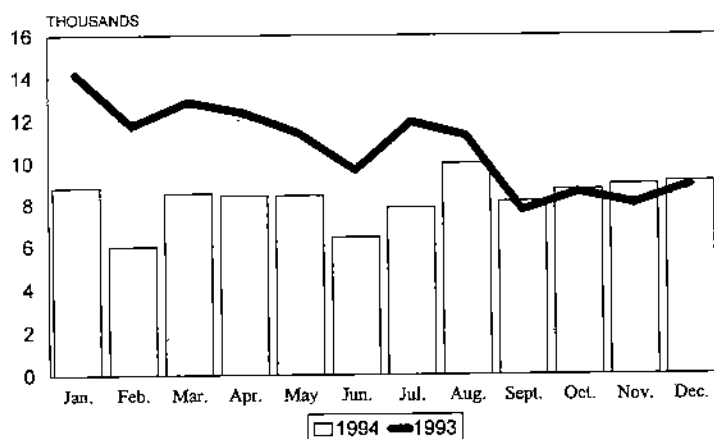
	Nationality	Country of Residence
Total (N ^o .)	5 958 764	5 958 764
East Asia	89.23	92.96
Hong Kong	76.70	80.81
Japan	5.84	5.56
Taiwan	2.77	2.69
P.R. China	2.64	2.74
South Korea	1.29	1.16
South Asia	0.19	0.11
Southeast Asia	2.78	2.53
America	1.86	1.56
Europe	3.47	2.14
Oceania	0.69	0.56
Other Regions (*)	1.77	0.14

(*) of which 1.6% (96,394) are people with permission to stay in Hong Kong

3. VISITOR ARRIVALS BY SEA (PIER N° 14)

In 1994, the total number of visitor arrivals by sea, through Pier No.14, registered a decrease of 22.7% compared with last year, at 99,234 visitors. Such significant decline was basically attributed by visitors from P.R. China (a decrease of 23.6%, 24,648).

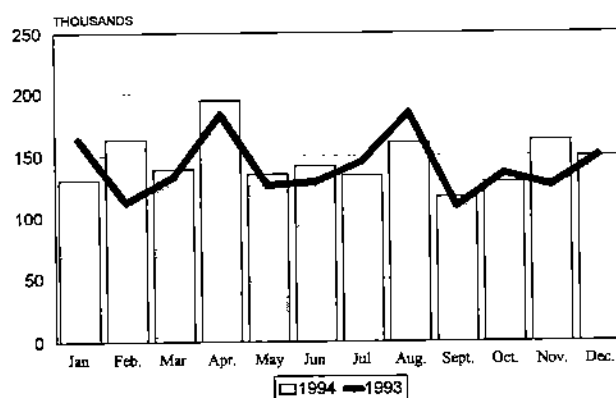
V. MONTHLY VISITOR ARRIVALS BY SEA (PIER N° 14)
- 1994/93



4. VISITOR ARRIVALS BY LAND

In 1994, the number of visitor arrivals by land was 1,757,396, an increase of 3.6% over 1993. The characteristics related to visitor arrivals by land was similar to that by sea, in which the majority came from East Asia, more specifically, from Hong Kong (84.9% share of total visitor arrivals by land).

VI. MONTHLY VISITOR ARRIVALS BY LAND - 1994/93



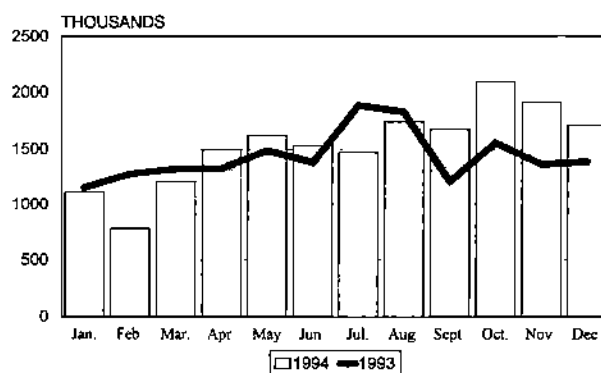
5. VISITOR ARRIVALS BY AIR

In the period in analysis, the number of visitor arrivals by air was 18,360, representing an increase of 7.1% when compared with 1993.

Visitors from major markets who used this access were Hong Kong (66.3% of the total), Japan (4.8%), Taiwan (4.3%), United Kingdom (3.6%) and P.R.China (3.4%).

The monthly inflow of visitor arrivals by air was not similar to those by sea and by land. In fact, in 1994, the highest number of visitor arrivals by air was recorded in October, while February had the lowest numbers.

VII. MONTHLY VISITOR ARRIVALS BY AIR - 1994/93



6. VISITOR ARRIVALS IN PACKAGE TOURS

The number of visitor arrivals through the arrangement of local travel agencies, in 1994, was 819,629. It represented 10.5% of the total visitor arrivals, corresponding to an increase of 1.2% over 1993.

By country of residence, visitors from P.R. China (42% of the total with an increase of 20.8% over 93), Japan (30.6% of the total) and Hong Kong (6.3% of the total) were the regions which accounted for more number of visitor arrivals in package tours.

Table D : Visitor arrivals in Package Tour by Country of Residence

Country/Regions	1994		1993		Variation
	Nº.	%	Nº.	%	%
P.R. China	344 568	42.04	285 224	35.21	+20.81
Japan	250 993	30.62	252 750	31.20	-0.70
Hong Kong	51 318	6.26	48 012	5.93	+6.89
Taiwan	45 373	5.54	53 578	6.61	-15.31
South Korea	32 417	3.96	40 175	4.96	-19.31
U.S.A.	16 235	1.98	33 283	4.11	-51.22
Thailand	16 121	1.97	17 511	2.16	-7.94

7. FOREIGN VISITORS WHO VISITED HONG KONG AND TRAVELLED TO MACAU
(EXCLUDING VISITORS FROM P R CHINA)

In 1994, the percentage of foreign visitors who visited Hong Kong and then travelled to Macau, excluding visitors from P.R. China, was 13.3% of the total visitor arrivals to Hong Kong. Compared with 13.8% recorded in 1993, there was a 1.1% decrease in 1994.

Table E : Foreign Visitors who Visited Hong Kong and Travelled to Macau by
Country of Residence (Excluding visitors from P.R. China)

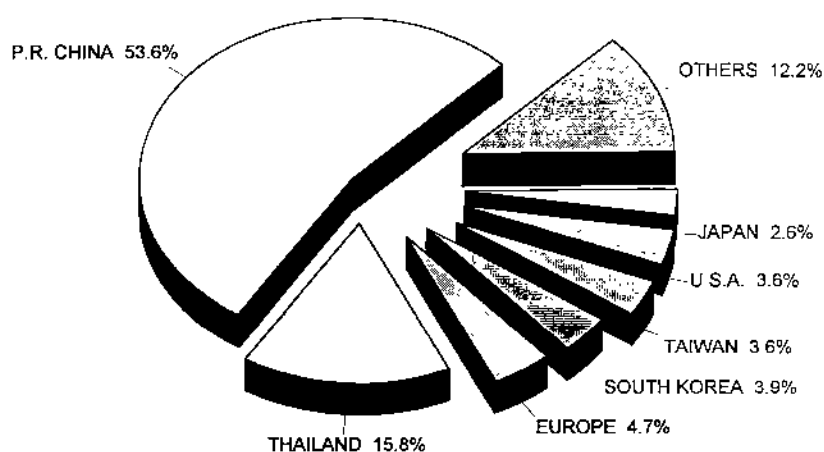
Country/Regions	Visitor Arrivals to Macau			Visitor Arrivals to Hong Kong		
	1994	1993	(%)	1994	1993	(%)
Total	980 086	991 050	-1.11	7 387 478	7 204 522	+2.54
Taiwan	160 420	187 192	-14.30	1 665 330	1 777 310	-6.30
Japan	331 120	321 964	+2.84	1 440 632	1 280 905	+12.47
Southeast Asia	150 957	144 452	+4.50	1 196 835	1 239 458	-3.44
U.S.A./Canada	85 634	85 366	+0.31	961 329	945 098	+1.72
Europe	127 799	127 057	+0.58	1 126 079	1 046 080	+7.65
Aust./New Zealand	33 038	34 548	-4.37	316 338	312 552	+1.21
Others	91 118	90 471	+0.72	680 935	603 119	+12.90

8. MACAU RESIDENTS WHO TRAVELLED OVERSEAS IN PACKAGE TOUR

In 1994, the number of Macau residents who travelled overseas in package tour registered an increase of 18.6% compared to 1993.

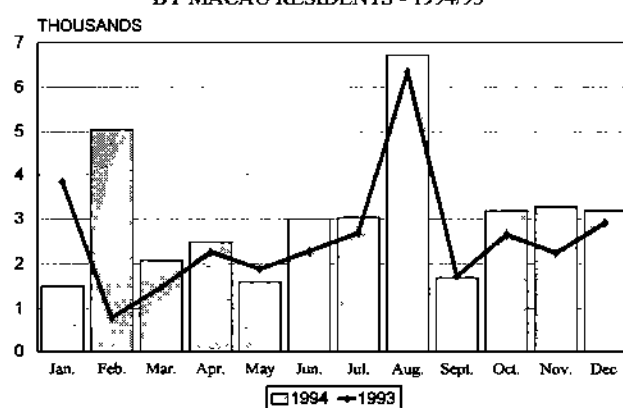
P.R.China (53.6% of total), Thailand (15.8%) and Europe (4.7%) were the three major preferences of Macau residents. Compared with 1993, countries that recorded major increase were: P.R. China (20.4%), Thailand (34.8%) and Europe (50.6%).

VIII. MACAU RESIDENTES TRAVELLING OVERSEAS BY MAJOR PACKAGE TOURS - 1994



According to the data of 1994 and 1993, residents of Macau preferred to travel abroad in Summer (August) and during Chinese New Year (February in 1994 and January in 1993).

IX. MONTHLY FLOW OF OVERSEAS TRAVEL BY MACAU RESIDENTS - 1994/93



白頁

Página vazia

Blank page

II. HOTELS AND SIMILAR ESTABLISHMENTS

1. PRESENT SITUATION

In 1994, there were 103 hotels and similar establishments in Macau, 2 establishments more than in 1993.

Globally, there were 10 four and five stars hotels (+1 compared with 1993), 10 three stars hotels, 17 one and two stars hotels (+1 over 1993), 3 inns and 63 guest houses.

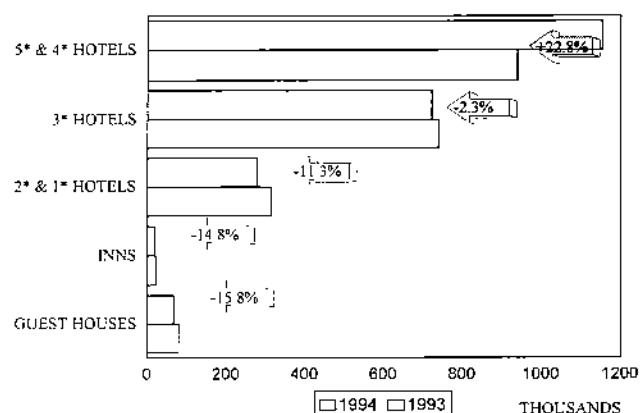
The two newly opened hotels contributed to a significant increase in the number of available rooms and bed places. Compared with 1993, there was a 10.6% increase in the available hotel rooms (7,874 vs. 7,119 in 1993) and a 12.7% increase in available bed places (16,529 vs. 14,665).

2. NUMBER OF OVERNIGHT GUESTS AND LENGTH OF STAY

In 1994, the number of overnight guests, corresponding to 28.6% of the visitor arrivals, registered a significant increase of 7.0% (2,242,382 vs. 2,096,703 in 1993). Among these guests, 31.6% of them were arranged by local travel agencies.

By comparing the information related to 1994 and 1993, it shows a global increase on the number of overnight guests accounted for a considerable growth of guests in four and five stars hotels.

X. OVERNIGHT GUESTS BY TYPE OF ESTABLISHMENTS - 1994/93



The majority of overnight guests staying in Macau hotels or similar establishments were Asian residents (96.9%), among which Hong Kong residents had a predominant share of 66.4% .

Overnight guests from all of the major markets registered a growth rate equal ou higher than 18%, except from Asia where its growth rate was 6.5%.

Table F : Number of Overnight Guests by Major Regions

Country of Residence	1994	1993	Variation
	no. of guests		(%)
Total	2 242 382	2 096 703	+6.95
Asia	2 172 087	2 038 983	+6.53
Australia/New Zealand	6 202	5 226	+18.68
Europe	31 258	26 481	+18.04
U.S.A./Canada	14 647	12 392	+18.20
Others	18 188	13 621	+33.53

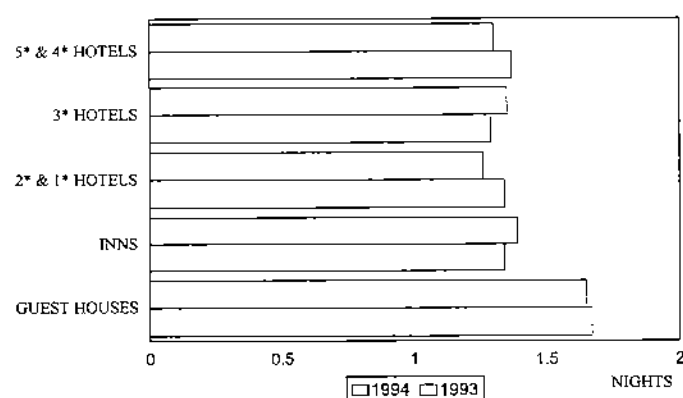
In 1994, there was a decline in the average length of stay over 1993, (1.32 nights, i.e. a decrease of 0.03 nights over 1993).

Table G : Average Length of Stay of Visitors by Major Regions

	1994 (Night)	1993 (Night)	Difference (Nights)
Total	1.32	1.35	-0.03
Asia	1.29	1.32	-0.03
Australia/New Zealand	1.73	1.97	-0.24
Europe	2.99	3.03	-0.04
U.S.A./Canada	1.80	2.00	-0.20
Others	1.77	1.78	-0.01

In term of average length of stay by type of hotel establishment, three stars hotels registered the largest increase (0.06 night) compared with 1993. In absolute terms, the longest average length of stay (1.65 nights) was reported by guest houses.

XI. AVERAGE LENGTH OF STAY BY TYPE OF ESTABLISHMENTS - 1994/93



3. AVERAGE ROOM OCCUPANCY RATE

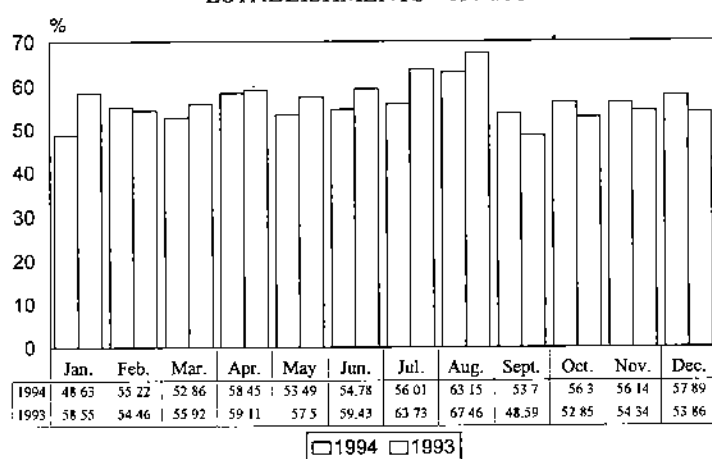
In 1994, the average occupancy rate of hotel rooms was 55.6%, corresponding to a decrease of 1.5 percentage points over last year.

Table H : Average Room Occupancy Rate by type of Establishment

	1994 (Nights)	1993 (Nights)	Difference (Nights)
Total	55.57	57.02	-1.45
Hotels	58.41	60.12	-1.71
5 * e 4 *	58.36	57.28	1.08
3 *	63.49	64.68	-1.19
2 * e 1 *	47.90	60.33	-12.43
Inns	41.06	49.05	-7.99
Guest Houses	27.48	30.44	-2.96

Figure XII shows clearly that, in 1993 and 1994, the monthly occupancy rate of hotels and similar establishments was higher in April, in July/August and in October till December.

XII. MONTHLY OCCUPANCY RATE HOTELS AND SIMILAR ESTABLISHMENTS - 1994/93



QUADROS

表

TABLES

QUADRO 1 : ENTRADA DE VISITANTES POR VIA, SEGUNDO A NACIONALIDADE

表一：按國籍統計經各種進道入境旅客概況

TABLE 1 VISITOR ARRIVALS BY MEANS OF TRANSPORT - BY NATIONALITY

NACIONALIDADE 國籍 NATIONALITY	MEIO DE TRANSPORTE 入境方式 MEAN OF TRANSPORT										TAXA DE CRESCIMENTO 變動率 VARIATION (94/93) (%)
	VIA MARÍTIMA 經海路 BY SEA		VIA AÉREA 經空路 BY AIR		VIA TERRESTRE 經陸路 BY LAND		TOTAL 總數 TOTAL		TOTAL 總數 TOTAL		
							(%)		(%)		
	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	(%)	1993	(%)	
I	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
TOTAL GERAL 總數 GRAND TOTAL	6 057 998	6 115 941	18 360	17 148	1 757 396	1 696 222	7 833 754	100,00	7 829 311	100,00	0,06
ÁSIA ORIENTAL 東亞 EAST ASIA	5 412 535	5 480 040	14 721	14 047	1 614 409	1 557 006	7 041 665	89,89	7 051 093	90,06	-0,13
COREIA DO SUL 南韓 SOUTH KOREA	76 769	69 115	272	313	6 320	4 236	83 361	1,06	73 664	0,94	13,16
FORMOSA 台灣 TAIWAN	166 639	187 010	791	676	76 914	84 618	244 344	3,12	272 304	3,48	-10,27
HONG KONG 香港 HONG KONG	4 583 777	4 621 296	12 167	11 840	1 492 420	1 434 624	6 088 364	77,72	6 067 760	77,50	0,34
JAPÃO 日本 JAPAN	348 362	336 117	874	649	30 047	27 268	379 283	4,84	364 034	4,65	4,19
R P CHINA 中國 P.R CHINA	236 979	266 486	617	569	7 724	5 088	245 320	3,13	272 143	3,48	-9,86
OUTROS 其他 OTHERS	9	16	0	0	984	1 172	993	0,01	1 188	0,02	-16,41
ÁSIA DO SUL 南亞 SOUTH ASIA	11 494	11 585	110	48	808	718	12 412	0,16	12 351	0,16	0,49
ÍNDIA 印度 INDIA	8 281	8 733	80	39	601	568	8 962	0,11	9 340	0,12	-4,05
OUTROS 其他 OTHERS	3 213	2 852	30	9	207	150	3 450	0,04	3 011	0,04	14,58
SUDESTE ASIÁTICO 東南亞 SOUTHEAST ASIA	167 389	162 747	685	637	32 048	34 354	200 122	2,55	197 738	2,53	1,21
FILIPINAS 菲律賓 PHILIPPINES	31 866	27 212	43	56	10 789	9 046	42 698	0,55	36 314	0,46	17,58
INDONÉSIA 印度尼西亞 INDONESIA	12 162	11 928	86	73	1 020	1 040	13 268	0,17	13 041	0,17	1,74
MALÁSIA 馬來西亞 MALAYSIA	25 509	29 493	120	96	9 110	12 947	34 739	0,44	42 536	0,54	-18,33
SINGAPURA 星加坡 SINGAPORE	25 286	26 231	129	249	4 186	5 180	29 601	0,38	31 660	0,40	-6,50
TAILÂNDIA 泰國 THAILAND	70 624	66 454	299	161	6 214	5 736	77 137	0,98	72 351	0,92	6,61
OUTROS 其他 OTHERS	1 942	1 429	8	2	729	405	2 679	0,03	1 836	0,02	45,92

(Continua) (續) (Continued)

QUADRO 1 . ENTRADA DE VISITANTES POR VIA, SEGUNDO A NACIONALIDADE

表 1 : 按國籍統計經各種通道入境旅客概況

TABLE 1 . VISITOR ARRIVALS BY MEAN OF TRANSPORT - BY NATIONALITY

NACIONALIDADE NATIONALITY 國籍	MEIO DE TRANSPORTE 入境方式 MEAN OF TRANSPORT										TAXA DE CRESCIMENTO 變動率 VARIATION (94/93) (%)
	VIA MARÍTIMA 經海路 BY SEA		VIA AÉREA 經空路 BY AIR		VIA TERRESTRE 經陸路 BY LAND		TOTAL 總數 TOTAL		TOTAL 總數 TOTAL		
	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	(%)	1993	(%)	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
AMÉRICAS 美洲 AMERICAS	111 086	108 429	511	524	27 422	27 131	139 019	1,77	136 084	1,74	2,16
CANADÁ 加拿大 CANADA	22 941	23 438	55	63	5 335	5 184	28 331	0,36	28 685	0,37	-1,23
E.U.A 美國 U.S.A	78 654	74 432	378	374	19 266	18 457	98 298	1,25	93 263	1,19	5,40
OUTROS 其他 OTHERS	9 491	10 559	78	87	2 821	3 490	12 390	0,16	14 136	0,18	-12,35
EUROPA 歐洲 EUROPE	207 744	209 505	1 093	1 035	26 330	26 381	235 167	3,00	236 921	3,03	-0,74
ALEMANHA 德國 GERMANY	36 592	39 720	147	164	4 906	5 726	41 645	0,53	45 610	0,58	-8,69
FRANÇA 法國 FRANCE	17 088	16 407	68	83	2 202	2 279	19 358	0,25	18 769	0,24	3,14
ITÁLIA 意大利 ITALY	5 919	6 682	29	35	1 398	804	7 346	0,09	7 521	0,10	-2,33
PORTUGAL 葡萄牙 PORTUGAL	20 629	23 760	30	34	555	906	21 214	0,27	24 700	0,32	-14,11
REINO UNIDO 英國 UNITED KINGDOM	96 161	92 779	655	593	11 841	12 412	108 657	1,39	105 784	1,35	2,72
OUTROS 其他 OTHERS	31 355	30 157	164	126	5 428	4 254	36 947	0,47	34 537	0,44	6,98
OCEANIA 大洋洲 OCEANIA	41 321	41 796	188	149	8 118	8 478	49 627	0,63	50 423	0,64	-1,58
AUSTRÁLIA 澳洲 AUSTRALIA	32 118	32 373	79	75	5 889	6 000	38 086	0,49	38 448	0,49	-0,94
NOVA ZELÂNDIA 新西蘭 NEW ZEALAND	7 535	7 487	30	19	1 604	1 526	9 169	0,12	9 032	0,12	1,52
OUTROS 其他 OTHERS	1 668	1 936	79	55	625	952	2 372	0,03	2 943	0,04	-19,40
OUTRAS ÁREAS GEOGRÁFICAS 其他地區 OTHER GEOGRAPHIC AREAS	106 429	101 839	1 052	708	48 261	42 154	155 742	1,99	144 701	1,85	7,63
ÁFRICA 非洲 AFRICA	3 896	4 232	44	28	1 715	1 485	5 655	0,07	5 745	0,07	-1,57
MÉDIO ORIENTE 中東 MIDDLE EAST	1 797	1 998	16	9	136	119	1 949	0,02	2 126	0,03	-8,33
OUTROS 其他 OTHERS	100 736	95 609	992	671	46 410	40 550	148 138	1,89	136 830	1,75	8,26

QUADRO 2 ENTRADA DE VISITANTES POR MÊS, SEGUNDO A NACIONALIDADE

表 2 : 按國籍統計每月入境旅客概況

TABLE 2 MONTHLY VISITOR ARRIVALS BY NATIONALITY

MONTHLY VISITOR ARRIVALS BY NATIONALITY												MÊS 月份 MONTH	
	JAN 一月 JAN.		FEV. 二月 FEB		MAR 三月 MAR		ABR. 四月 APR.		MAI 五月 MAY		JUN. 六月 JUN		
NACIONALIDADE 國籍 NATIONALITY	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
TOTAL GERAL 總數 GRAND TOTAL		583 051	733 412	685 208	590 080	639 318	635 035	735 795	733 633	586 669	608 298	621 722	611 182
ÁSIA ORIENTAL. 東亞 EAST ASIA		525 243	668 667	626 273	537 797	569 706	567 860	661 612	663 417	524 524	547 120	561 950	554 439
COREIA DO SUL 南韓 SOUTH KOREA		13 321	10 073	7 000	7 423	8 047	5 537	6 637	5 073	6 277	5 266	5 892	4 448
FORMOSA 台灣 TAIWAN		21 790	30 011	26 528	22 337	16 583	21 390	23 934	25 605	14 535	19 475	15 038	18 537
HONG KONG 香港 HONG KONG		438 136	580 214	554 818	460 816	492 148	484 626	588 301	580 963	453 694	457 527	485 109	468 524
JAPÃO 日本 JAPAN		34 043	34 603	28 628	31 514	34 122	28 869	25 875	24 130	30 652	31 324	37 692	34 387
R P CHINA 中國 P R.CHINA		17 864	13 679	9 238	15 583	18 702	27 316	16 757	27 560	19 254	33 410	18 134	28 445
OUTROS 其他 OTHERS		89	87	61	124	104	122	108	86	112	118	85	98
ÁSIA DO SUL 南亞 SOUTH ASIA		879	1 180	952	649	728	866	1 172	1 137	1 163	1 248	1 280	962
INDIA 印度 INDIA		656	916	684	437	496	678	841	791	836	984	939	727
OUTROS 其他 OTHERS		223	264	268	212	232	188	331	346	327	264	341	235
SUDESTE ASIÁTICO 東南亞 SOUTHEAST ASIA		13 327	16 286	14 258	11 714	18 058	17 693	20 281	18 073	17 107	16 750	17 078	17 836
FILIPINAS 菲律賓 PHILIPPINES		2 836	2 682	3 029	2 777	3 396	2 777	4 042	3 289	3 813	3 343	3 672	2 965
INDONÉSIA 印度尼西亞 INDONESIA		808	853	715	565	2 120	1 552	916	1 147	819	920	1 300	1 110
MALÁSIA 馬來西亞 MALAYSIA		1 729	4 838	3 115	2 212	4 390	4 945	2 597	2 441	2 711	2 961	3 703	4 445
SINGAPURA 星加坡 SINGAPORE		1 556	2 013	1 882	1 784	2 503	2 661	2 218	2 315	2 621	2 365	3 546	4 006
TAILÂNDIA 泰國 THAILAND		6 246	5 740	5 376	4 309	5 427	5 633	10 353	8 758	6 966	7 039	4 650	5 187
OUTROS 其他 OTHERS		152	160	141	67	222	125	155	123	177	122	207	123

JUL. 七月 JUL.	AGO 八月 AUG	SET. 九月 SEP	OUT 十月 OCT	NOV. 十一月 NOV	DEZ 十二月 DEC.							NACIONALIDADE 國籍 NATIONALITY
1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
652 548	720 506	761 766	784 059	591 254	544 944	619 653	634 247	671 154	578 350	685 616	655 565	TOTAL GERAL 總數 GRAND TOTAL
589 766	657 115	693 524	715 512	532 158	491 292	547 120	558 047	599 810	506 906	609 979	582 921	ÁSIA ORIENTAL 東亞 EAST ASIA
6 058	5 322	8 075	7 403	4 968	4 289	4 834	5 632	5 600	5 760	6 652	7 438	COREIA DO SUL 南韓 SOUTH KOREA
23 317	26 158	25 818	32 970	17 549	18 858	19 116	19 098	15 438	17 885	24 698	19 980	FORMOSA 台灣 TAIWAN
512 120	571 730	604 957	619 262	456 297	419 305	467 423	485 152	520 534	437 667	514 827	501 974	HONG KONG 香港 HONG KONG
27 707	25 276	30 825	31 148	32 770	29 145	30 486	30 081	31 008	28 884	35 475	34 673	JAPÃO 日本 JAPAN
20 505	28 541	23 770	24 621	20 505	19 623	25 190	18 005	27 159	16 594	28 242	18 766	R.P.CHINA 中國 P.R.CHINA
59	88	79	108	69	72	71	79	71	116	85	90	OUTROS 其他 OTHERS
970	1 216	998	1 290	879	664	1 036	1 238	943	749	1 412	1 152	ÁSIA DO SUL 南亞 SOUTH ASIA
657	903	713	997	631	503	720	976	701	549	1 088	879	ÍNDIA 印度 INDIA
313	313	285	293	248	161	316	262	242	200	324	273	OUTROS 其他 OTHERS
14 017	13 591	16 097	15 506	13 935	12 369	17 488	17 780	16 342	17 608	22 134	22 532	SUDESTE ASIÁTICO 東南亞 SOUTHEAST ASIA
3 630	3 026	4 153	3 318	3 281	2 707	3 741	3 286	3 315	2 996	3 790	3 148	FILIPINAS 菲律賓 PHILIPPINES
1 189	1 498	1 185	892	949	857	972	1 149	866	839	1 429	1 659	INDONÉSIA 印度尼西亞 INDONESIA
1 693	2 331	2 625	3 566	2 255	2 358	2 463	2 784	4 454	6 069	3 004	3 586	MALÁSIA 馬來西亞 MALAYSIA
1 784	2 012	2 336	2 518	2 636	2 318	1 984	2 486	2 427	2 382	4 108	4 800	SINGAPURA 星加坡 SINGAPORE
5 407	4 519	5 509	5 035	4 543	3 986	8 084	7 883	4 994	5 101	9 582	9 161	TAILÂNDIA 泰國 THAILAND
314	205	289	177	271	143	244	192	286	221	221	178	OUTROS 其他 OTHERS

QUADRO 2 : ENTRADA DE VISITANTES POR MÊS, SEGUNDO A NACIONALIDADE

表二：按國籍統計每月入境旅客概況

TABLE 2 MONTHLY VISITOR ARRIVALS BY NATIONALITY

MÊS
月份
MONTH

	JAN 月 JAN.	FEV. 二月 FEB	MAR. 三月 MAR	ABR. 四月 APR.	MAI. 五月 MAY	JUN. 六月 JUN						
NACIONALIDADE 國籍 NATIONALITY	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
AMÉRICAS 美洲 AMERICAS	10 633	10 030	9 787	9 619	12 773	13 313	12 117	10 961	11 505	10 991	10 573	9 349
CANADÁ 加拿大 CANADA	2 541	2 561	2 153	2 031	2 549	2 476	2 596	2 331	2 064	2 097	1 949	1 802
E.U.A. 美國 U.S.A	7 011	6 360	6 764	6 522	9 256	9 603	8 415	7 415	8 482	7 686	7 488	6 418
OUTROS 其他 OTHERS	1 081	1 109	870	1 066	968	1 234	1 106	1 215	959	1 208	1 136	1 129
EUROPA 歐洲 EUROPE	17 049	19 025	17 780	16 484	20 956	19 240	22 614	23 111	16 581	16 760	14 647	13 874
ALEMANHA 德國 GERMANY	3 631	3 545	3 478	3 602	4 582	4 621	4 075	4 891	2 990	2 997	1 891	2 059
FRANÇA 法國 FRANCE	1 456	1 239	1 185	1 311	1 549	1 298	1 817	2 027	1 603	1 643	1 324	995
ITÁLIA 意大利 ITALY	630	670	655	578	577	1 168	722	509	506	318	391	366
PORTUGAL 葡萄牙 PORTUGAL	1 330	2 444	1 836	1 321	1 624	1 506	2 030	2 739	1 231	1 380	1 384	1 643
REINO UNIDO 英國 UNITED KINGDOM	6 870	8 609	8 425	7 026	9 197	7 704	10 803	10 164	7 457	8 185	7 652	6 852
OUTROS 其他 OTHERS	3 132	2 518	2 201	2 646	3 427	2 943	3 167	2 781	2 794	2 237	2 005	1 959
OCEÂNIA 大洋洲 OCEANIA	4 452	4 465	2 960	3 122	5 188	4 571	4 367	3 972	4 002	4 209	3 572	3 724
AUSTRÁLIA 澳洲 AUSTRALIA	3 566	3 588	2 261	2 516	3 548	3 401	3 448	3 089	3 050	3 181	2 687	2 776
NOVA ZELÂNDIA 新西蘭 NEW ZEALAND	646	606	526	398	1 417	865	691	636	734	792	693	725
OUTROS 其他 OTHERS	240	271	173	208	223	305	228	247	218	236	192	223
OUTRAS ÁREAS GEOGRÁFICAS 其他地區 OTHER GEOGRAPHIC AREAS	11 468	13 759	13 198	10 695	11 909	11 492	13 632	12 962	11 787	11 220	12 622	10 998
ÁFRICA 非洲 AFRICA	548	345	378	504	497	391	488	477	385	445	434	360
MÉDIO ORIENTE 中東 MIDDLE EAST	149	189	115	186	147	173	177	157	164	308	87	145
OUTROS 其他 OTHERS	10 771	13 225	12 705	10 005	11 265	10 928	12 967	12 328	11 238	10 467	12 101	10 493

JUL 七月 JUL	AGO 八月 AUG	SET. 九月 SEP	OUT 十月 OCT	NOV 十一月 NOV	DEZ 十二月 DEC							
1994	1993	1994	1993	1994	1993	NACIONALIDADE 國籍 NATIONALITY						
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
12 053	12 008	10 869	10 392	9 790	8 699	12 911	14 571	13 472	13 410	12 536	12 741	AMERICAS 美洲 AMERICAS
2 444	2 662	2 604	2 720	1 502	1 383	2 339	2 872	2 675	2 711	2 915	3 039	CANADÁ 加拿大 CANADA
8 565	7 978	7 270	6 608	7 198	6 118	9 297	10 220	9 841	9 599	8 711	8 736	E.U.A. 美國 U.S.A.
1 044	1 368	995	1 064	1 090	1 198	1 275	1 479	956	1 100	910	966	OUTROS 其他 OTHERS
17 994	18 819	21 943	23 577	17 606	16 309	23 481	25 366	23 671	24 973	20 845	19 383	EUROPA 歐洲 EUROPE
2 308	2 309	2 217	2 414	3 253	3 175	4 798	5 948	5 251	6 884	3 171	3 165	ALEMANHA 德國 GERMANY
1 493	1 441	2 480	2 397	1 157	1 303	2 058	2 018	1 636	1 709	1 600	1 388	FRANÇA 法國 FRANCE
469	448	1 038	1 241	473	498	745	519	592	656	548	550	ITÁLIA 意大利 ITALY
1 866	2 130	2 438	2 938	1 881	2 313	1 676	2 390	1 728	1 966	2 190	1 930	PORTUGAL 葡國 PORTUGAL
8 999	9 505	10 966	11 689	7 933	6 659	10 095	10 255	10 271	9 831	9 989	9 305	REINO UNIDO 英國 UNITED KINGDOM
2 859	2 986	2 804	2 898	2 909	2 361	4 109	4 236	4 193	3 927	3 347	3 045	OUTROS 其他 OTHERS
3 665	4 487	3 509	3 663	4 619	5 380	4 922	4 898	3 821	3 703	4 550	4 229	OCEÂNIA 大洋洲 OCEANIA
2 756	3 535	2 596	2 625	3 653	3 984	4 018	3 651	2 861	2 784	3 642	3 318	AUSTRÁLIA 澳洲 AUSTRALIA
712	693	704	842	817	1 164	737	983	798	668	694	660	NOVA ZELÂNDIA 新西蘭 NEW ZEALAND
197	259	209	196	149	232	167	264	162	251	214	251	OUTROS 其他 OTHERS
14 083	13 270	14 826	14 119	12 267	10 231	12 695	12 347	13 095	11 001	14 160	12 607	OUTRAS ÁREAS GEOGRÁFICAS 其他地區 OTHER GEOGRAPHIC AREAS
447	536	426	541	455	440	532	566	482	538	583	602	ÁFRICA 非洲 AFRICA
135	81	124	167	173	140	309	277	208	187	161	116	MÉDIO ORIENTE 中東 MIDDLE EAST
13 501	12 653	14 276	13 411	11 639	9 651	11 854	11 504	12 405	10 276	13 416	11 889	OUTROS 其他 OTHERS

QUADRO 3 ENTRADA DE VISITANTES PELA VIA MARITIMA (PORTO EXTERIOR) POR MÊS, SEGUNDO A NACIONALIDADE

表 3 按国籍统计的经外港(外埠)入境旅客概况

TABLE 3 MONTHLY VISITOR ARRIVALS BY SEA (OUTER HARBOUR) - BY NATIONALITY

	MÊS 月份 MONTH													
	JAN 一月 JAN	FEV 二月 FEB	MAR 三月 MAR	ABR 四月 APR	MAI 五月 MAY	JUN 六月 JUN	JUL 七月 JUL							
NACIONALIDADE 国籍 NATIONALITY	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
TOTAL GERAL 總數 GRAND TOTAL	442 171	555 061	515 086	464 471	489 928	487 688	531 408	537 018	441 106	469 124	471 804	471 475	508 777	561 664
ÁSIA ORIENTAL 東亞 EAST ASIA	395 243	503 071	468 764	422 196	434 161	434 633	471 880	479 702	390 830	419 104	424 390	426 237	457 741	509 510
COREIA DO SUL 南韓 SOUTH KOREA	12 100	9 628	6 336	7 112	7 368	5 155	6 153	4 625	5 626	4 989	5 361	4 219	5 683	4 943
FORMOSA 台灣 TAIWAN	15 047	21 240	17 795	14 678	10 873	14 410	16 097	17 833	9 390	12 839	9 697	12 611	15 425	17 667
HONG KONG 香港 HONG KONG	326 883	436 117	412 723	366 327	373 410	372 882	416 233	417 899	336 238	349 361	362 212	357 765	397 810	445 530
JAPÃO 日本 JAPAN	31 470	32 314	26 646	29 078	31 687	26 520	23 594	21 833	28 279	28 800	34 931	31 861	25 279	23 340
R.P.CHINA 中國 P.R.CHINA	9 743	3 772	5 264	4 996	10 823	15 664	9 803	17 510	11 288	23 115	12 189	19 781	13 544	18 030
OUTROS 其他 OTHERS	0	0	0	5	0	2	0	2	9	0	0	0	0	0
ÁSIA DO SUL 南亞 SOUTH ASIA	828	1 114	905	615	680	800	1 063	1 061	1 087	1 151	1 209	912	903	1 150
ÍNDIA 印度 INDIA	614	873	648	413	460	623	755	733	777	904	891	691	616	853
OUTROS 其他 OTHERS	214	241	257	202	220	177	308	328	310	247	318	221	287	297
SUDESTE ASIÁTICO 東南亞 SOUTHEAST ASIA	11 368	12 673	11 443	9 570	14 131	13 634	17 077	15 411	14 326	13 951	13 434	13 843	11 739	11 264
FILIPINAS 菲律賓 PHILIPPINES	2 171	2 145	2 321	2 008	2 518	1 951	2 882	2 458	2 797	2 596	2 753	2 314	2 618	2 169
INDONESIA 印度尼西亞 INDONESIA	749	746	594	514	1 965	1 415	824	1 040	741	844	1 185	1 002	1 087	1 354
MALÁSIA 馬來西亞 MALAYSIA	1 369	2 915	2 056	1 532	2 745	2 875	1 911	1 749	1 967	2 121	2 389	2 806	1 354	1 705
SINGAPURA 星加坡 SINGAPORE	1 325	1 537	1 574	1 557	2 025	2 200	1 859	1 893	2 229	1 960	2 808	3 070	1 515	1 710
TAILÂNDIA 泰國 THAILAND	5 646	5 229	4 800	3 906	4 744	5 096	9 515	8 186	6 465	6 328	4 164	4 554	4 933	4 155
OUTROS 其他 OTHERS	108	101	98	53	134	97	86	85	127	102	135	97	232	171

AGO 八月 AUG		SET 九月 SEP		OUT 十月 OCT		NOV 十一月 NOV		DEZ 十二月 DEC		TOTAL 總數 TOTAL		TOTAL 總數 TOTAL		TAXA DE CRESCIMENTO 變動率 VARIATION (94/93) (%)		NACIONALIDADE 國別 NATIONALITY	
1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	(%)	1993	(%)	10		31	
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29				
589 589	586 721	464 835	427 054	479 857	488 500	498 354	443 130	525 849	495 731	5 958 764	100,00	5 987 637	100,00	-0,48		TOTAL GERAL 總數 GRAND TOTAL	
533 783	531 061	416 576	383 097	419 653	426 095	441 263	385 374	462 880	435 778	5 317 164	89,23	5 355 858	89,45	-0,72		ÁSIA ORIENTAL 東亞 EAST ASIA	
7 240	6 943	4 691	3 890	4 575	5 171	5 231	5 404	6 356	7 023	76 720	1,29	69 102	1,15	11,02		COREIA DO SUL 南韓 SOUTH KOREA	
17 695	22 180	12 307	12 812	12 911	12 817	9 901	12 157	17 633	13 523	164 771	2,77	184 767	3,09	-10,82		FORMOSA 台灣 TAIWAN	
465 197	457 472	356 292	326 186	357 901	370 134	378 988	332 025	386 642	372 503	4 570 529	76,70	4 604 201	76,90	-0,73		HONG KONG 香港 HONG KONG	
28 697	29 197	30 208	27 414	26 925	27 410	28 032	26 373	32 362	31 750	348 110	5,84	335 890	5,61	3,64		JAPÃO 日本 JAPAN	
14 954	15 264	13 078	12 795	17 341	10 563	19 111	9 415	19 887	10 979	157 025	2,64	161 884	2,70	-3,00		R P CHINA 中國 P R CHINA	
0	5	0	0	0	0	0	0	0	0	9	0,00	14	0,00	-35,71		OUTROS 其他 OTHERS	
906	1 199	780	609	939	1 178	874	689	1 311	1 095	11 485	0,19	11 573	0,19	-0,76		ÁSIA DO SUL 南亞 SOUTH ASIA	
638	918	570	457	648	924	645	512	1 014	832	8 276	0,14	8 733	0,15	-5,23		INDIA 印度 INDIA	
268	281	210	152	291	254	229	177	297	263	3 209	0,05	2 840	0,05	12,99		OUTROS 其他 OTHERS	
13 610	12 848	11 579	10 214	14 912	15 040	12 835	13 619	19 383	19 163	165 837	2,78	161 230	2,69	2,86		SUDESTE ASIÁTICO 東南亞 SOUTHEAST ASIA	
3 184	2 561	2 490	2 009	2 807	2 422	2 392	2 142	2 914	2 390	31 847	0,53	27 165	0,45	17,24		FILIPINAS 菲律賓 PHILIPPINES	
1 084	839	883	787	901	994	792	776	1 339	1 545	12 144	0,20	11 856	0,20	2,43		INDONÉSIA 印度尼西亞 INDONESIA	
2 046	2 491	1 722	1 744	1 913	2 048	2 931	3 996	2 396	2 713	24 799	0,42	28 695	0,48	-13,58		MALÁSIA 馬來西亞 MALAYSIA	
2 095	2 151	2 233	1 928	1 686	2 117	2 007	1 912	3 429	3 756	24 785	0,42	25 791	0,43	-3,90		SINGAPURA 星加坡 SINGAPORE	
5 008	4 678	4 088	3 642	7 443	7 324	4 554	4 600	9 139	8 621	70 499	1,18	66 319	1,11	6,30		TAILÂNDIA 泰國 THAILAND	
193	128	163	104	162	135	159	193	166	138	1 763	0,03	1 404	0,02	25,57		OUTROS 其他 OTHERS	

(Continua)

(續)

(Continued)

QUADRO 3 ENTRADA DE VISITANTES PELA VIA MARITIMA (PORTO EXTERIOR) POR MÊS, SEGUNDO A NACIONALIDADE

表 3 按國籍統計的由經海路(外港碼頭)入境旅客概況

TABLE 3 MONTHLY VISITOR ARRIVALS BY SEA (OUTER HARBOUR) - BY NATIONALITY

	MÊS 月份 MONTH													
	JAN 一 JAN	FEV 二 FEB	MAR 三 MAR	ABR 四 APR	MAI 五 MAY	JUN 六 JUN	JUL 七 JUL							
NACIONALIDADE 國籍 NATIONALITY	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
AMERICAS 美洲 AMERICAS	8 415	7 881	7 437	7 403	10 009	9 953	9 415	8 678	8 960	8 968	8 466	7 464	9 547	9 864
CANADA 加拿大 CANADA	1 996	2 086	1 731	1 636	2 002	2 007	2 050	1 864	1 647	1 736	1 557	1 500	1 986	2 224
EUA 美國 U.S.A	5 601	4 977	5 128	5 026	7 316	7 107	6 552	5 937	6 591	6 324	5 984	5 140	6 786	6 584
OUTROS 其他 OTHERS	818	818	578	741	691	839	813	877	722	908	925	824	775	1 056
EUROPA 歐洲 EUROPE	14 987	17 066	15 567	14 338	18 349	16 707	19 549	20 005	14 745	14 414	12 888	12 254	15 895	16 779
ALEMANHA 德國 GERMANY	3 328	3 154	3 021	3 054	3 997	3 902	3 534	4 112	2 677	2 456	1 646	1 744	1 970	2 041
FRANÇA 法國 FRANCE	1 273	1 102	1 007	1 156	1 334	1 111	1 625	1 818	1 435	1 410	1 128	841	1 288	1 226
ITALIA 意大利 ITALY	542	618	537	509	427	1 105	583	394	379	286	303	312	360	394
PORTUGAL 葡萄牙 PORTUGAL	1 316	2 427	1 793	1 260	1 612	1 433	1 949	2 600	1 216	1 367	1 363	1 504	1 842	2 067
REINO UNIDO 英國 UNITED KINGDOM	5 892	7 544	7 351	6 093	8 104	6 599	9 183	8 680	6 611	6 949	6 753	6 134	8 036	8 439
OUTROS 其他 OTHERS	2 636	2 221	1 858	2 266	2 875	2 557	2 675	2 401	2 427	1 946	1 695	1 719	2 399	2 612
OCEÂNIA 大洋洲 OCEANIA	3 652	3 618	2 387	2 664	4 273	3 705	3 506	3 208	3 203	3 520	2 922	3 063	3 057	3 669
AUSTRALIA 澳洲 AUSTRALIA	2 965	2 967	1 893	2 196	2 970	2 797	2 819	2 542	2 463	2 711	2 229	2 345	2 342	2 941
NOVA ZELÂNDIA 新西蘭 NEW ZEALAND	547	501	383	331	1 137	716	538	529	595	657	568	581	569	566
OUTROS 其他 OTHERS	140	150	111	137	166	192	149	137	145	152	125	137	146	162
OUTRAS ÁREAS GEOGRÁFICAS 其他地區 OTHER GEOGRAPHIC AREAS	7 678	9 638	8 583	7 685	8 325	8 256	8 918	8 953	7 955	8 016	8 495	7 702	9 895	9 428
ÁFRICA 非洲 AFRICA	378	269	249	357	330	314	331	372	264	352	287	216	290	387
MEDIO ORIENTE 中東 MIDDLE EAST	142	163	112	170	130	166	159	147	152	303	84	139	125	72
OUTROS 其他 OTHERS	7 158	9 206	8 222	7 158	7 865	7 776	8 428	8 434	7 539	7 361	8 124	7 347	9 480	8 969

AGO 八月 AUG		SET 九月 SEP		OUT 十月 OCT		NOV 十一月 NOV		DEZ 十二月 DEC		TOTAL 總數 TOTAL		TOTAL 總數 TOTAL		TAXA DE CRESCIMENTO 變動率 VARIATION (94/93) (%)		NACIONALIDADE 國籍 NATIONALITY	
1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
8 737	8 352	7 814	7 130	10 684	11 260	10 725	10 558	10 341	10 259	110 550	1,86	107 770	1,80	2,58		AMÉRICAS 美洲	
2 160	2 255	1 228	1 133	1 909	2 208	2 145	2 177	2 422	2 511	22 833	0,38	23 337	0,39	-2,16		AMÉRICAS CANADÁ 加拿大 CANADA E.U.A. 美國 U.S.A. OUTROS 其他 OTHERS	
5 829	5 365	5 711	5 040	7 754	7 881	7 881	7 622	7 216	7 053	78 349	1,31	74 056	1,24	5,80			
748	732	875	957	1 021	1 171	699	759	703	695	9 368	0,16	10 377	0,17	-9,72			
19 440	20 634	15 709	14 407	20 733	22 556	20 616	22 177	18 388	17 236	206 866	3,47	208 573	3,48	-0,82		EUROPA 歐洲 EUROPE	
1 919	2 068	2 829	2 800	4 170	5 321	4 565	6 143	2 813	2 802	36 469	0,61	39 597	0,66	-7,90		ALEMANHA 德國 GERMANY	
2 165	2 004	1 036	1 123	1 868	1 725	1 371	1 502	1 420	1 214	16 950	0,28	16 232	0,27	4,42		FRANÇA 法國 FRANCE	
874	1 103	385	439	589	460	477	573	421	462	5 877	0,10	6 655	0,11	-11,69		ITALIA 意大利 ITALY	
2 410	2 860	1 856	2 173	1 647	2 238	1 526	1 891	2 048	1 901	20 578	0,35	23 721	0,40	-13,25		PORTUGAL 葡萄牙 PORTUGAL	
9 729	10 105	7 112	5 885	8 989	9 129	9 172	8 655	8 965	8 246	95 897	1,61	92 458	1,54	3,72		REINO UNIDO 英國 UNITED KINGDOM	
2 343	2 494	2 491	1 987	3 470	3 683	3 505	3 413	2 721	2 611	31 095	0,52	29 910	0,50	3,96		OUTROS 其他 OTHERS	
3 007	3 063	3 915	4 345	4 184	4 066	3 239	3 154	3 843	3 546	41 188	0,69	41 621	0,70	-1,04		OCEÂNIA 大洋洲 OCEANIA	
2 265	2 202	3 117	3 228	3 444	3 128	2 421	2 380	3 107	2 826	32 035	0,54	32 263	0,54	-0,71		AUSTRÁLIA 澳洲 AUSTRALIA	
589	735	688	945	619	768	692	592	585	546	7 510	0,13	7 467	0,12	0,58		NOVA ZELÂNDIA 新西蘭 NEW ZEALAND	
153	126	110	172	121	170	126	182	151	174	1 643	0,03	1 891	0,03	-13,11		OUTROS 其他 OTHERS	
10 106	9 564	8 462	7 252	8 752	8 305	8 802	7 559	9 703	8 654	105 674	1,77	101 012	1,69	4,62		OUTRAS ÁREAS GEOGRÁFICAS 其他地區 OTHER GEOGRAPHIC AREAS	
291	388	321	296	372	401	324	368	424	454	3 861	0,06	4 174	0,07	-7,50		ÁFRICA 非洲 AFRICA	
114	153	164	131	283	263	175	179	150	102	1 790	0,03	1 988	0,03	-9,96		MÉDIO ORIENTE 中東 MIDDLE EAST	
9 701	9 023	7 977	6 825	8 097	7 641	8 303	7 012	9 129	8 098	100 023	1,68	94 850	1,58	5,45		OUTROS 其他 OTHERS	

QUADRO 3a ENTRADA DE VISITANTES PELA VIA MARÍTIMA (PONTE Nº 14) POR MÊS SEGUNDO A NACIONALIDADE

表二a 按國籍統計每月經海路(內港一四號碼頭)入境旅客概況

TABLE 3a MONTHLY VISITOR ARRIVALS BY SEA (PIER Nº 14) - BY NATIONALITY

TABLE 3a MONTHLY VISITOR ARRIVALS BY SEA (PIER Nº 14) - BY NATIONALITY															MÊS 月份 MONTH
	JAN 一月 JAN		FEV 二月 FEB		MAR 三月 MAR		ABR 四月 APR		MAI 五月 MAY		JUN 六月 JUN		JUL 七月 JUL		
NACIONALIDADE 國籍 NATIONALITY	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
TOTAL GERAL 總數 GRAND TOTAL	8 802	14 135	5 970	11 729	8 523	12 826	8 407	12 311	8 427	11 363	6 416	9 630	7 834	11 903	
ÁSIA ORIENTAL 東亞 EAST ASIA	8 513	13 660	5 576	11 407	8 165	12 463	8 138	12 044	8 190	11 040	6 072	9 405	7 558	11 616	
COREIA DO SUL 南韓 SOUTH KOREA	2	0	0	0	0	0	1	4	0	0	2	0	0	3	
FORMOSA 台灣 TAIWAN	103	262	406	276	100	168	221	200	54	211	61	92	246	325	
HONG KONG 香港 HONG KONG	968	3 818	1 813	910	862	1 071	1 785	2 252	859	1 004	836	1 068	979	1 228	
JAPÃO 日本 JAPAN	26	11	22	20	31	23	11	10	27	16	10	12	21	24	
R P CHINA 中國 P R CHINA	7 414	9 569	3 335	10 201	7 172	11 201	6 120	9 578	7 250	9 809	5 163	8 233	6 312	10 036	
OUTROS 其他 OTHERS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
ÁSIA DO SUL 南亞 SOUTH ASIA	0	3	0	0	0	1	4	0	0	0	2	1	1	9	
INDIA 印度 INDIA	0	0	0	0	0	0	3	0	0	0	1	0	0	0	
OUTROS 其他 OTHERS	0	3	0	0	0	1	1	0	0	0	1	1	1	0	
SUDESTE ASIÁTICO 東南亞 SOUTHEAST ASIA	29	203	144	120	199	215	80	45	103	149	236	60	69	76	
FILIPINAS 菲律賓 PHILIPPINES	2	2	1	4	0	4	6	7	1	7	3	3	1	5	
INDONÉSIA 印度尼西亞 INDONESIA	0	34	0	0	3	6	5	0	0	0	1	0	6	12	
MALÁSIA 馬來西亞 MALAYSIA	6	126	96	100	125	161	23	22	28	68	104	16	20	41	
SINGAPURA 新加坡 SINGAPORE	21	26	11	1	67	20	17	6	70	46	103	33	22	15	
TAILÂNDIA 泰國 THAILAND	0	14	36	11	4	24	24	9	3	25	6	5	1	3	
OUTROS 其他 OTHERS	0	1	0	4	0	0	5	1	1	3	19	3	19	0	

AGO 八月 AUG	SET 九月 SEP	OUT 十月 OCT	NOV 十一月 NOV	DEZ 十二月 DEC	TOTAL 總數 TOTAL		TOTAL 總數 TOTAL		TAXA DE CRESCIMENTO 變動率 VARIATION (94-93) (%)		NACIONALIDADE 國籍 NATIONALITY						
1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
9 962	11 242	8 141	7 685	8 709	8 565	8 949	8 006	9 094	8 909	99 234	100,00	128 304	100,00	-22,66		TOTAL GERAL 總數 GRAND TOTAL	
9 546	10 806	7 848	7 409	8 418	8 208	8 575	7 671	8 772	8 453	95 371	96,11	124 182	96,79	-23,20		ASIA ORIENTAL 東亞	
20	0	10	4	3	0	1	2	10	0	49	0,05	13	0,01	276,92		EAST ASIA COREIA DO SUL 南韓	
147	217	62	124	166	123	168	102	134	143	1 868	1,88	2 243	1,75	-16,72		SOUTH KOREA FORMOSA 台灣	
1 298	1 731	928	892	1 006	1 148	948	909	966	1 064	13 248	13,35	17 095	13,32	-22,50		TAIWAN HONG KONG 香港	
35	14	15	16	22	23	16	45	16	13	252	0,25	227	0,18	11,01		HONG KONG JAPÃO 日本	
8 046	8 844	6 833	6 373	7 221	6 912	7 442	6 613	7 646	7 233	79 954	80,57	104 602	81,53	-23,56		JAPAN R.P.CHINA 中國	
0	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0,00	2	0,00	-100,00		P.R.CHINA OUTROS 其他	
1	0	0	4	0	0	0	3	1	0	9	0,01	12	0,01	-25,00		OTHERS ÁSIA DO SUL 南亞	
0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	5	0,01	0	0,00			SOUTH ASIA ÍNDIA 印度	
1	0	0	4	0	0	0	3	0	0	4	0,00	12	0,01	-66,67		INDIA OUTROS 其他	
100	128	119	93	142	102	217	147	114	179	1 552	1,56	1 517	1,18	2,31		OTHERS SUDESTE ASIÁTICO 東南亞	
1	3	2	3	1	3	1	1	0	5	19	0,02	47	0,04	-59,57		SOUTHEAST ASIA FILIPINAS 菲律賓	
2	0	0	6	0	5	0	1	1	8	18	0,02	72	0,06	-75,00		PHILIPPINES INDONÉSIA 印度尼西亞	
51	71	26	27	48	29	146	97	37	40	710	0,72	798	0,62	-11,03		INDONESIA MALÁSIA 馬來西亞	
4	38	49	55	35	39	34	43	68	118	501	0,50	440	0,34	13,86		MALAYSIA SINGAPURA 星加坡	
2	7	0	1	41	26	4	3	4	7	125	0,13	135	0,11	-7,41		SINGAPORE TAILÂNDIA 泰國	
40	9	42	1	17	0	32	2	4	1	179	0,18	25	0,02	616,00		THAILAND OUTROS 其他	
																OTHERS	

(Continua)

(續)

(Continued)

(Continua) (續) (Continued)

QUADRO 3a ENTRADA DE VISITANTES PELA VIA MARÍTIMA (PONTE Nº 14) POR MÊS, SEGUNDO A NACIONALIDADE

表 三 a : 按国籍统计每月经海路(内港+内港码头)入境旅客概况

TABLE 3a MONTHLY VISITOR ARRIVALS BY SEA (PIER Nº 14) - BY NATIONALITY

TABLE 3a . MONTHLY VISITOR ARRIVALS BY SEA (PIER Nº 14) - BY NATIONALITY															MÊS 月份 MONTH
	JAN 一月 JAN		FEV 二月 FEB		MAR 三月 MAR		ABR 四月 APR		MAY 五月 MAY		JUN 六月 JUN		JUL 七月 JUL		
NACIONALIDADE 國籍 NATIONALITY	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
AMÉRICAS 美洲 AMERICAS	51	39	37	90	48	42	51	52	41	54	24	43	67	63	
CANADÁ 加拿大 CANADA	18	5	5	10	8	13	7	8	7	9	3	11	14	12	
E.U.A. 美國 U.S.A.	27	15	21	57	33	15	37	32	23	30	10	15	40	35	
OUTROS 其他 OTHERS	6	19	11	23	7	14	7	12	11	15	11	17	13	16	
EUROPA 歐洲 EUROPE	43	85	81	53	59	44	70	82	43	56	41	55	80	75	
ALEMANHA 德國 GERMANY	11	12	5	4	13	6	8	9	14	7	5	12	17	11	
FRANÇA 法國 FRANCE	2	4	24	10	7	12	9	5	7	20	4	8	9	4	
ITÁLIA 意大利 ITALY	0	2	3	0	3	1	0	0	1	1	0	2	0	3	
PORTUGAL 葡萄牙 PORTUGAL	1	8	11	0	5	1	1	3	3	0	1	2	5	1	
REINO UNIDO 英國 UNITED KINGDOM	18	46	24	26	17	15	30	34	12	17	13	19	24	34	
OUTROS 其他 OTHERS	11	13	14	13	14	9	22	31	6	11	18	12	25	22	
OCEÂNIA 大洋洲 OCEANIA	26	26	14	12	10	11	8	12	13	10	9	13	6	14	
AUSTRÁLIA 澳洲 AUSTRALIA	21	21	8	10	8	6	0	5	7	8	7	6	2	9	
NOVA ZELÂNDIA 新西蘭 NEW ZEALAND	1	1	2	0	1	3	2	3	5	1	1	2	2	0	
OUTROS 其他 OTHERS	4	4	4	2	1	2	6	4	1	1	1	5	2	5	
OUTRAS ÁREAS GEOGRÁFICAS 其他地區 OTHER GEOGRAPHIC AREAS	140	119	118	47	42	50	56	76	37	54	32	53	53	59	
ÁFRICA 非洲 AFRICA	9	5	2	7	1	9	0	3	0	0	2	2	1	2	
MÉDIO ORIENTE 中東 MIDDLE EAST	0	2	0	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0	
OUTROS 其他 OTHERS	131	112	116	40	41	41	56	71	37	54	30	51	52	57	

AGO. 八月 AUG.	SET. 九月 SEP	OUT. 十月 OCT	NOV. 十一月 NOV.	DEZ 十二月 DEC	TOTAL 總數 TOTAL	(%)	TOTAL 總數 TOTAL	(%)	TAXA DE CRESCIMENTO 變動率 VARIATION (94/93) (%)	NACIONALIDADE 國籍 NATIONALITY					
1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993						
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
54	56	45	55	34	68	35	55	49	42	536	0,54	659	0,51	-18,66	AMÉRICAS 美洲 AMERICAS
13	11	9	3	12	6	3	7	9	6	108	0,11	101	0,08	6,93	CANADÁ 加拿大 CANADA
32	28	17	39	14	48	22	36	29	26	305	0,31	376	0,29	-18,88	E.U.A. 美國 U.S.A.
9	17	19	13	8	14	10	12	11	10	123	0,12	182	0,14	-32,42	OUTROS 其他 OTHERS
169	161	69	80	64	97	63	73	96	71	878	0,88	932	0,73	-5,79	EUROPA 歐洲 EUROPE
12	17	5	14	16	12	5	10	12	9	123	0,12	123	0,10	0,00	ALEMANHA 德國 GERMANY
39	56	5	13	2	17	10	10	20	16	138	0,14	175	0,14	-21,14	FRANÇA 法國 FRANCE
21	7	2	0	5	6	0	0	7	5	42	0,04	27	0,02	55,56	ITÁLIA 意大利 ITALY
10	7	2	5	6	5	1	4	5	3	51	0,05	39	0,03	30,77	PORTUGAL 葡萄牙 PORTUGAL
52	37	26	24	9	22	20	27	19	20	264	0,27	321	0,25	-17,76	REINO UNIDO 英國 UNITED KINGDOM
35	37	29	24	26	35	27	22	33	18	260	0,26	247	0,19	5,26	OUTROS 其他 OTHERS
14	21	12	8	3	21	9	3	9	24	133	0,13	175	0,14	-24,00	OCEÂNIA 大洋洲 OCEANIA
8	11	7	7	3	14	6	0	6	13	83	0,08	110	0,09	-24,55	AUSTRÁLIA 澳洲 AUSTRALIA
1	0	4	0	0	3	3	2	3	5	25	0,03	20	0,02	25,00	NOVA ZELÂNDIA 新西蘭 NEW ZEALAND
5	10	1	1	0	4	0	1	0	6	25	0,03	45	0,04	-44,44	OUTROS 其他 OTHERS
78	70	48	36	48	69	50	54	53	140	755	0,76	827	0,64	-8,71	OUTRAS ÁREAS GEOGRÁFICAS 其他地區 OTHER GEOGRAPHIC AREAS
3	3	3	5	4	7	6	10	4	5	35	0,04	58	0,05	-39,66	ÁFRICA 非洲 AFRICA
1	1	0	0	6	0	0	2	0	3	7	0,01	10	0,01	-30,00	MEDIO ORIENTE 中東 MIDDLE EAST
74	66	45	31	38	62	44	42	49	132	713	0,72	759	0,59	-6,06	OUTROS 其他 OTHERS

QUADRO 4. ENTRADA DE VISITANTES PELA VIA AÉREA POR MÊS, SEGUNDO A NACIONALIDADE

表 四 : 按國籍統計每月經空路入境旅客概況

TABLE 4 : MONTHLY VISITOR ARRIVALS BY AIR - BY NATIONALITY

	MÊS 月份 MONTH													
	JAN. 一月 JAN.	FEV. 二月 FEB.	MAR. 三月 MAR.	ABR. 四月 APR.	MAI. 五月 MAY	JUN 六月 JUN	JUL 七月 JUL							
NACIONALIDADE 國籍 NATIONALITY	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
TOTAL GERAL 總數 GRAND TOTAL	1 117	1 153	781	1 275	1 206	1 322	1 494	1 324	1 621	1 484	1 533	1 378	1 472	1 883
ÁSIA ORIENTAL 東亞 EAST ASIA	911	995	614	1 097	969	1 106	1 159	1 099	1 303	1 208	1 233	1 137	1 194	1 572
COREIA DO SUL 南韓 SOUTH KOREA	19	34	16	30	11	23	27	21	17	18	28	23	15	18
FORMOSA 台灣 TAIWAN	58	43	37	53	53	55	80	76	59	63	56	49	41	49
HONG KONG 香港 HONG KONG	772	873	503	954	843	939	913	932	1 129	1 001	996	957	1 022	1 368
JAPÃO 日本 JAPAN	62	38	38	51	46	38	79	38	55	59	72	36	60	50
R.P. CHINA 中國 P.R. CHINA	0	7	20	9	16	51	60	32	43	67	81	72	56	87
OUTROS 其他 OTHERS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ÁSIA DO SUL 南亞 SOUTH ASIA	0	7	3	0	2	8	8	7	8	3	8	1	3	1
ÍNDIA 印度 INDIA	0	7	3	0	1	8	5	4	7	1	6	1	3	1
OUTROS 其他 OTHERS	0	0	0	0	1	0	3	3	1	2	2	0	0	0
SUDESTE ASIÁTICO 東南亞 SOUTHEAST ASIA	53	31	31	22	39	30	41	23	52	58	53	69	60	69
FILIPINAS 菲律賓 PHILIPPINES	2	5	1	3	2	6	5	3	0	4	7	2	4	3
INDONÉSIA 印度尼西亞 INDONESIA	14	3	6	0	7	1	6	2	12	6	6	6	6	13
MALÁSIA 馬來西亞 MALAYSIA	8	4	8	0	4	2	7	6	14	8	9	11	5	8
SINGAPURA 星加坡 SINGAPORE	6	16	3	17	5	18	9	8	11	22	11	28	13	37
TAILÂNDIA 泰國 THAILAND	23	3	13	2	18	3	14	4	15	18	20	22	32	8
OUTROS 其他 OTHERS	0	0	0	0	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0

AGO 八月 AUG		SET 九月 SEP.		OUT 十月 OCT		NOV 十一月 NOV		DEZ 十二月 DEC		TOTAL 總數 TOTAL		TOTAL 總數 TOTAL		TAXA DE CRESCIMENTO 變動率 VARIATION (94/93) (%)		NACIONALIDADE 國籍 NATIONALITY
1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993			
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30		31
1 742	1 826	1 674	1 207	2 094	1 553	1 911	1 360	1 715	1 383	18 360	100,00	17 148	100,00	7,07		TOTAL GERAL 總數 GRAND TOTAL
1 457	1 479	1 341	996	1 614	1 196	1 530	1 055	1 396	1 107	14 721	80,18	14 047	81,92	4,80		ÁSIA ORIENTAL 東亞 EAST ASIA
26	31	20	24	33	37	32	21	28	33	272	1,48	313	1,83	-13,10		COREIA DO SUL 南韓 SOUTH KOREA
55	54	84	41	105	83	80	61	83	49	791	4,31	676	3,94	17,01		FORMOSA 台灣 TAIWAN
1 229	1 269	1 082	809	1 257	949	1 290	844	1 131	945	12 167	66,27	11 840	69,05	2,76		HONG KONG 香港 HONG KONG
89	69	94	60	133	58	71	78	75	74	874	4,76	649	3,78	34,67		JAPÃO 日本 JAPAN
58	56	61	62	86	69	57	51	79	6	617	3,36	569	3,32	8,44		R.P.CHINA 中國 P.R.CHINA
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0,00	0	0,00			OUTROS 其他 OTHERS
13	11	31	4	19	0	9	3	6	3	110	0,60	48	0,28	129,17		ÁSIA DO SUL 南亞 SOUTH ASIA
10	11	20	4	13	0	6	1	6	1	80	0,44	39	0,23	105,13		ÍNDIA 印度 INDIA
3	0	11	0	6	0	3	2	0	2	30	0,16	9	0,05	233,33		OUTROS 其他 OTHERS
84	66	41	37	78	76	76	72	77	84	685	3,73	637	3,71	7,54		SUDESTE ASIÁTICO 東南亞 SOUTHEAST ASIA
5	7	5	2	8	11	3	6	1	4	43	0,23	56	0,33	-23,21		FILIPINAS 菲律賓 PHILIPPINES
6	5	5	5	3	8	6	8	9	16	86	0,47	73	0,43	17,81		INDONÉSIA 印度尼西亞 INDONESIA
8	5	5	3	16	13	19	15	17	21	120	0,65	96	0,56	25,00		MALÁSIA 馬來西亞 MALAYSIA
7	25	8	13	17	25	25	16	14	24	129	0,70	249	1,45	-48,19		SINGAPURA 星加坡 SINGAPORE
58	24	13	14	34	17	23	27	36	19	299	1,63	161	0,94	85,71		TAILÂNDIA 泰國 THAILAND
0	0	5	0	0	2	0	0	0	0	8	0,04	2	0,01	300,00		OUTROS 其他 OTHERS
(Continua)														(續)	(Continued)	

QUADRO 4 ENTRADA DE VISITANTES PELA VIA AÉREA POR MÊS, SEGUNDO A NACIONALIDADE

表 四 : 按國籍統計每月經空路入境旅客概況

TABLE 4 MONTHLY VISITOR ARRIVALS BY AIR - BY NATIONALITY

NACIONALIDADE 國籍 NATIONALITY	MÊS 月份 MONTH													
	JAN 一月 JAN	FEV 二月 FEB	MAR 三月 MAR.	ABR 四月 APR	MAI 五月 MAY	JUN. 六月 JUN.	JUL. 七月 JUL.							
	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
AMÉRICAS 美洲 AMERICAS	25	17	23	38	48	43	57	52	42	32	48	32	45	61
CANADÁ 加拿大 CANADA	0	3	5	3	5	4	12	9	5	8	4	2	2	6
E.U.A. 美國 U.S.A.	23	13	17	32	37	27	35	41	29	17	38	26	38	40
OUTROS 其他 OTHERS	2	1	1	3	6	12	10	2	8	7	6	4	5	15
EUROPA 歐洲 EUROPE	73	54	66	72	71	56	122	95	87	103	94	79	70	88
ALEMANHA 德國 GERMANY	8	12	12	7	16	5	17	24	1	18	14	18	2	14
FRANÇA 法國 FRANCE	5	5	9	8	1	10	2	7	13	11	9	6	4	5
ITÁLIA 意大利 ITALY	2	2	4	4	5	0	2	3	0	7	0	5	1	0
PORTUGAL 葡萄牙 PORTUGAL	0	2	2	0	0	1	4	5	3	7	1	4	4	7
REINO UNIDO 英國 UNITED KINGDOM	43	26	32	44	39	34	74	48	49	40	62	40	54	53
OUTROS 其他 OTHERS	15	7	7	9	10	6	23	8	21	20	8	6	5	9
OCEÂNIA 大洋洲 OCEANIA	9	6	20	4	18	10	23	7	32	15	16	7	12	14
AUSTRÁLIA 澳洲 AUSTRALIA	6	3	7	3	6	6	12	2	10	9	3	6	9	6
NOVA ZELÂNDIA 新西蘭 NEW ZEALAND	1	1	2	0	4	2	5	0	4	2	2	0	0	0
OUTROS 其他 OTHERS	2	2	11	1	8	2	6	5	18	4	11	1	3	8
OUTRAS ÁREAS GEOGRÁFICAS 其他地區 OTHER GEOGRAPHIC AREAS	46	43	24	42	59	69	84	41	97	65	81	53	88	78
ÁFRICA 非洲 AFRICA	2	2	0	0	1	3	2	2	0	1	6	1	4	2
MÉDIO ORIENTE 中東 MIDDLE EAST	1	0	0	0	3	0	0	0	0	0	1	1	1	1
OUTROS 其他 OTHERS	43	41	24	42	55	66	82	39	97	64	74	51	83	75

AGO 八月 AUG.		SET. 九月 SEP.		OUT. 十月 OCT.		NOV 十一月 NOV.		DEZ. 十二月 DEC.		TOTAL 總數 TOTAL	(%)	TOTAL 總數 TOTAL	(%)	TAXA DE CRESCIMENTO 變動率 VARIATION (94/93) (%)	NACIONALIDADE 國籍 NATIONALITY
1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994		1993			
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
33	43	45	32	73	61	41	62	31	51	511	2,78	524	3,06	-2,48	AMERICAS 美洲 AMERICAS
6	9	5	2	5	5	4	10	2	2	55	0,30	63	0,37	-12,70	CANADÁ 加拿大 CANADA
24	25	36	26	53	47	25	43	23	37	378	2,06	374	2,18	1,07	E.U.A. 美國 U.S.A
3	9	4	4	15	9	12	9	6	12	78	0,42	87	0,51	-10,34	OUTROS 其他 OTHERS
62	117	90	85	170	129	102	83	86	74	1 093	5,95	1 035	6,04	5,60	EUROPA 歐洲 EUROPE
8	9	17	13	25	20	17	9	10	15	147	0,80	164	0,96	-10,37	ALEMANHA 德國 GERMANY
1	4	6	5	12	13	4	3	2	6	68	0,37	83	0,48	-18,07	FRANÇA 法國 FRANCE
0	6	2	0	3	5	2	3	8	0	29	0,16	35	0,20	-17,14	ITÁLIA 意大利 ITALY
4	1	2	5	4	0	5	2	1	0	30	0,16	34	0,20	-11,76	PORTUGAL 葡國 PORTUGAL
38	89	58	38	95	73	59	62	52	46	655	3,57	593	3,46	10,46	REINO UNIDO 英國 UNITED KINGDOM
11	8	5	24	31	18	15	4	13	7	164	0,89	126	0,73	30,16	OUTROS 其他 OTHERS
6	17	20	16	10	26	11	16	11	11	188	1,02	149	0,87	26,17	OCEÂNIA 大洋洲 OCEANIA
3	14	11	4	5	12	2	6	5	4	79	0,43	75	0,44	5,33	AUSTRÁLIA 澳洲 AUSTRALIA
2	2	5	1	0	5	3	1	2	5	30	0,16	19	0,11	57,89	NOVA ZELÂNDIA 新西蘭 NEW ZEALAND
1	1	4	11	5	9	6	9	4	2	79	0,43	55	0,32	43,64	OUTROS 其他 OTHERS
87	93	106	37	130	65	142	69	108	53	1 052	5,73	708	4,13	48,59	OUTRAS ÁREAS GEOGRÁFICAS 其他地區 OTHER GEOGRAPHIC AREAS
6	3	7	3	6	6	6	4	4	1	44	0,24	28	0,16	57,14	ÁFRICA 非洲 AFRICA
4	2	3	1	1	1	2	1	0	2	16	0,09	9	0,05	77,78	MEDIO ORIENTE 中東 MIDDLE EAST
77	88	96	33	123	58	134	64	104	50	992	5,40	671	3,91	47,84	OUTROS 其他 OTHERS

QUADRO 5 - ENTRADA DE VISITANTES PELA VIA TERRESTRE POR MÊS, SEGUNDO A NACIONALIDADE

表 5 : 按國籍統計經由陸路入境旅客數目

TABLE 5 - MONTHLY VISITOR ARRIVALS BY LAND - BY NATIONALITY

NACIONALIDADE 國籍 NATIONALITY	MÊS 月份 MONTH													
	JAN 一月 JAN	FEB 二月 FEB	MAR 三月 MAR	ABR 四月 APR	MAY 五月 MAY	JUN 六月 JUN	JUL 七月 JUL							
	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
TOTAL GERAL 總數 GRAND TOTAL	130 961	163 063	163 371	112 605	139 661	133 199	194 486	182 980	135 515	126 327	141 969	128 699	134 465	145 056
ASIA ORIENTAL 東亞 EAST ASIA	120 576	150 941	151 319	103 097	126 411	119 658	180 435	170 572	124 201	115 768	130 255	117 660	123 273	134 417
COREIA DO SUL 南韓 SOUTH KOREA	1 200	411	648	281	668	359	456	423	634	259	501	206	360	358
FORMOSA 台灣 TAIWAN	6 582	8 466	8 290	7 330	5 537	6 757	7 536	7 496	5 032	6 362	5 224	5 785	7 605	8 117
HONG KONG 香港 HONG KONG	109 513	139 406	139 779	92 625	117 033	109 734	169 370	159 880	115 468	106 161	121 065	108 734	112 309	123 604
JAPÃO 日本 JAPAN	2 485	2 240	1 922	2 365	2 358	2 288	2 191	2 249	2 291	2 449	2 679	2 478	2 347	1 862
R.P. CHINA 中國 P.R. CHINA	707	331	619	377	691	400	774	440	673	419	701	359	593	388
OUTROS 其他 OTHERS	89	87	61	119	104	120	108	84	103	118	85	98	59	88
ASIA DO SUL 南亞 SOUTH ASIA	51	56	44	34	46	57	97	69	68	94	61	48	63	65
INDIA 印度 INDIA	42	36	33	24	35	47	78	54	52	79	41	35	38	49
OUTROS 其他 OTHERS	9	20	11	10	11	10	19	15	16	15	20	13	25	16
SUDESTE ASIÁTICO 東南亞 SOUTHEAST ASIA	1 877	3 379	2 640	2 002	3 689	3 814	3 083	2 594	2 626	2 592	3 355	3 864	2 149	2 182
FILIPINAS 菲律賓 PHILIPPINES	661	530	706	762	876	816	1 149	821	1 015	736	909	646	1 007	849
INDONESIA 印度尼西亞 INDONESIA	45	70	115	51	145	130	81	105	66	70	108	102	90	119
MALÁSIA 馬來西亞 MALAYSIA	316	1 793	955	580	1 516	1 907	656	664	702	764	1 201	1 612	314	577
SINGAPURA 星加坡 SINGAPORE	204	431	294	209	406	423	333	408	311	337	624	875	234	250
TAILÂNDIA 泰國 THAILAND	577	494	527	390	661	510	800	559	483	668	460	606	441	353
OUTROS 其他 OTHERS	44	58	43	10	85	28	64	37	49	17	53	23	63	34

AGO 八月 AUG	SET 九月 SEP	OCT 十月 OCT	NOV 十一月 NOV	DEZ 十二月 DEC	TOTAL 總數 TOTAL		TOTAL 總數 TOTAL		TAXA DE CRESCIMENTO 變動率 VARIATION		TAXA DE CRESCIMENTO 變動率 VARIATION		TAXA DE CRESCIMENTO 變動率 VARIATION		TAXA DE CRESCIMENTO 變動率 VARIATION		TAXA DE CRESCIMENTO 變動率 VARIATION		
1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35
160 473	184 270	116 604	108 998	128 993	135 629	161 940	125 854	148 958	149 542	1 757 396	100,00	1 696 222	100,00	3,61		TOTAL GERAL 總數 GRAND TOTAL			
148 738	172 166	106 393	99 790	117 435	122 548	148 442	112 806	136 931	137 583	1 614 409	91,86	1 557 006	91,79	3,69		ASIA ORIENTAL 東亞 EAST ASIA			
789	429	247	371	223	424	336	333	258	382	6 320	0,36	4 236	0,25	49,20		COREIA DO SUL 南韓 SOUTH KOREA			
7 921	10 519	5 096	5 881	5 934	6 075	5 289	5 565	6 848	6 265	76 914	4,38	84 618	4,99	-9,10		FORMOSA 台灣 TAIWAN			
137 233	158 790	97 995	91 418	107 259	112 921	139 308	103 889	126 088	127 462	1 492 420	84,92	1 434 624	84,58	4,03		HONG KONG 香港 HONG KONG			
2 004	1 868	2 453	1 655	3 406	2 590	2 889	2 388	3 022	2 836	30 047	1,71	27 268	1,61	10,19		JAPÃO 日本 JAPAN			
712	457	533	393	542	461	549	515	630	548	7 724	0,44	5 088	0,30	51,81		R.P. CHINA 中國 P.R. CHINA			
79	103	69	72	71	77	71	116	85	90	984	0,06	1 172	0,07	-16,04		OUTROS 其他 OTHERS			
78	80	68	47	78	60	60	54	94	54	808	0,05	718	0,04	12,53		ASIA DO SUL 南亞 SOUTH ASIA			
65	68	41	42	59	52	50	36	67	46	601	0,03	568	0,03	5,81		ÍNDIA 印度 INDIA			
13	12	27	5	19	8	10	18	27	8	207	0,01	150	0,01	38,00		OUTROS 其他 OTHERS			
2 303	2 464	2 196	2 025	2 356	2 562	3 214	3 770	2 560	3 106	32 048	1,82	34 354	2,03	-6,71		SUDESTE ASIÁTICO 東南亞 SOUTHEAST ASIA			
963	747	784	693	925	850	919	847	875	749	10 789	0,61	9 046	0,53	19,27		FILIPINAS 菲律賓 PHILIPPINES			
93	48	61	59	68	142	68	54	80	90	1 020	0,06	1 040	0,06	-1,92		INDONESIA 印度尼西亞 INDONESIA			
520	999	502	584	486	694	1 358	1 961	554	812	9 110	0,52	12 947	0,76	-29,64		MALÁSIA 馬來西亞 MALAYSIA			
230	304	346	322	246	305	361	411	597	902	4 186	0,24	5 180	0,31	-19,19		SINGAPURA 星加坡 SINGAPORE			
441	326	442	329	566	516	413	471	403	514	6 214	0,35	5 736	0,34	8,33		TAILÂNDIA 泰國 THAILAND			
56	40	61	38	65	55	95	26	51	39	729	0,04	405	0,02	80,00		OUTROS 其他 OTHERS			
														(Continua)	(續)	(Continued)			

QUADRO 5 ENTRADA DE VISITANTES PELA VIA TERRESTRE POR MÉS, SEGUNDO A NACIONALIDADE

表 5 按国籍统计每月陆路入境人数概况

TABLE 5 MONTHLY VISITOR ARRIVALS BY LAND - BY NATIONALITY

NACIONALIDADE 国籍 NATIONALITY	MÉS 月份 MONTH													
	JAN 一月 JAN	FEB 二月 FEB	MAR. 三月 MAR.	ABR 四月 APR.	MAI 五月 MAY	JUN. 六月 JUN	JUL. 七月 JUL.							
	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
AMÉRICAS 美洲 AMERICAS	2 142	2 093	2 290	2 088	2 668	3 375	2 594	2 179	2 462	1 937	2 035	1 810	2 394	2 020
CANADÁ 加拿大 CANADA	527	467	412	382	534	452	527	450	405	344	385	289	442	420
E.U.A. 美国 U.S.A.	1 360	1 355	1 598	1 407	1 870	2 454	1 791	1 405	1 839	1 315	1 456	1 237	1 701	1 319
OUTROS 其他 OTHERS	255	271	280	299	264	369	276	324	218	278	194	284	251	281
EUROPA 欧洲 EUROPE	1 946	1 820	2 066	2 021	2 477	2 433	2 873	2 929	1 706	2 187	1 624	1 486	1 949	1 877
ALEMANHA 德国 GERMANY	284	367	440	537	556	708	516	746	298	516	226	285	319	243
FRANÇA 法国 FRANCE	176	128	145	137	207	165	181	197	148	202	183	140	192	206
ITÁLIA 意大利 ITALY	86	48	111	65	142	62	137	112	126	24	88	47	108	51
PORTUGAL 葡萄牙 PORTUGAL	13	7	30	61	7	71	76	131	9	6	19	133	15	55
REINO UNIDO 英国 UNITED KINGDOM	917	993	1 018	863	1 037	1 056	1 516	1 402	785	1 179	824	659	885	979
OUTROS 其他 OTHERS	470	277	322	358	528	371	447	341	340	260	284	222	430	343
OCEÂNIA 大洋洲 OCEANIA	765	815	539	442	887	845	830	745	754	664	625	641	590	790
AUSTRÁLIA 澳洲 AUSTRALIA	574	597	353	307	564	592	617	540	570	453	448	419	403	579
NOVA ZELÂNDIA 新西兰 NEW ZEALAND	97	103	139	67	275	144	146	104	130	132	122	142	141	127
OUTROS 其他 OTHERS	94	115	47	68	48	109	67	101	54	79	55	80	46	84
OUTRAS ÁREAS GEOGRÁFICAS 其他地區 OTHER GEOGRAPHIC AREAS	3 604	3 959	4 473	2 921	3 483	3 117	4 574	3 892	3 698	3 083	4 014	3 190	4 047	3 705
ÁFRICA 非洲 AFRICA	159	69	127	140	165	65	155	100	121	92	139	141	152	145
MEDIO ORIENTE 中东 MIDDLE EAST	6	24	3	16	14	7	18	8	12	5	2	5	9	8
OUTROS 其他 OTHERS	3 439	3 866	4 343	2 765	3 304	3 045	4 401	3 784	3 565	2 988	3 873	3 044	3 886	3 552

AGO AUG		SET SEP		OUT OCT		NOV NOV		DEZ DEC		TOTAL TOTAL (%)		TOTAL TOTAL (%)		TAXA DE CRESCIMENTO VARIATION (94/93) (%)		NACIONALIDADE NATIONALITY	
1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30			31
2 045	1 941	1 886	1 482	2 120	3 182	2 671	2 735	2 115	2 389	27 422	1,56	27 131	1,60	1,07			AMERICAS AMERICAS
425	445	260	245	413	653	523	517	482	520	5 335	0,30	5 184	0,31	2,91			CANADA CANADA
1 385	1 190	1 434	1 013	1 476	2 244	1 913	1 898	1 443	1 620	19 266	1,10	18 457	1,09	4,38			E U A E U A
235	306	192	224	231	285	235	320	190	249	2 821	0,16	3 490	0,21	-19,17			OUTROS OUTROS
2 272	2 665	1 738	1 737	2 514	2 584	2 890	2 640	2 275	2 002	26 330	1,50	26 381	1,56	-0,19			EUROPA EUROPE
278	320	402	348	587	595	664	722	336	339	4 906	0,28	5 726	0,34	-14,32			ALEMANHA ALEMANHA
275	333	110	162	176	263	251	194	158	152	2 202	0,13	2 279	0,13	-3,38			GERMANY FRANÇA
143	125	84	59	148	48	113	80	112	83	1 398	0,08	804	0,05	73,88			FRANCE FRANÇA
14	70	21	130	19	147	196	69	136	26	555	0,03	906	0,05	-38,74			ITALIA ITALY
1 147	1 458	737	712	1 002	1 031	1 020	1 087	953	993	11 841	0,67	12 412	0,73	-4,60			PORTUGAL PORTUGAL
415	359	384	326	582	500	646	488	580	409	5 428	0,31	4 254	0,25	27,60			REINO UNIDO UNITED KINGDOM
482	562	672	1 011	725	785	562	530	687	648	8 118	0,46	8 478	0,50	-4,25			OUTROS OUTROS
320	398	518	745	566	497	432	398	524	475	5 889	0,34	6 000	0,35	-1,85			OCEÂNIA OCEANIA
112	105	120	218	118	207	100	73	104	104	1 604	0,09	1 526	0,09	5,11			AUSTRÁLIA AUSTRALIA
50	59	34	48	41	81	30	59	59	69	625	0,04	952	0,06	-34,35			NOVA ZELÂNDIA NEW ZEALAND
4 555	4 392	3 651	2 906	3 765	3 908	4 101	3 319	4 296	3 760	48 261	2,75	42 154	2,49	14,49			OUTRAS ÁREAS GEOGRÁFICAS OTHER GEOGRAPHIC AREAS
126	147	124	136	150	152	146	156	151	142	1 715	0,10	1 485	0,09	15,49			ÁFRICA AFRICA
5	11	6	8	19	13	31	5	11	9	136	0,01	119	0,01	14,29			MEDIO ORIENTE MIDDLE EAST
4 424	4 234	3 521	2 762	3 596	3 743	3 924	3 158	4 134	3 609	46 410	2,64	40 550	2,39	14,45			OUTROS OTHERS

QUADRO 6 - ENTRADA DE VISTANTES PELA VIA MARÍTIMA POR MÊS, SEGUNDO O PAÍS DE RESIDÊNCIA

表六：按原居地統計每月經海路入境旅客概況

TABLE 6 - MONTHLY VISITOR ARRIVALS BY SEA - BY COUNTRY OF RESIDENCE

TABLE 8 - MONTHLY VISITOR ARRIVALS BY SEX, BY COUNTRY OF RESIDENCE															MES 月份 MONTH
	JAN 一月 JAN		FEV. 二月 FEB.		MAR 三月 MAR		ABR. 四月 APR.		MAI 五月 MAY		JUN 六月 JUN		JUL 七月 JUL.		
PAÍS DE RESIDÊNCIA 原居地 COUNTRY OF RESIDENCE	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
TOTAL GERAL 總數 GRAND TOTAL	442 171	555 061	515 086	464 471	489 928	487 688	531 408	537 018	441 106	469 124	471 804	471 475	508 777	561 664	
ÁSIA ORIENTAL 東亞 EAST ASIA	410 098	523 686	487 182	436 846	451 158	450 666	491 737	499 432	407 458	435 663	442 091	443 076	477 890	529 460	
COREIA DO SUL 南韓 SOUTH KOREA	11 359	8 879	5 750	6 518	6 829	4 657	5 532	4 066	5 032	4 435	4 745	3 617	4 782	4 243	
FORMOSA 台灣 TAIWAN	9 773	21 380	17 901	14 810	10 798	14 854	16 228	17 980	9 453	13 945	9 684	12 313	15 873	17 829	
HONG KONG 香港 HONG KONG	343 532	458 459	432 520	382 203	392 021	390 162	437 956	439 114	354 583	367 499	382 087	376 034	420 232	467 345	
JAPÃO 日本 JAPAN	30 280	31 137	25 720	28 270	30 489	25 611	22 184	20 735	26 986	27 906	33 249	30 852	23 753	21 992	
R.P.CHINA 中國 P.R.CHINA	15 152	3 831	5 286	5 039	11 021	15 381	9 837	17 536	11 396	21 877	12 326	20 260	13 250	18 051	
OUTROS 其他 OTHERS	2	0	5	6	0	1	0	1	8	1	0	0	0	0	
ÁSIA DO SUL 南亞 SOUTH ASIA	454	556	351	340	361	427	572	518	753	778	710	484	442	581	
INDIA 印度 INDIA	311	406	226	185	209	304	379	319	535	637	505	362	273	394	
OUTROS 其他 OTHERS	143	150	125	155	152	123	193	199	218	141	205	122	169	187	
SUDESTE ASIÁTICO 東南亞 SOUTHEAST ASIA	10 349	11 141	10 098	8 403	13 045	12 317	15 850	14 010	13 254	12 625	12 117	12 386	10 452	9 573	
FILIPINAS 菲律賓 PHILIPPINES	1 807	1 501	1 769	1 594	2 090	1 532	2 351	1 873	2 350	2 164	2 206	1 796	2 063	1 567	
INDONÉSIA 印度尼西亞 INDONESIA	699	607	467	433	1 908	1 375	724	946	695	725	1 079	891	999	1 198	
MALÁSIA 馬來西亞 MALAYSIA	1 052	2 551	1 718	1 216	2 348	2 500	1 531	1 376	1 594	1 739	2 034	2 443	1 063	1 289	
SINGAPURA 星加坡 SINGAPORE	1 283	1 563	1 550	1 544	2 074	2 211	1 800	1 872	2 270	1 904	2 783	2 950	1 467	1 645	
TAILÂNDIA 泰國 THAILAND	5 413	4 830	4 501	3 557	4 488	4 597	9 346	7 857	6 213	5 997	3 886	4 198	4 649	3 720	
OUTROS 其他 OTHERS	95	89	93	59	137	102	98	86	132	96	129	108	211	154	

AGO. 八月 AUG.		SET. 九月 SEP		OUT 十月 OCT.		NOV 十一月 NOV		DEZ. 十二月 DEC		TOTAL 總數 TOTAL		TOTAL 總數 TOTAL		TAXA DE CRESCIMENTO 變動率 VARIATION (94/93) (%)		PAÍS DE RESIDÊNCIA 原居地 COUNTRY OF RESIDENCE
1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	(%)	1993	(%)			
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
589 589	586 721	464 835	427 054	479 857	488 500	498 354	443 130	525 849	495 731	5 958 764	100,00	5 987 637	100,00	-0,48		TOTAL GERAL 總數 GRAND TOTAL
555 049	551 946	433 345	396 930	438 474	444 163	460 434	401 068	484 342	454 747	5 539 258	92,96	5 567 683	92,99	-0,51		ÁSIA ORIENTAL 東亞 EAST ASIA
6 530	6 135	4 204	3 427	3 945	4 597	4 635	4 917	5 673	6 435	69 016	1,16	61 926	1,03	11,45		COREIA DO SUL 南韓 SOUTH KOREA
17 810	22 298	12 398	12 915	13 149	12 944	10 027	12 275	17 326	13 649	160 420	2,69	187 192	3,13	-14,30		FORMOSA 台灣 TAIWAN
488 847	480 483	374 949	341 501	378 724	389 866	400 287	349 538	409 805	393 198	4 815 543	80,81	4 835 402	80,76	-0,41		HONG KONG 香港 HONG KONG
26 876	27 735	28 661	26 254	25 390	26 175	26 331	24 855	31 201	30 442	331 120	5,56	321 964	5,38	2,84		JAPÃO 日本 JAPAN
14 985	15 295	13 133	12 833	17 266	10 579	19 147	9 482	20 336	11 021	163 135	2,74	161 185	2,69	1,21		R.P.CHINA 中國 P.R.CHINA
1	0	0	0	0	2	7	1	1	2	24	0,00	14	0,00	71,43		OUTROS 其他 OTHERS
444	560	456	318	543	626	505	384	739	569	6 330	0,11	6 141	0,10	3,08		ÁSIA DO SUL 南亞 SOUTH ASIA
282	399	311	219	364	458	369	276	533	383	4 297	0,07	4 342	0,07	-1,04		ÍNDIA 印度 INDIA
162	161	145	99	179	168	136	108	206	186	2 033	0,03	1 799	0,03	13,01		OUTROS 其他 OTHERS
12 024	11 312	10 499	9 029	13 593	13 517	11 682	12 449	17 994	17 690	150 957	2,53	144 452	2,41	4,50		SUDESTE ASIÁTICO 東南亞 SOUTHEAST ASIA
2 497	1 869	2 082	1 595	2 276	1 849	1 930	1 650	2 342	1 815	25 763	0,43	20 805	0,35	23,83		FILIPINAS 菲律賓 PHILIPPINES
987	740	795	708	811	887	705	697	1 212	1 442	11 081	0,19	10 649	0,18	4,06		INDONESIA 印度尼西亞 INDONESIA
1 604	2 138	1 378	1 421	1 545	1 635	2 562	3 634	1 905	2 179	20 334	0,34	24 121	0,40	-15,70		MALÁSIA 馬來西亞 MALAYSIA
2 094	2 130	2 288	1 897	1 728	2 055	2 074	1 937	3 519	3 819	24 930	0,42	25 527	0,43	-2,34		SINGAPURA 新加坡 SINGAPORE
4 681	4 291	3 778	3 314	7 056	6 941	4 257	4 319	8 839	8 295	67 107	1,13	61 916	1,03	8,38		TAILÁNDIA 泰國 THAILAND
161	144	178	94	177	150	154	212	177	140	1 742	0,03	1 434	0,02	21,48		OUTROS 其他 OTHERS
(Continua)														(續)	(Continued)	

QUADRO 6. ENTRADA DE VISITANTES PELA VIA MARÍTIMA POR MÊS, SEGUNDO O PAÍS DE RESIDÊNCIA

表六 按居住国统计的每月经海路入境人数概况

TABLE 6. MONTHLY VISITOR ARRIVALS BY SEA - BY COUNTRY OF RESIDENCE

PAÍS DE RESIDÊNCIA 居住国 COUNTRY OF RESIDENCE	MÊS 月份 MONTH													
	JAN 1月 JAN	FEV 2月 FEB	MAR 3月 MAR	ABR 4月 APR	Mai 5月 MAY	JUN 6月 JUN	JUL 7月 JUL							
	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
AMÉRICAS 美洲 AMERICAS	7 448	6 825	6 111	6 601	8 647	9 000	7 597	7 242	7 675	7 752	7 079	6 404	8 085	8 512
CANADA 加拿大 CANADA	1 766	1 688	1 284	1 387	1 644	1 699	1 491	1 442	1 316	1 368	1 170	1 154	1 517	1 810
E.U.A. 美国 U.S.A.	5 022	4 502	4 393	4 609	6 518	6 663	5 462	5 101	5 848	5 643	5 163	4 616	5 998	5 840
OUTROS 其他 OTHERS	660	635	434	605	485	638	614	699	511	741	746	634	570	862
EUROPA 欧洲 EUROPE	9 974	8 871	8 899	8 934	12 270	11 077	12 191	11 937	8 754	8 489	6 932	6 225	8 878	9 078
ALEMANHA 德国 GERMANY	2 847	2 713	2 722	2 661	3 538	3 346	3 059	3 603	2 248	2 094	1 361	1 445	1 709	1 743
FRANÇA 法国 FRANCE	1 136	930	843	996	1 175	946	1 415	1 614	1 164	1 194	949	691	1 121	1 113
ITALIA 意大利 ITALY	474	526	477	448	765	1 043	499	346	311	220	230	228	303	317
PORTUGAL 葡萄牙 PORTUGAL	764	659	784	449	966	654	1 166	1 156	664	498	820	640	1 009	948
REINO UNIDO 英国 UNITED KINGDOM	2 627	2 231	2 686	2 538	3 970	2 990	3 946	3 356	2 577	2 924	2 388	1 953	2 768	2 745
OUTROS 其他 OTHERS	2 126	1 812	1 387	1 842	2 256	2 098	2 106	1 862	1 790	1 559	1 184	1 268	1 968	2 212
OCEÂNIA 大洋洲 OCEANIA	3 177	3 218	1 907	2 270	3 763	3 179	2 737	2 581	2 584	2 945	2 330	2 505	2 403	3 072
AUSTRÁLIA 澳洲 AUSTRALIA	2 679	2 776	1 565	1 977	2 692	2 498	2 315	2 160	2 076	2 355	1 822	2 036	1 918	2 545
NOVA ZELÂNDIA 新西兰 NEW ZEALAND	454	420	305	264	983	604	376	391	464	549	452	438	438	468
OUTROS 其他 OTHERS	44	22	37	29	88	77	46	30	44	41	56	31	47	59
OUTRAS ÁREAS GEOGRÁFICAS 其他地区 OTHER GEOGRAPHIC AREAS	671	764	538	1 077	684	1 022	724	1 298	628	872	545	395	627	1 388
ÁFRICA 非洲 AFRICA	364	284	215	394	338	319	356	369	251	381	289	196	277	404
MEDIO ORIENTE 中东 MIDDLE EAST	153	151	133	154	187	213	187	152	174	172	81	138	174	146
OUTROS 其他 OTHERS	154	329	190	529	159	490	181	777	203	319	175	61	176	838

AGO AUG		SET SEP		OUT OCT		NOV NOV		DEZ DEC		TOTAL 總數 TOTAL	(%)	TOTAL 總數 TOTAL	(%)	TAXA DE CRESCIMENTO 變化的 VARIATION (%)	PAIS DE RESIDÊNCIA 原居地 COUNTRY OF RESIDENCE
1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994		1993			
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
7 158	7 042	6 529	6 284	9 039	10 086	8 898	9 241	8 504	8 716	92 770	1,56	93 705	1,56	-1,00	AMÉRICAS 美洲
1 653	1 769	915	891	1 442	1 877	1 675	1 851	1 852	2 020	17 725	0,30	18 956	0,32	-6,49	AMÉRICAS CANADA 加拿大
4 949	4 716	4 933	4 581	6 767	7 139	6 696	6 804	6 160	6 196	67 909	1,14	66 410	1,11	2,26	CANADA 加拿大
556	557	681	812	830	1 070	527	586	492	500	7 136	0,12	8 339	0,14	-14,43	EUÇA 美國
															OUTROS 其他
															OTHERS
11 926	11 941	10 064	9 422	13 832	15 230	13 651	15 805	10 428	10 048	127 799	2,14	127 057	2,12	0,58	EUROPA 歐洲
1 683	1 801	2 472	2 516	3 645	4 708	3 888	5 501	2 455	2 473	31 627	0,53	34 604	0,58	-8,60	EUROPA ALEMANHA 德國
2 022	1 927	855	990	1 548	1 459	1 078	1 298	1 063	920	14 369	0,24	14 078	0,24	2,07	GERMANY FRANÇA 法國
809	1 052	313	378	510	360	373	480	328	376	4 992	0,08	5 774	0,10	-13,54	FRANCE ITALIA 意大利
1 627	1 726	1 347	1 348	1 177	1 439	1 078	1 284	1 273	923	12 675	0,21	11 724	0,20	8,11	ITALY PORTUGAL 葡萄牙
3 851	3 437	3 127	2 604	4 255	4 224	4 512	4 430	3 210	3 340	39 917	0,67	36 772	0,61	8,55	PORTUGAL REINO UNIDO 英國
1 934	1 998	1 950	1 586	2 697	3 040	2 722	2 812	2 099	2 016	24 219	0,41	24 105	0,40	0,47	UNITED KINGDOM OUTROS 其他
															OTHERS
2 304	2 538	3 311	4 043	3 510	3 389	2 476	2 441	3 081	2 897	33 583	0,56	35 078	0,59	-4,26	OCEÂNIA 大洋洲
1 780	1 870	2 705	3 083	3 024	2 720	1 916	1 938	2 600	2 437	27 092	0,45	28 395	0,47	-4,59	OCEANIA AUSTRÁLIA 澳洲
481	637	572	900	456	616	528	450	437	416	5 946	0,10	6 153	0,10	-3,36	AUSTRALIA NOVA ZELÂNDIA 新西蘭
43	31	34	60	30	53	32	53	44	44	545	0,01	530	0,01	2,83	NEW ZEALAND OUTROS 其他
															OTHERS
684	1 382	631	1 038	866	1 489	708	1 742	761	1 064	8 067	0,14	13 521	0,23	-40,34	OUTRAS ÁREAS GEOGRÁFICAS 其他地區
272	363	276	317	341	404	295	359	369	450	3 643	0,06	4 240	0,07	-14,08	OTHER GEOGRAPHIC AREAS AFRICA 非洲
187	204	217	152	287	269	190	196	152	110	2 122	0,04	2 057	0,03	3,16	AFRICA MÉDIO ORIENTE 中東
225	815	138	559	238	816	223	1 187	240	504	2 302	0,04	7 224	0,12	-68,13	MIDDLE EAST OUTROS 其他
															OTHERS

QUADRO 7 VISITANTES EM EXCURSÕES POR TIPO DE EXCURSÃO, SEGUNDO O PAÍS DE RESIDÊNCIA

表七：按原居地及旅行團類別統計團旅客概況

TABLE 7 INBOUND VISITOR ARRIVALS BY TYPE OF TOUR - BY COUNTRY OF RESIDENCE

PAÍS DE RESIDÊNCIA 原居地 COUNTRY OF RESIDENCE	TIPO DE EXCURSÃO 旅行團類別 TYPE OF TOUR					TIPO DE EXCURSÃO 旅行團類別 TYPE OF TOUR					TAXA DE CRESCIMENTO 變態率 VARIATION	
	1994					1993						
	MACAU	MAC/CHI	CHINA	TOTAL		MACAU	MAC/CHI	CHINA	TOTAL			
	澳門	澳門/中國	中國	總數	(%)	澳門	澳門/中國	中國	總數	(%)	(94/93) (%)	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
TOTAL GERAL 總數 GRAND TOTAL	729458	59932	30239	819629	100,00	674719	102367	33080	810166	100,00	1,17	
ÁSIA ORIENTAL 東亞 EAST ASIA	657231	43541	23897	724669	88,41	585637	71623	22489	679749	83,90	6,61	
COREIA DO SUL 南韓 SOUTH KOREA	30750	1647	20	32417	3,96	36440	3083	652	40175	4,96	-19,31	
FORMOSA 台灣 TAIWAN	24994	13659	6720	45373	5,54	24444	24270	4864	53578	6,61	-15,31	
HONG KONG 香港 HONG KONG	24788	12615	13915	51318	6,26	15861	18691	13460	48012	5,93	6,89	
JAPÃO 日本 JAPAN	233656	14095	3242	250993	30,62	227415	21823	3512	252750	31,20	-0,70	
R.P.CHINA 中國 P.R.CHINA	343043	1525	0	344568	42,04	281467	3756	1	285224	35,21	20,81	
OUTROS 其他 OTHERS	0	0	0	0	0,00	10	0	0	10	0,00	-100,00	
ÁSIA DO SUL 南亞 SOUTH ASIA	1084	438	113	1635	0,20	944	53	17	1014	0,13	61,24	
INDIA 印度 INDIA	1084	434	113	1631	0,20	926	45	17	988	0,12	65,08	
OUTROS 其他 OTHERS	0	4	0	4	0,00	18	8	0	26	0,00	-84,62	
SUDESTE ASIÁTICO 東南亞 SOUTHEAST ASIA	29558	4928	1308	35794	4,37	37699	8377	1120	47196	5,83	-24,16	
FILIPINAS 菲律賓 PHILIPPINES	1602	383	517	2502	0,31	2030	1982	467	4479	0,55	-44,14	
INDONÉSIA 印度尼西亞 INDONESIA	1097	54	38	1189	0,15	881	44	72	997	0,12	19,26	
MALÁSIA 馬來西亞 MALAYSIA	8970	1846	281	11097	1,35	13430	2876	163	16469	2,03	-32,62	
SINGAPURA 星加坡 SINGAPORE	4105	356	78	4539	0,55	7149	340	88	7577	0,94	-40,10	
TAILÂNDIA 泰國 THAILAND	13446	2281	394	16121	1,97	14048	3133	330	17511	2,16	-7,94	
OUTROS 其他 OTHERS	338	8	0	346	0,04	161	2	0	163	0,02	112,27	

QUADRO 7 VISITANTES EM EXCURSÕES POR TIPO DE EXCURSÃO, SEGUNDO O PAÍS DE RESIDÊNCIA

表 7 按原居地及旅行團類別統計的過境旅客概況

TABLE 7 INBOUND VISITOR ARRIVALS BY TYPE OF TOUR - BY COUNTRY OF RESIDENCE

PAÍS DE RESIDÊNCIA 原居地 COUNTRY OF RESIDENCE	TIPO DE EXCURSÃO 觀光團類別 TYPE OF TOUR					TIPO DE EXCURSÃO 觀光團類別 TYPE OF TOUR					TAXA DE CRESCIMENTO 變動率 VARIATION (94/93) (%)
	1994					1993					
	MACAU 澳門	MAC/CHI 澳門/中國	CHINA 中國	TOTAL 總數	(%)	MACAU 澳門	MAC/CHI 澳門/中國	CHINA 中國	TOTAL 總數	(%)	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
AMÉRICAS 美洲 AMERICAS	14279	4622	2320	21221	2,59	23630	9756	4448	37834	4,67	-43,91
CANADÁ 加拿大 CANADA	2636	553	171	3360	0,41	2096	798	152	3046	0,38	10,31
E.U.A. 美國 U.S.A.	10225	3910	2100	16235	1,98	20181	8888	4214	33283	4,11	-51,22
OUTROS 其他 OTHERS	1418	159	49	1626	0,20	1353	70	82	1505	0,19	8,04
EUROPA 歐洲 EUROPE	20168	4435	1712	26315	3,21	18738	8954	3092	30784	3,80	-14,52
ALEMANHA 德國 GERMANY	6701	1435	401	8537	1,04	6775	5030	1111	12916	1,59	-33,90
FRANÇA 法國 FRANCE	3447	627	107	4181	0,51	3060	471	142	3673	0,45	13,83
ITÁLIA 意大利 ITALY	1277	89	45	1411	0,17	1839	76	95	2010	0,25	-29,80
PORTUGAL 葡萄牙 PORTUGAL	1756	672	107	2535	0,31	1372	367	160	1899	0,23	33,49
REINO UNIDO 英國 UNITED KINGDOM	2924	1251	873	5048	0,62	2746	2583	1403	6732	0,83	-25,01
OUTROS 其他 OTHERS	4063	361	179	4603	0,56	2946	427	181	3554	0,44	29,52
OCEÂNIA 大洋洲 OCEANIA	6960	1935	888	9783	1,19	8052	3512	1908	13472	1,66	-27,38
AUSTRÁLIA 澳洲 AUSTRALIA	4217	1421	625	6263	0,76	7244	3131	1708	12083	1,49	-48,17
NOVA ZELÂNDIA 新西蘭 NEW ZEALAND	2743	514	263	3520	0,43	808	381	200	1389	0,17	153,42
OUTROS 其他 OTHERS	0	0	0	0	0,00	0	0	0	0	0,00	
OUTRAS ÁREAS GEOGRÁFICAS 其他地區 OTHER GEOGRAPHIC AREAS	178	33	1	212	0,03	19	92	6	117	0,01	81,20
AFRICA 非洲 AFRICA	122	33	1	156	0,02	16	76	5	97	0,01	60,82
MÉDIO ORIENTE 中東 MIDDLE EAST	56	0	0	56	0,01	0	16	1	17	0,00	229,41
OUTROS 其他 OTHERS	0	0	0	0	0,00	3	0	0	3	0,00	-100,00

QUADRO 8 : VISITANTES EM EXCURSÕES POR MÊS, SEGUNDO O PAÍS DE RESIDÊNCIA

表 八 : 按原居地統計每月訪問旅客概況

TABLE 8 : MONTHLY INBOUND VISITOR ARRIVALS BY COUNTRY OF RESIDENCE

MÊS
月份
MONTH

	JAN. 一月 JAN.	FEV. 二月 FEB.	MAR. 三月 MAR.	ABR. 四月 APR.	MAI. 五月 MAY	JUN. 六月 JUN.						
PAÍS DE RESIDÊNCIA 原居地 COUNTRY OF RESIDENCE	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
TOTAL GERAL 總數 GRAND TOTAL	69 988	68 765	63 313	63 818	68 537	64 400	67 176	62 785	67 595	67 730	64 648	68 445
ÁSIA ORIENTAL 東亞 EAST ASIA	63 326	58 936	55 481	54 046	58 892	50 456	57 845	48 905	59 936	56 055	57 858	59 332
COREIA DO SUL 南韓 SOUTH KOREA	6 627	6 020	3 202	5 411	4 000	2 762	2 708	2 548	2 489	2 781	1 877	2 478
FORMOSA 台灣 TAIWAN	3 638	6 440	4 718	5 263	3 498	5 039	4 503	3 699	2 132	3 968	2 775	3 722
HONG KONG 香港 HONG KONG	2 712	8 083	6 608	2 507	2 830	2 877	5 148	4 653	3 118	2 780	4 760	3 314
JAPÃO 日本 JAPAN	22 535	23 478	20 260	21 262	20 643	18 327	17 957	17 012	20 154	21 261	20 833	24 243
R.P.CHINA 中國 P.R.CHINA	27 814	14 905	20 693	19 603	27 921	21 451	27 529	20 993	32 043	25 265	27 613	25 575
OUTROS 其他 OTHERS	0	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ASIA DO SUL 南亞 SOUTH ASIA	118	246	130	14	137	70	215	28	181	89	176	43
ÍNDIA 印度 INDIA	118	220	130	14	137	70	215	28	181	89	176	43
OUTROS 其他 OTHERS	0	26	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SUDESTE ASIÁTICO 東南亞 SOUTHEAST ASIA	2 210	3 867	2 870	2 564	3 780	4 740	4 038	6 965	2 915	4 354	2 853	4 353
FILIPINAS 菲律賓 PHILIPPINES	190	248	130	553	113	322	224	2 027	286	183	205	114
INDONÉSIA 印度尼西亞 INDONESIA	109	47	79	75	167	116	61	131	72	116	136	50
MALÁSIA 馬來西亞 MALAYSIA	311	1 871	1 171	671	2 264	2 184	622	951	768	1 290	1 354	2 126
SINGAPURA 星加坡 SINGAPORE	299	264	383	297	559	738	353	688	335	938	501	1 028
TAILÂNDIA 泰國 THAILAND	1 287	1 420	1 104	958	659	1 363	2 774	3 159	1 449	1 803	613	1 035
OUTROS 其他 OTHERS	14	17	3	10	18	17	4	9	5	24	44	0

JUL. 七月 JUL.		AGO. 八月 AUG.		SET. 九月 SEP.		OUT. 十月 OCT.		NOV. 十一月 NOV.		DEZ. 十二月 DEC.		PAÍS DE RESIDÊNCIA 居住地 COUNTRY OF RESIDENCE
1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	
62 635	65 579	73 578	79 499	63 521	62 146	66 599	66 455	74 107	67 301	77 932	73 243	TOTAL GERAL 總數 GRAND TOTAL
57 382	58 721	67 342	70 196	56 281	52 456	57 198	53 483	64 480	54 249	68 648	62 914	ÁSIA ORIENTAL 東亞 EAST ASIA
1 800	2 392	2 879	3 876	1 557	2 172	1 484	2 880	1 774	2 779	2 020	4 076	COREIA DO SUL 南韓
4 337	4 835	4 251	7 314	2 788	2 798	3 827	2 846	2 803	2 487	6 103	5 167	SOUTH KOREA
												FORMOSA 台灣
3 000	5 237	5 176	6 239	3 003	2 350	2 994	3 648	7 220	3 454	4 749	2 870	TAIWAN
												HONG KONG
17 559	18 267	23 146	24 492	24 240	21 452	18 589	20 416	21 378	20 456	23 699	22 084	HONG KONG 香港
												JAPÃO
												日本
30 686	27 990	31 890	28 275	24 693	23 684	30 304	23 693	31 305	25 073	32 077	28 717	JAPAN
												R P.CHINA
												中國
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	P.R.CHINA
												OUTROS
												其他
												OTHERS
155	71	83	58	91	64	103	57	150	37	96	237	ÁSIA DO SUL 南亞
												SOUTH ASIA
151	71	83	58	91	64	103	57	150	37	96	237	ÍNDIA
												印度
4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	INDIA
												OUTROS
												其他
												OTHERS
1 807	2 011	2 260	3 624	1 922	2 474	3 449	3 584	3 529	3 762	4 161	4 898	SUDESTE ASIÁTICO 東南亞
												SOUTHEAST ASIA
108	83	197	201	159	161	275	145	381	183	234	259	FILIPINAS
												菲律賓
115	74	105	144	51	90	59	36	97	53	138	65	PHILIPPINES
												INDONÉSIA
												印度尼西亞
332	802	781	1 590	593	667	589	1 018	1 559	2 050	753	1 249	INDONESIA
												MALÁSIA
												馬來西亞
173	574	413	618	389	815	256	294	456	532	422	791	MALAYSIA
												SINGAPURA
												星加坡
996	478	744	1 055	703	727	2 254	2 070	990	922	2 548	2 521	SINGAPORE
												TAILÂNDIA
												泰國
83	0	20	16	27	14	16	21	46	22	66	13	THAILAND
												OUTROS
												其他
												OTHERS

(Continua) (續) (Continued)

QUADRO 8 : VISITANTES EM EXCURSÕES POR MÊS, SEGUNDO O PAÍS DE RESIDÊNCIA

表 八 : 按原居地統計每月隨團旅客概況

TABLE 8 : MONTHLY INBOUND VISITOR ARRIVALS BY COUNTRY OF RESIDENCE

MÊS

月份

MONTH

	JAN. 一月 JAN.	FEV. 二月 FEB.	MAR. 三月 MAR.	ABR. 四月 APR.	MAI. 五月 MAY	JUN. 六月 JUN.						
PAÍS DE RESIDÊNCIA 原居地 COUNTRY OF RESIDENCE	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
AMÉRICAS 美洲 AMERICAS	2 883	1 425	2 945	2 549	3 467	3 033	2 246	1 344	1 186	3 829	1 074	2 617
CANADÁ 加拿大 CANADA	193	240	180	535	247	337	169	252	276	236	283	184
E.U.A. 美國 U.S.A.	2 501	1 128	2 667	1 944	3 117	2 567	1 942	976	784	3 467	654	2 352
OUTROS 其他 OTHERS	189	57	98	70	103	129	135	116	126	126	137	81
EUROPA 歐洲 EUROPE	1 044	2 680	1 511	2 650	1 714	2 823	2 128	3 175	2 135	2 874	1 920	1 662
ALEMANHA 德國 GERMANY	230	745	613	1 270	494	1 219	609	1 347	790	951	621	562
FRANÇA 法國 FRANCE	111	306	111	261	207	264	447	599	486	420	320	187
ITÁLIA 意大利 ITALY	68	206	94	54	122	615	102	88	83	128	66	66
PORTUGAL 葡萄牙 PORTUGAL	122	213	60	43	133	124	217	226	97	85	174	165
REINO UNIDO 英國 UNITED KINGDOM	252	988	366	767	483	360	465	618	433	996	385	314
OUTROS 其他 OTHERS	261	222	267	255	275	241	288	297	246	294	354	368
OCEÂNIA 大洋洲 OCEANIA	392	1 604	365	1 925	528	3 272	694	2 357	1 192	529	750	437
AUSTRÁLIA 澳洲 AUSTRALIA	256	1 480	242	1 853	332	3 182	578	2 270	854	455	514	318
NOVA ZELÂNDIA 新西蘭 NEW ZEALAND	136	124	123	72	196	90	116	87	338	74	236	119
OUTROS 其他 OTHERS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
OUTRAS ÁREAS GEOGRÁF 其他地區 OTHER GEOGRAPHIC AREAS	15	7	11	70	19	6	10	11	50	0	17	1
ÁFRICA 非洲 AFRICA	15	0	11	70	19	0	10	9	11	0	0	0
MÉDIO ORIENTE 中東 MIDDLE EAST	0	7	0	0	0	6	0	2	39	0	17	1
OUTROS 其他 OTHERS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

JUL. 七月 JUL.	AGO 八月 AUG.	SET. 九月 SEP.	OCT. 十月 OCT.	NOV. 十一月 NOV.	DEZ. 十二月 DEC.	PAIS DE RESIDÊNCIA 原居地 COUNTRY OF RESIDENCE						
1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
1 062	2 638	982	3 266	1 299	3 946	1 422	4 740	1 474	5 098	1 181	3 349	AMÉRICAS 美洲 AMERICAS
271	219	214	182	453	252	428	201	319	183	327	225	CANADÁ 加拿大 CANADA
593	2 316	662	2 916	718	3 372	860	4 406	979	4 803	758	3 036	E.U.A. 美國 U.S.A.
198	103	106	168	128	322	134	133	176	112	96	88	OUTROS 其他 OTHERS
1 532	1 584	2 056	1 918	2 788	2 408	2 989	3 740	3 574	3 607	2 924	1 663	EUROPA 歐洲 EUROPE
478	408	581	452	663	948	731	2 086	1 500	2 248	1 227	680	ALEMANHA 德國 GERMANY
123	189	304	281	445	235	679	402	629	268	319	261	FRANÇA 法國 FRANCE
73	133	149	174	154	181	168	127	185	84	147	154	ITÁLIA 意大利 ITALY
256	162	146	288	401	209	295	164	373	139	261	81	PORTUGAL 葡萄牙 PORTUGAL
272	350	462	366	569	426	545	610	415	650	401	287	REINO UNIDO 英國 UNITED KINGDOM
330	342	414	357	556	409	571	351	472	218	569	200	OUTROS 其他 OTHERS
650	549	855	427	1 140	798	1 425	851	870	546	922	177	OCEÂNIA 大洋洲 OCEANIA
410	435	608	322	645	586	754	590	564	469	506	123	AUSTRÁLIA 澳洲 AUSTRALIA
240	114	247	105	495	212	671	261	306	77	416	54	NOVA ZELÂNDIA 新西蘭 NEW ZEALAND
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	OUTROS 其他 OTHERS
47	5	0	10	0	0	13	0	30	2	0	5	OUTRAS ÁREAS GEOGRÁFICAS 其他地區 OTHER GEOGRAPHIC AREAS
47	2	0	9	0	0	13	0	30	2	0	5	ÁFRICA 非洲 AFRICA
0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	MÉDIO ORIENTE 中東 MIDDLE EAST
0	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	OUTROS 其他 OTHERS

QUADRO 9 : VISITANTES CHEGADOS A HONG KONG QUE VIAJARAM ATÉ MACAU POR PAÍS DE
 表 九 : 按原居地統計往香港至澳門之外籍旅客(中國旅客除外)
 TABLE 9 : VISITORS ARRIVED IN HONG KONG WHO TRAVELLED TO MACAU BY COUNTRY OF

PAÍS DE RESIDÊNCIA 原居地 COUNTRY OF RESIDENCE	1994		(%)
	VISITANTES CHEGADOS A MACAU 來澳旅客 VISITOR ARRIVALS IN MACAU (a)	VISITANTES CHEGADOS A H.K. 來港旅客 VISITOR ARRIVALS IN H.K. (b)	
1	2	3	4
TOTAL 總數 TOTAL	1 143 221	9 331 156	12,25
R.P. CHINA 中國 P.R. CHINA	163 135	1 943 678	8,39
SUB-TOTAL 小計 SUB-TOTAL	980 086	7 387 478	13,27
FORMOSA 台灣 TAIWAN	160 420	1 665 330	9,63
JAPÃO 日本 JAPAN	331 120	1 440 632	22,98
SUDESTE ASIÁTICO 東南亞 SOUTHEAST ASIA	150 957	1 196 835	12,61
E.U.A./CANADÁ 美加 U.S.A./CANADA	85 634	961 329	8,91
EUROPA 歐洲 EUROPE	127 799	1 126 079	11,35
AUST./N.Z. 澳紐 AUST./N.Z.	33 038	316 338	10,44
OUTROS 其他 OTHERS	91 118	680 935	13,38

(a) : FONTE : FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU
 資料來源 : 澳門保安部隊
 SOURCE:PROVIDED BY MACAU SECURITY FORCE

(b) : FONTE : HONG KONG TOURIST ASSOCIATION
 資料來源 : 香港旅遊協會
 SOURCE:PROVIDED BY HONG KONG TOURIST ASSOCIATION

RESIDÊNCIA(EXCLUINDO VISITANTES DA R.P. CHINA)

RESIDENCE (EXCEPT FROM P.R. CHINA VISITORS)

1993			
VISITANTES CHEGADOS A MACAU 來澳旅客 VISITOR ARRIVALS IN MACAU (a)	VISITANTES CHEGADOS A H.K. 來港旅客 VISITOR ARRIVALS IN H.K. (b)	(%)	PAÍS DE RESIDÊNCIA 原居地 COUNTRY OF RESIDENCE
5	6	7	8
1 152 235	8 937 500	12,89	TOTAL 總數
161 185	1 732 978	9,30	TOTAL R.P. CHINA 中國
991 050	7 204 522	13,76	P.R. CHINA SUB-TOTAL 小計
187 192	1 777 310	10,53	SUB-TOTAL FORMOSA 台灣
321 964	1 280 905	25,14	TAIWAN JAPÃO 日本
144 452	1 239 458	11,65	JAPAN SUDESTE ASIÁTICO 東南亞
85 366	945 098	9,03	SOUTHEAST ASIA E.U.A./CANADÁ 美加
127 057	1 046 080	12,15	U.S.A./CANADA EUROPA 歐洲
34 548	312 552	11,05	EUROPE AUST./N.Z. 澳紐
90 471	603 119	15,00	AUST./N.Z. OUTROS 其他
			OTHERS

QUADRO 10 VIAGENS AO EXTERIOR EM EXCURSÕES DOS RESIDENTES EM MACAU POR MÊS, SEGUNDO O TIPO DE EXCURSÃO
 表 10 按旅行團類別統計每月澳門居民離境外遊概況
 TABLE 10 MONTHLY OVERSEAS TRAVEL BY MACAU RESIDENTS - BY TYPE OF TOUR

	MÊS 月份 MONTH													
	JAN 一月 JAN	FEV. 二月 FEB	MAR. 三月 MAR	ABR. 四月 APR	MAL 五月 MAY	JUN. 六月 JUN	JUL. 七月 JUL							
TIPO DE EXCURSÃO 旅行團類別 TYPE OF TOUR	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
TOTAL GERAL 總數 GRAND TOTAL	1 508	3 837	5 048	783	2 074	1 469	2 473	2 254	1 592	1 881	2 998	2 267	3 036	2 682
SING./MAL./TAI. 星馬泰	0	45	56	0	19	6	15	7	8	0	44	41	60	19
SING./MAL./THAI. 星馬	10	25	113	12	50	69	28	16	26	17	105	20	61	36
SING./MAL. 星馬	4	25	20	8	29	13	0	17	0	0	14	1	39	3
SING./MAL. SINGAPURA 星加坡	6	0	2	7	17	1	18	7	22	0	52	4	13	9
SINGAPORE MALÁSIA 馬來西亞	269	481	711	140	348	177	248	275	284	257	526	305	424	436
TAILÂNDIA 泰國	8	106	179	4	116	8	63	39	17	5	19	20	31	32
THAILAND FILIPINAS 菲律賓	859	2 411	3 178	371	1 059	805	1 822	1 383	745	1 198	1 173	1 085	1 206	1 297
PHILIPPINES R.P. CHINA 中國	0	26	3	7	2	10	0	7	13	2	5	46	12	18
P.R.CHINA JAPÃO/COREIA DE SUL 日韓	48	149	119	22	100	40	27	56	42	18	83	60	56	97
JAPAN/S.KOREA JAPÃO 日本	63	121	303	118	92	182	65	209	82	82	112	253	75	121
COREIA DE SUL 南韓	36	60	69	21	42	19	80	37	65	40	143	74	118	52
SOUTH KOREA FORMOSA 台灣	30	59	53	14	46	29	33	24	57	87	211	148	419	239
TAIWAN EUROPA 歐洲	7	21	38	8	24	5	14	38	31	39	109	70	159	79
EUROPE E.U.A./CANADÁ 美加	25	65	54	13	38	22	23	55	81	79	240	78	261	170
U.S.A./CANADA E.U.A. 美國	4	50	40	11	6	0	6	5	8	5	57	6	37	2
U.S.A. AUST./N.Z. 澳紐	127	107	73	27	24	47	13	33	40	45	64	44	54	57
AUST./N.Z. AUSTRÁLIA 澳洲	12	86	37	0	62	36	18	46	71	7	41	12	11	15
AUSTRALIA OUTROS 其他 OTHERS														

AGO 八月 AUG		SET. 九月 SEP		OUT 十月 OCT.		NOV. 十一月 NOV		DEZ 十二月 DEC		TOTAL 總數 TOTAL	(%)	TOTAL 總數 TOTAL	(%)	TAXA DE CRESCIMENTO 變動率 VARIATION (94/93) (%)	TIPO DE EXCURSÃO 旅行團類別 TYPE OF TOUR
1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994		1993			
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
6 712	6 338	1 699	1 729	3 178	2 642	3 275	2 233	3 196	2 911	36 789	100,00	31 026	100,00	18,57	TOTAL GERAL 總數 GRAND TOTAL
85	180	4	4	12	32	35	0	7	26	345	0,94	360	1,16	-4,17	SING./MAL./THAI 星馬泰
240	142	27	41	49	54	21	38	60	42	790	2,15	512	1,65	54,30	SING./MAL./THAI SING./MAL 星馬
67	46	13	7	2	4	0	1	29	44	217	0,59	169	0,54	28,40	SING./MAL. SINGAPORE 星加坡
60	2	7	4	27	2	10	5	15	2	249	0,68	43	0,14	479,07	SINGAPORE MALÁSIA 馬來西亞
1 603	857	351	272	409	358	348	358	291	395	5 812	15,80	4 311	13,89	34,82	MALAYSIA TAILÂNDIA 泰國
52	51	51	6	51	29	12	38	33	59	632	1,72	397	1,28	59,19	THAILAND FILIPINAS 菲律賓
2 331	2 818	762	668	2 138	1 426	2 442	1 377	1 989	1 521	19 704	53,56	16 360	52,73	20,44	PHILIPPINES R.P.CHINA 中國
6	36	1	15	2	4	14	4	41	10	99	0,27	185	0,60	-46,49	P.R.CHINA JAPÃO/COREIA DE SUL 日韓
205	383	41	41	89	78	33	37	100	106	943	2,56	1 087	3,50	-13,25	JAPAN/S.KOREA JAPÃO 日本
294	664	59	231	69	331	62	141	173	224	1 449	3,94	2 677	8,63	-45,87	JAPÃO COREIA DE SUL 南韓
300	123	32	42	143	94	94	40	218	204	1 340	3,64	806	2,60	66,25	SOUTH KOREA FORMOSA 台灣
641	291	141	107	41	77	24	23	30	48	1 726	4,69	1 146	3,69	50,61	TAIWAN EUROPA 歐洲
189	124	28	38	6	21	12	12	16	13	633	1,72	468	1,51	35,26	EUROPE E.U.A./CANADÁ 美加
338	301	88	88	52	76	52	63	57	76	1 309	3,56	1 086	3,50	20,53	U.S.A./CANADA E.U.A 美國
19	24	21	18	17	21	11	12	13	11	239	0,65	165	0,53	44,85	U.S.A. AUST./N.Z. 澳紐
203	98	56	12	54	29	60	28	78	81	846	2,30	608	1,96	39,14	AUST./N.Z. AUSTRÁLIA 澳洲
79	198	17	135	17	6	45	56	46	49	456	1,24	646	2,08	-29,41	AUSTRALIA OUTROS 其他 OTHERS

QUADRO 11 - HOTÉIS E ESTABELECIMENTOS SIMILARES - CAPACIDADE EM 1994 (MÉDIA ANUAL)
 表 11 - 酒店及类似场所 - 1994 年平均能力(全年平均数)
 TABLE 11 - CAPACITY OF HOTELS AND SIMILAR ESTABLISHMENTS - 1994 (ANNUAL AVERAGE)

CLASSIFICAÇÃO DOS ESTABELECIMENTOS 酒店類別 CLASSIFICATION OF ESTABLISHMENTS	ESTABELECIMENTOS 酒店 ESTABLISHMENTS				QUARTOS DISPONÍVEIS POR DIA 每日可供用的房間 AVERAGE AVAILABLE ROOMS				LUGARES-CAMA DISPONÍVEIS POR DIA 每日可供用的床位 AVERAGE AVAILABLE BEDPLACES				PESSOAL AO SERVIÇO 員工 STAFF			
	1994		1993		1994		1993		1994		1993		1994		1993	
	Nº 數目	(%) 百分比	Nº 數目	VAR (%) 變動率 (94/93)	Nº 數目	(%) 百分比	Nº 數目	VAR (%) 變動率 (94/93)	Nº 數目	(%) 百分比	Nº 數目	VAR (%) 變動率 (94/93)	Nº 數目	(%) 百分比	Nº 數目	VAR (%) 變動率 (94/93)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
TOTAL GERAL 總數 GRAND TOTAL	103	100,00	101	2	7 874	100,00	7 119	10,61	16 529	100,00	14 665	12,71	7 051	100,00	6 477	8,86
TOTAL DE HOTÉIS 酒店總數 HOTEL - TOTAL	37	35,92	35	2	7 118	90,40	6 328	12,48	14 876	90,00	12 947	14,90	6 555	92,97	5 969	9,82
HOTÉIS DE 5* & 4* 五星及四星酒店 5* & 4* HOTELS	10	9,71	9	1	4 005	50,86	3 342	19,84	8 737	52,86	7 050	23,93	4 249	60,26	3 744	13,49
HOTÉIS DE 3* 三星酒店 3* HOTELS	10	9,71	10	0	2 108	26,77	2 036	3,54	4 106	24,84	3 938	4,27	1 849	26,22	1 794	3,07
HOTÉIS DE 2* & 1* 二星及一星酒店 2* & 1* HOTELS	17	16,50	16	1	1 005	12,76	950	5,79	2 033	12,30	1 959	3,78	457	6,48	431	6,03
POUSADAS 旅館 INNS	3	2,91	3	0	77	0,98	76	1,32	153	0,93	152	0,66	317	4,50	318	-0,31
PENSÕES 公寓 GUEST HOUSES	63	61,17	63	0	679	8,62	715	-5,03	1 500	9,07	1 566	-4,21	179	2,54	190	-5,79

QUADRO 12 HOTÉIS E ESTABELECIMENTOS SIMILARES - TAXA DE OCUPAÇÃO E HOSPEDES EM 1994

表 12 : 酒店及可類場所 一九九四年全年入住率及住客概況

TABLE 12 HOTELS AND SIMILAR ESTABLISHMENTS - ROOM OCCUPANCY RATE AND OVERNIGHT GUESTS FOR THE YEAR OF 1994

CLASSIFICAÇÃO DOS ESTABELECIMENTOS 場所類別 CLASSIFICATION OF ESTABLISHMENTS	HÓSPEDES 住客 OVERNIGHT GUESTS													
	TAXA DE OCUPAÇÃO DO QUARTO 房間入住率 ROOM OCCUPANCY RATE			TOTAL DE HÓSPEDES 住客總數 OVERNIGHT GUESTS - TOTAL				TEMPO MÉDIO DE PERMANÊNCIA 留宿時間 LENGTH OF STAY			HÓSPEDES ATRAVÉS DE AGÊNCIAS 經旅行社入住的旅客 GUESTS THROUGH TRAVEL AGENCIES			
	1994	1993	DIF (%)	1994	1993	VAR (%)	1994	1993	DIF	1994	1993	VAR (%)		
	(%)	(%)	變動率 (94/93)	NO	(%)	NO	變動率 (94/93)	(NOITES)	(NOITES)	變動率 (94/93)	NO	(%)	NO	變動率 (94/93)
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
TOTAL GERAL 總數 GRAND TOTAL	55,57	57,02	-1,45	2242382	100,00	2096703	6,95	1,32	1,35	-0,03	708591	100,00	577706	22,66
TOTAL DE HOTÉIS 酒店總數 HOTEL-TOTAL	58,41	60,12	-1,71	2155781	96,14	1994103	8,11	1,31	1,34	-0,03	7E+05	99,32	6E+05	23,06
HOTÉIS DE 5* E 4* 五及四星酒店 5* & 4* HOTELS	58,36	57,28	1,08	1153817	51,45	939492	22,81	1,30	1,37	-0,07	461871	65,18	342308	34,93
HOTÉIS DE 3* 三星酒店 3* HOTELS	63,49	64,68	-1,19	722760	32,23	739787	-2,30	1,35	1,29	0,06	185920	26,24	146776	26,67
HOTÉIS DE 2* E 1* 二星及一星酒店 2* & 1* HOTELS	47,90	60,33	-12,43	279204	12,45	314824	-11,31	1,26	1,34	-0,08	55998	7,90	82843	-32,40
POUSADAS 別墅 INNS	41,06	49,05	-7,99	18915	0,84	22210	-14,84	1,39	1,34	0,05	4802	0,68	5779	-16,91
PENSÕES 公寓 GUEST HOUSES	27,48	30,44	-2,96	67686	3,02	80390	-15,80	1,65	1,67	-0,02	0	..	0	..

QUADRO 13 · HOTÉIS E ESTABELECIMENTOS SIMILARES - TAXA DE OCUPAÇÃO MENSAL EM 1994

表十三 : 酒店及同類型場所 一九九四年每月入住率

TABLE 13 · HOTELS AND SIMILAR ESTABLISHMENTS - MONTHLY OCCUPANCY RATE FOR THE YEAR OF 1994

CLASSIFICAÇÃO DOS ESTABELECIMENTOS 機構類別 CLASSIFICATION OF ESTABLISHMENTS	TOTAL GERAL 總數 GRAND TOTAL		JANEIRO 一月 JANUARY		FEVEREIRO 二月 FEBRUARY		MARÇO 三月 MARCH		ABRIL 四月 APRIL		MAIO 五月 MAY	
	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
TOTAL GERAL 總數 GRAND TOTAL	55,57	57,02	48,63	58,55	55,22	54,46	52,86	55,92	58,45	59,11	53,49	57,50
TOTAL DE HOTÉIS 酒店總數 HOTEL-TOTAL	58,41	60,12	50,92	61,88	57,55	57,74	55,59	59,39	61,50	62,85	56,34	61,16
HOTÉIS DE 5* E 4* 五星及四星酒店 5* & 4* HOTELS	58,36	57,28	46,70	59,80	56,67	52,31	52,37	54,96	60,30	60,34	55,17	55,94
HOTÉIS DE 3* 三星酒店 3* HOTELS	63,49	64,68	61,06	62,33	61,70	63,18	64,48	64,91	68,81	66,81	62,91	68,65
HOTÉIS DE 2* E 1* 二星及一星酒店 2* & 1* HOTELS	47,90	60,33	46,74	67,20	52,42	62,87	50,06	61,33	51,03	62,23	47,26	61,47
POUSADAS 別墅 INNS	41,06	49,05	37,61	47,07	53,20	42,81	38,92	39,90	42,85	47,89	35,74	44,14
PENSÕES 公寓 GUEST HOUSES	27,48	30,44	26,34	34,92	31,36	30,06	26,12	30,06	28,56	30,66	26,02	29,85

JUNHO 六月 JUNE		JULHO 七月 JULY		AGOSTO 八月 AUGUST		SETEMBRO 九月 SEPTEMBER		OUTUBRO 十月 OCTOBER		NOVEMBRO 十一月 NOVEMBER		DEZEMBRO 十二月 DECEMBER	
1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
54,78	59,43	56,01	63,73	63,15	67,46	53,70	48,59	56,30	52,85	56,14	54,34	57,89	53,86
57,56	62,89	58,97	67,31	66,60	71,30	56,54	50,75	59,35	55,22	58,97	56,87	60,72	56,35
58,32	59,86	60,54	66,16	69,19	71,47	56,32	46,28	59,51	52,91	60,70	55,21	64,46	55,57
61,15	68,17	61,13	69,38	68,02	71,74	62,13	56,97	63,52	60,12	63,74	62,62	63,23	61,11
46,86	61,56	47,95	66,80	53,11	69,75	45,93	56,16	50,11	54,32	42,91	51,43	42,49	49,32
38,57	50,04	38,08	56,92	49,06	60,02	37,19	42,76	41,52	56,83	37,32	44,08	43,57	55,18
27,88	30,89	27,39	32,77	29,19	32,72	26,34	26,94	26,17	28,16	26,69	29,53	28,07	27,99

QUADRO 14 : TAXAS DE OCUPAÇÃO MENSAL DOS HOTÉIS. 1989 - 1994

表 十四 : 一九八九年至一九九四年酒店每月入住率

TABLE 14 MONTHLY HOTEL ROOM OCCUPANCY RATE FOR THE YEAR OF 1989 TO 1994

MÊS 月份 MONTH	ANO 年 YEAR					
	1994	1993	1992	1991	1990	1989
1	2	3	4	5	6	7
TOTAL GERAL 總數 GRAND TOTAL	58,41	60,12	66,81	78,67	77,59	75,44
JANEIRO 一月 JANUARY	50,92	61,88	70,51	70,04	70,60	68,23
FEVEREIRO 二月 FEBRUARY	57,55	57,74	75,65	74,09	75,81	76,37
MARÇO 三月 MARCH	55,59	59,39	68,38	80,45	74,36	75,52
ABRIL 四月 APRIL	61,50	62,85	61,66	74,64	75,42	72,61
MAIO 五月 MAY	56,34	61,16	58,56	74,85	73,48	70,52
JUNHO 六月 JUNE	57,56	62,89	64,34	79,90	78,03	73,53
JULHO 七月 JULY	58,97	67,31	66,65	79,12	80,30	80,37
AGOSTO 八月 AUGUST	66,60	71,30	71,26	86,65	86,95	86,82
SETEMBRO 九月 SEPTEMBER	56,54	50,75	64,04	79,76	78,23	75,80
OUTUBRO 十月 OCTOBER	59,35	55,22	66,17	79,86	79,08	72,11
NOVEMBRO 十一月 NOVEMBER	58,97	56,87	68,32	84,30	80,97	76,17
DEZEMBRO 十二月 DECEMBER	60,72	56,35	68,65	79,96	77,74	75,71

QUADRO 15 - HOTÉIS E ESTABELECIMENTOS SIMILARES - HÓSPEDES POR PAÍS OU TERRITÓRIO DE RESIDÊNCIA HABITUAL

表 15 : 酒店及同類場所 按原居地統計住客概況

TABLE 15 - HOTELS AND SIMILAR ESTABLISHMENTS - OVERNIGHT GUESTS BY COUNTRY OF RESIDENCE

CATEGORIA 類別 CATEGORY	TOTAL 總數 TOTAL		HOTÉIS DE 5* E 4* 五及四星酒店 5* & 4* HOTELS		HOTÉIS DE 3* 三星酒店 3* HOTELS		HOTÉIS DE 2* E 1* 二及一星酒店 2* & 1* HOTELS		POUSADAS 別墅 INNS		PENSÕES 公寓 GUEST HOUSES	
PAÍS DE RESIDÊNCIA 原居地 COUNTRY OF RESIDENCE	1994 2	1993 3	1994 4	1993 5	1994 6	1993 7	1994 8	1993 9	1994 10	1993 11	1994 12	1993 13
I	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
TOTAL GERAL 總數 GRAND TOTAL	2 242 382	2 096 703	1 153 817	939 492	722 760	739 787	279 204	314 824	18 915	22 210	67 686	80 390
ASIA 亞洲 ASIA	2 172 087	2 038 983	1 102 833	900 028	711 733	728 593	275 414	311 182	14 971	19 319	67 136	79 861
HONG KONG 香港 HONG KONG	1 441 641	1 387 724	719 793	600 022	510 317	552 818	141 296	148 573	12 140	17 037	58 095	69 274
JAPÃO 日本 JAPAN	71 991	65 292	66 903	60 926	3 480	2 997	792	582	784	770	32	17
COREIA DO SUL 南韓 SOUTH KOREA	13 468	8 730	12 300	7 140	825	1 308	250	155	6	13	87	114
FILIPINAS 菲律賓 PHILIPPINES	2 532	1 472	2 114	963	241	311	136	173	8	0	33	25
FORMOSA 台灣 TAIWAN	67 149	64 157	33 607	31 135	31 006	27 616	2 208	4 973	63	112	265	321
ÍNDIA 印度 INDIA	1 435	1 029	1 168	647	158	291	105	86	2	0	2	5
INDONÉSIA 印度尼西亞 INDONESIA	3 841	3 446	3 365	2 933	186	241	273	237	1	10	16	25
MACAU 澳門 MACAU	100 446	90 202	59 884	45 217	11 180	11 886	23 501	27 297	1 493	977	4 388	4 825
MALÁSIA 馬來西亞 MALAYSIA	8 493	6 471	7 131	4 601	1 050	1 395	279	450	29	15	4	10
R P CHINA 中國 P R CHINA	423 415	378 797	164 642	124 106	148 476	121 276	106 004	128 031	330	307	3 963	5 077
SINGAPURA 星加坡 SINGAPORE	9 575	6 714	8 261	4 904	1 107	1 577	134	149	65	68	8	16
TAILÂNDIA 泰國 THAILAND	28 101	24 949	23 665	17 434	3 707	6 877	436	476	50	10	243	152

(Continua) (續) (Continued)

QUADRO 15 - HOTÉIS E ESTABELECIMENTOS SIMILARES - HÓSPEDES POR PAÍS OU TERRITÓRIO DE RESIDÊNCIA HABITUAL
 表 15 : 酒店及类似场所按原居地统计住客概况
 TABLE 15 - HOTELS AND SIMILAR ESTABLISHMENTS - OVERNIGHT GUESTS BY COUNTRY OF RESIDENCE

PAÍS DE RESIDÊNCIA 原居地 COUNTRY OF RESIDENCE	CATEGORIA 類別 CATEGORY		TOTAL 總數 TOTAL		HOTÉIS DE 5* E 4* 五及四星酒店 5* & 4* HOTELS		HOTÉIS DE 3* 三星酒店 3* HOTELS		HOTÉIS DE 2* E 1* 二及一星酒店 2* & 1* HOTELS		POUSADAS 別墅 INNS		PENSÕES 公寓 GUEST HOUSES	
	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
AUSTRÁLIA / NOVA ZELÂNDIA 澳紐	6 202	5 226	4 465	3 659	721	822	232	391	726	310	58	44		
AUSTRALIA / NEW ZEALAND														
AUSTRALIA 澳洲	4 779	4 100	3 499	2 959	491	528	179	339	576	236	34	38		
NOVA ZELÂNDIA 紐西蘭	1 423	1 126	966	700	230	294	53	52	150	74	24	6		
NEW ZEALAND														
EUROPA 歐洲	31 258	26 481	22 720	17 787	5 166	5 594	1 263	1 327	1 784	1 463	325	310		
EUROPE														
ALEMANHA 德國	2 446	1 912	1 720	1 155	318	429	89	130	283	169	36	29		
GERMANY														
FRANÇA 法國	2 852	2 399	1 761	1 458	577	520	211	231	253	139	50	51		
FRANCE														
ITÁLIA 意大利	894	926	475	500	290	313	40	23	86	80	3	10		
ITALY														
PORTUGAL 葡國	8 679	8 799	6 155	6 041	2 253	2 493	120	128	146	113	5	24		
PORTUGAL														
REINO UNIDO 英國	11 734	7 773	9 399	5 291	974	1 196	503	526	686	624	172	136		
UNITED KINGDOM														
OUTROS 其他	4 653	4 672	3 210	3 342	754	643	300	289	330	338	59	60		
OTHERS														
E.U.A. / CANADA 美加	14 647	12 392	10 607	8 282	1 746	1 987	769	873	1 391	1 113	134	137		
U.S.A. / CANADA														
CANADA 加拿大	3 166	3 040	2 009	1 734	584	754	195	214	332	299	46	39		
CANADA														
E.U.A. 美國	11 481	9 352	8 598	6 548	1 162	1 233	574	659	1 059	814	88	98		
U.S.A.														
OUTROS 其他	18 188	13 621	13 192	9 736	3 394	2 791	1 526	1 051	43	5	33	38		
OTHERS														

QUADRO 16 : TEMPO MÉDIO DE PERMANÊNCIA DOS HÓSPEDES POR PAÍS OU TERRITÓRIO DE RESIDÊNCIA HABITUAL

表 十六 : 按原居地統計住客平均留宿時間

TABLE 16 : LENGTH OF STAY BY COUNTRY OF RESIDENCE

CATEGORIA 類別 CATEGORY		HOTÉIS 酒店 HOTELS						POUSADAS 別墅 INNS		PENSÕES 公寓 GUEST HOUSES	
PAÍS DE RESIDÊNCIA 原居地 COUNTRY OF RESIDENCE	TOTAL 總數 TOTAL	HOTELS DE 5* E 4* 五及四星酒店 5* & 4* HOTELS		HOTELS DE 3* 三星酒店 3* HOTELS		HOTELS DE 2* E 1* 二及一星酒店 2* & 1* HOTELS					
	1994 1993	1994 1993	1994 1993	1994 1993	1994 1993	1994 1993	1994 1993	1994 1993	1994 1993	1994 1993	1994 1993
1	2 3	4 5	6 7	8 9	10 11	12 13					
TOTAL GERAL 總數 GRAND TOTAL	1,32 1,35	1,30 1,37	1,35 1,29	1,26 1,34	1,39 1,34	1,65 1,67					
ÁSIA 亞洲 ASIA	1,29 1,32	1,27 1,33	1,30 1,26	1,26 1,34	1,40 1,32	1,65 1,67					
HONG KONG 香港	1,21 1,22	1,21 1,25	1,20 1,15	1,18 1,27	1,32 1,31	1,39 1,41					
HONG KONG											
JAPÃO 日本	1,31 1,37	1,32 1,39	1,15 1,22	1,13 1,30	1,23 1,25	1,32 2,00					
JAPAN											
COREIA DO SUL 南韓	1,47 1,69	1,34 1,67	2,92 1,48	1,19 1,70	1,00 1,69	8,68 5,68					
SOUTH KOREA											
FILIPINAS 菲律賓	2,02 2,51	2,16 2,93	1,42 2,28	1,02 1,01	1,50 ..	1,27 1,08					
PHILIPPINES											
FORMOSA 台灣	1,37 1,44	1,33 1,60	1,39 1,24	1,10 1,36	1,75 1,63	5,27 3,93					
TAIWAN											
ÍNDIA 印度	2,71 2,91	2,94 3,75	1,94 1,68	1,39 1,00	4,00 ..	1,00 1,00					
INDIA											
INDONÉSIA 印度尼西亞	2,07 2,61	2,16 2,72	1,50 1,63	1,12 1,85	1,00 1,40	6,00 8,13					
INDONESIA											
MACAU 澳門	1,56 1,69	1,40 1,64	1,59 1,72	1,46 1,36	2,08 1,34	4,31 4,33					
MACAU											
MALÁSIA 馬來西亞	1,36 1,88	1,32 1,81	1,52 2,28	1,81 1,48	1,31 1,07	1,00 1,00					
MALAYSIA											
R.P.CHINA 中國	1,44 1,50	1,35 1,35	1,61 1,70	1,32 1,41	1,58 1,81	2,15 2,36					
P.R.CHINA											
SINGAPURA 星加坡	1,55 1,75	1,59 1,95	1,36 1,18	1,05 1,42	1,38 1,37	1,00 4,50					
SINGAPORE											
TAILÂNDIA 泰國	1,35 1,56	1,36 1,63	1,22 1,24	1,10 1,28	1,58 1,00	3,32 11,04					
THAILAND											

(Continua) (續) (Continued)

QUADRO 16 : TEMPO MÉDIO DE PERMANÊNCIA DOS HÓSPEDES POR PAÍS OU TERRITÓRIO DE RESIDÊNCIA HABITUAL

表 十六 : 按原居地統計住客平均留宿時間

TABLE 16 : LENGTH OF STAY BY COUNTRY OF RESIDENCE

CATEGORIA 類別 CATEGORY		TOTAL 總數 TOTAL		HOTÉIS DE 5* E 4* 五及四星酒店 5* & 4* HOTELS		HOTÉIS DE 3* 三星酒店 3* HOTELS		HOTÉIS DE 2* E 1* 二及一星酒店 2* & 1* HOTELS		POUSADAS 別墅 INNS		PENSÕES 公寓 GUEST HOUSES	
PAÍS DE RESIDÊNCIA 原居地 COUNTRY OF RESIDENCE		1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
AUSTRÁLIA / NOVA ZELÂNDIA 澳紐 AUSTRALIA / NEW ZEALAND		1,73	1,97	1,82	2,11	1,77	1,40	1,08	2,42	1,38	1,25	1,73	2,33
AUSTRÁLIA 澳洲 AUSTRALIA		1,82	1,99	1,91	2,08	1,96	1,34	1,09	2,62	1,40	1,26	1,81	2,47
NOVA ZELÂNDIA 紐西蘭 NEW ZEALAND		1,45	1,93	1,51	2,24	1,37	1,52	1,08	1,14	1,28	1,23	1,60	1,00
EUROPA 歐洲 EUROPE		2,99	3,03	2,06	2,67	9,29	5,35	1,17	1,15	1,31	1,36	1,73	1,93
ALEMANHA 德國 GERMANY		1,67	1,93	1,65	2,16	2,16	1,82	1,43	1,35	1,25	1,27	2,21	1,52
FRANÇA 法國 FRANCE		3,44	2,10	1,85	2,34	12,43	2,06	1,11	1,13	1,52	1,49	1,33	1,87
ITÁLIA 意大利 ITALY		2,54	1,72	2,36	1,98	3,44	1,45	1,10	1,13	1,28	1,32	1,67	1,50
PORTUGAL 葡國 PORTUGAL		5,75	5,29	2,67	3,44	18,97	11,17	1,03	1,25	1,53	1,88	1,00	2,92
REINO UNIDO 英國 UNITED KINGDOM		1,75	1,98	1,79	2,25	2,04	1,57	1,20	1,14	1,28	1,29	1,60	1,72
OUTROS 其他 OTHERS		2,00	2,21	2,00	2,44	2,68	2,06	1,16	1,08	1,20	1,34	2,20	2,28
E.U.A. / CANADÁ 美加 U.S.A. / CANADA		1,80	2,00	1,92	2,23	1,79	1,60	1,15	1,28	1,37	1,69	1,52	1,53
CANADÁ 加拿大 CANADA		1,95	2,03	2,06	2,48	2,07	1,47	1,21	1,75	1,52	1,29	1,88	1,36
E.U.A. 美國 U.S.A.		1,76	1,99	1,88	2,17	1,65	1,68	1,13	1,13	1,32	1,84	1,35	1,60
OUTROS 其他 OTHERS		1,77	1,78	1,99	1,88	1,26	1,36	1,11	1,88	1,44	7,75	1,70	5,35